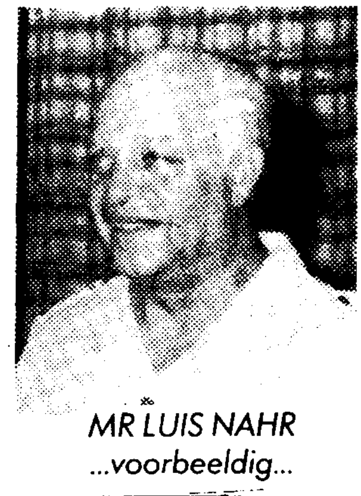
Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 82

VRIJDAG 6 APRIL 1984

VANDAAG
- Premier Mexico:integratie Latijns Amerika p.1
- Oorkonde aan PG Nahr voor voorbeeldige samenwerking p.3
- Vrijwillige brandweercorps in oprichting p.5
- Lustro Excelsior:Atletismo den stadion di Ref p.8
- Wijziging cultuur-beleid op weg p.11



MR LUIS NAHR ...voorbeeldig...

Nieuws in vogelvlucht

ANKARA — De kaping van een vliegtuig uit Saoedi-Arabie door een Syrier is in Istanbul ten einde gekomen toen speciale eenheden van het Turkse leger het vliegtuig bestormden. Er bevonden zich 277 mensen in het toestel dat onderweg was van Damascus naar Jeddah. De kaper zelf en 4 passagiers liepen verwondingen op.

*****

WASHINGTON — Reagan wil de relaties met Moskou verbeteren, maar zonder eenzijdige concessies. Hij acht een dialoog tussen de supermachten noodzakelijk ter voorkoming van een atoomoorlog. Hij zei dit vanmorgen in een toespraak aan het Georgetown Centre for strategic and studies. Het was zijn 1e grote toespraak over de buitenlandse politiek sinds januari. Hij haalde weer scherp uit naar het congres, dat onvoldoende steun gaf aan de inmiddels teruggetrokken VS-mariniers in Beiroet.

*****

BEIROET — In Beiroet werd gisteravond weer geschoten, terwijl de militaire commissie bezig was de voorwaarden op papier te zetten voor een troepenscheidings-overeenkomst. In Sidon, Zuid Libanon, werden donderdag granaten gegooid naar een Israelische patrouille, waarop deze terugschoot. Daarbij vielen gewonden. Meteen werd de stad afgegrendeld.

*****

LUSAKA — Mozambique heeft opdracht gegeven tot uitwijzing van de leden van het African National Congress (ANC). Dit wegens het niet-aanvalsverdrag dat met Zuid Afrika is getekend. Dit ontneemt het ANC het laatste toevluchtsoord in een aan Zuid Afrika grenzend land. Waarnemers achten de kans aanwezig dat dit een dodelijke slag is voor het ANC.

*****

LONDEN — De VS hebben Engeland opzettelijk in het ongewisse gelaten over hun invasieplan voor Grenada. Volgens het rapport van de Buitenlandcommissie van het Britse Lagerhuis over deze kwestie heeft Londen onvoldoende oog gehad voor de gevoelens van de Caribische Gemenebest-landen. Buitenland- minister Howe heeft de betrokken ontwikkelingen lethargisch benaderd.

*****

PARIJS — De olieprijzen op de vrije markt zijn in het 1e kwartaal van 84 iets gestegen. Dit komt door een bescheiden toeneming van het verbruik in de industrielanden en een vermindering van de productie in de niet-communistische landen, aldus het Internationaal Energiebureau.

*****

HANOI — Vijf van de 6 aan China grenzende provincies zijn door Chinese artillerie beschoten, aldus Vietnam. Zo manifesteert Peking zijn samenwerking met Van Pol. De intensiteit van de gewapende incidenten tussen Vietnam en Thailand is afgenomen.

*****

NEW YORK — VS-banken hebben de prime rate met 0,5% verhoogd tot 12%. Dit is het hoogste peil sinds november 82. First National bank of Chicago begon er mee. Dit is ook van belang voor de ontwikkelingslanden met schuldproblemen. Hun schuldenlast gaat hierdoor omhoog.

*****

JAKARTA — De opstandige Papoea's die een Zwitserse piloot van de katholieke missie in Irian Jaya ontvoerden eisen van Zwitserland dat dit hun zaak bij de VN bepleit. Eerst eiste men geld. De Papoea's verzetten zich tegen het Indonesische bewind.

*****

WARSCHAU — Het proces tegen 3 prominente leden van het verboden Solidariteit is voor onbepaalde tijd uitgesteld wegens hun slechte gezondheidstoestand. Zij werden in december 83 aangehouden.

*****

NEW DEHLI — Premier Indira Gandhi van India heeft haar greep versterkt op de staat Punjab met de afkondiging van een wet waarbij opsluiting zonder opgaaf van redenen tot 6 maanden mogelijk wordt. Bij de oppositie tekende men hiertegen fel verzet aan.

*****

HOUSTON — Irak wil met pijpleidingen door Jordanie en Saoedi Arabie naar de Rode Zee om het Nauw van Hormoez aan de ingang van de golf te omzeilen. Het wil zijn olieproductie vergroten. Daarmee zou de olietoevoer naar het westen gegarandeerd zijn, zo menen deskundigen in Houston. De verscheping van Iraakse olie via de straat is verstoord als gevolg van de Golf-oorlog met Iran.

*****

ANKARA — Turkije heeft gedreigd zijn bijdrage aan de NAVO te verminderen als de VS zijn militaire hulp aan Turkije gaan koppelen aan concessies over de kwestie-Cyprus. Daartoe werd door de VS-senaat besloten. Ankara zegt dat dit de beste methode is om een impasse te bereiken rond Cyprus.

*****

AFTREDEN PINOCHET GEEIST EN STOPZETTING POLITIEGEWELD

Tientallen studenten opgepakt, nieuwe acties aangekondigd

Protest in Chili groeit

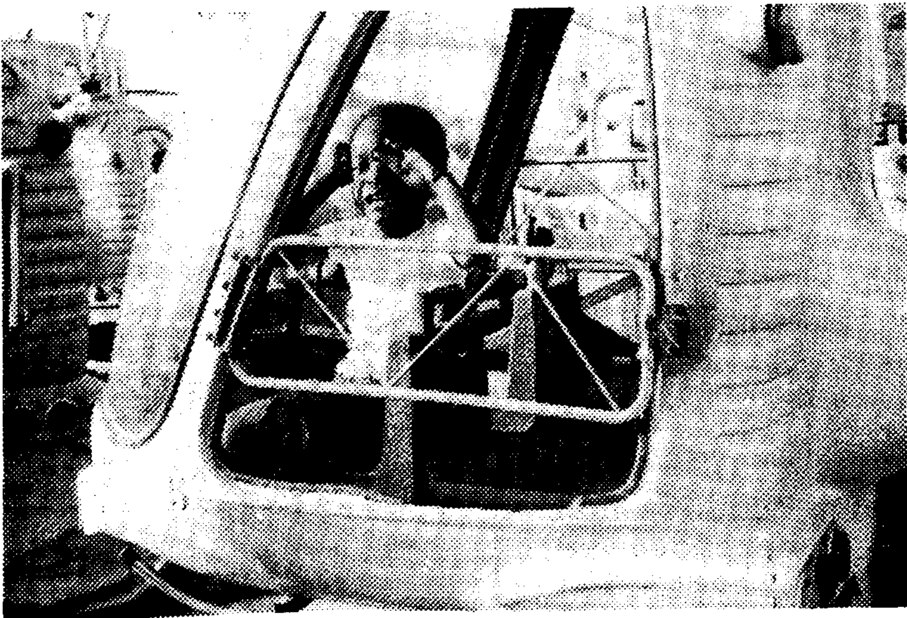
SANTIAGO — In de Chileense studentenwereld blijkt de onrust toe te nemen en groeit de bereidheid om tot acties over te gaan. Bij een gisteren op initiatief van een met de christendemocratische partij gelieerde studentenbeweging gehouden betoging werden enige tientallen studenten opgepakt. De studenten eisen het vertrek van president generaal Augusto Pinochet. Voor het eerst in tien jaar betrad politiepersoneel een universiteitsterrein om aan de studentenactie een einde te maken. Het economische beleid van diens kabinet blijkt vast te houden aan het monetaristische stelsel. De nieuwe minister van Economische zaken Modesto Collados komt met een driejarenplan om de stagnerende economie weer op poten te zetten.

Bij de studenten-betoging in de hoofdstad Santiago werden twintig studenten aangehouden, in Valparaiso overkwam dit 53 jongelui. Naast de eis van het aftreden van Pinochet willen de studenten dat er een einde komt aan het politiegeweld, waarvan in de afgelopen tien dagen twee mede-studenten het slachtoffer zijn geworden. Ook vragen zij de terugname van studenten op de universiteit aan wie de toegang is ontzegd. Het is duidelijk dat de spanningen binnen de studentenwereld toenemen. Daarbij weren de christen- democraten zich ook flink. Zij riepen op tot voortzetting van de betogingen tegen het militaire bewind. Deze moeten binnen scholen worden gehouden en ook in het centrum van de steden. Bij de organisatie daarvan wordt samengewerkt in het Democratisch verbond voor de jeugd, waartoe zich ook linkse groepen rekenen evenals de centristische christendemocraten.

In Valparaiso riep de rector van de Federico Santa Maria de politie te hulp om in een betoging van de studenten in te grijpen. Dat was in ruim tien jaar militair bewind nog niet gebeurd in Chili. Aan de universiteit van Concepcion werd ook gevolg gegeven aan de oproep tot acties. Daar hielden de studenten een staking van 36 uur. Volgende week wil men er een vastenactie houden. Van deze universiteit is onlangs een student om het leven gekomen bij het politie-optreden. In Santiago zelf werden demonstaties gehouden aan de Katholieke universiteit. Daarbij betuigde men zijn solidariteit met de studenten in Concepcion.

Van regeringszijde liet men in verband met de studentenonrust weten dat er extremistische groepen bezig zijn welke onrust willen creeren. Maar de overgrote meerderheid van de studenten wil slechts studeren, zei minister Alfonso Marquez de La Plata van Onderwijs. Voor 12 april zijn ondertussen opnieuw acties aangekondigd door de studenten. Het is zeker dat de studenten zich meer gaan roeren. Dit kennelijk in navolging van de nationale protestdagen welke uitgaan van de vakbonden en de politieke partijen.

De verwachting dat onder de nieuwe minister van Economische zaken Collados afgestapt zou worden van het tot heden toe gevoerde economische beleid lijkt niet uit te komen. Weliswaar zijn er nieuwe ministers gekomen op Economische zaken en Financien, maar ook zij houden zich aan het principe dat de economie geheel aan de vrije krachten van vraag en aanbod moet worden overgelaten. Minister Collados zei in een door de radio en de tv uitgezonden toespraak dat de regering van president Pinochet op economisch gebied blijft vasthouden aan het monetaristische stelsel. Daarop was ook van de kant van de ondernemers de laatste tijd steeds meer kritiek gekomen. De neergang van de economie wordt daaraan voor een deel geweten met als gevolg het bankroet van duizenden bedrijven en een steeds maar stijgende werkloosheid. Minister Collados heeft een driejarenplan aangekondigd. Daarin krijgt het scheppen van werkgelegenheid hoge prioriteit. Daarom wordt de nadruk gelegd op de bouw-sector en speciaal de woningbouw zal veel aandacht moeten krijgen. Tot heden toe werd de voorrang gegeven aan de industrie en het mijnwezen als pilaren van de economie. Dit alles wil hij echter bereiken zonder dat de overheid als zodanig nadrukkelijk ingrijpt in het spel der economische krachten.





WILLEMSTAD— Vrroem, vrroemm. Voor de afwisseling besloot gezaghebber Ronnie Casseres gisteren zelf eens "het stuur in handen te nemen". Met deze dame als passagier botste hij lustig op de andere auto's in. Uiteraard profiteerden ook de andere bestuurders van de gelegenheid om de auto van de gezaghebber te rammen, tot grote hilariteit van alle aanwezigen.

Maar het was niet voor iedereen even lollig, bij de opening van twee kermissen bij Coney Island, gistermiddag. Deze jongen die dapper in een helicopter gestapt was, verloor de moed toen hij merkte dat hij de reis in zijn eentje moest ondernemen. Pas toen het jochie weer met beide benen op de grond stond, voelde hij zich op zijn gemak.

Managua: Washington handhaaft machtspolitiek

Shlaudeman: Cuba obstakel vrede in Midden Amerika

MANAGUA — De bemoeienissen van Cuba vormen het voornaamste obstakel voor de vrede in Midden Amerika, zo verklaarde de speciale Midden Amerika-gezant Harry Shlaudeman van de Verenigde Staten na zijn eerste bezoek aan Nicaragua in deze functie. Het uitblijven van de vrede in deze regio heeft te maken met talrijke factoren, maar Cuba is wel de belangrijkste hindernis. Hij zei dit aan journalisten op de Sandino-luchthaven van Managua op terugweg naar de VS. Voor Nicaragua heeft dit bezoek eens te meer bevestigd dat Amerika slechts machtspolitiek nastreeft.

Shlaudeman was bij zijn bezoek aan Managua vergezeld van de onder-minister voor zaken van het Westelijk halfrond Langhorne Motley. Shlaudeman noemde het gesprek met de coordinator van de Sandinistische regering Daniel Ortega open, eerlijk en vriendelijk, waarbij deze duidelijk zijn opvattingen weergaf. Volgens de Midden Amerika-gezant van president Ronald Reagan blijft zijn land achter de Contadora- groep staan welke zich inzet voor de vrede in Midden Amerika. Shlaudeman was overigens kort in zijn verklaring en gaf geen nadere toelichting op zijn beschuldiging ten opzichte van Cuba. Bekend is dat volgens de VS aan de Salvadoraanse guerrilla wapens worden geleverd door de Sovjet Unie, Cuba en Nicaragua. En dat het de bedoeling van deze landen is een onstabiele situatie te kweken in de democratisch geregeerde landen in Midden en Latijns Amerika.

Volgens een verklaring van de regering van Nicaragua hebben de besprekingen met Shlaudeman slechts bevestigd dat Washington een politiek van kracht voorstaat in Midden Amerika. Er werden door de VS geen concrete voorstellen gedaan om de spanningen uit de wereld te helpen. Amerika handhaaft zijn machtspolitiek ten nadele van alle inspanningen voor een dialoog en een politieke oplossing van de problemen, aldus Managua. Amerika gaat gewoon door en stoort zich niet aan de voorstellen van de Contadoragroep. Zo zijn er nog steeds de spionagevluchten, is er nog geen sprake van terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit de regio en blijven de Amerikaanse oorlogsschepen nog regelmatig langs de kusten patrouilleren. Nicaragua staat er ook op dat de Amerikanen hun steun aan de «geheime oorlog» van de contra's tegen Nicaragua stopzetten. Pas dan kan men gaan praten over een dialoog, zo meent Managua.

Verhoor verdachten Bishop-moord uitgesteld

ST GEORGE'S — Een eerste gerechtelijk verhoor in de zaak van de verdachten van de moord in oktober 1983 op premier Maurice Bishop en aanhangers op Grenada is uitgesteld tot 25 april. In totaal zullen twintig verdachten zich daarvoor moeten verantwoorden. De moord op een aantal politici gebeurde tijdens een staatsgreep waarbij de doctrinaire vleugel van Bishops partij de macht naar zich toe wilde trekken. Het uitstel gebeurt op verzoek van de verdediging welke zegt meer tijd nodig te hebben. De hoofdbeklaagden in deze zaak zijn ex-vice-premier Bernard Coard, diens echtgenote Phyllis Coard en generaal Hudson Austin.

In Caracas vrachtwagens met eten geplunderd

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad Caracas hebben gemaskerde mannen drie vracht-wagens met levensmiddelen overvallen en geplunderd. De wagens werden vervolgens in brand gestoken. Daarna deed zich een vuurgevecht voor tussen de rovers en de politie. Dit speelde zich af in de volkrijke buurt 23 de Enero in het westen van Caracas. Een speciale eenheid van de hoofdstedelijke politie is begonnen met een opsporingsactie begonnen. Eén van de rovers is aangehouden.

Ñapa

Deze week
- Kuarenta aña Kinder en Zeden Politie
- Nieuwe verhalen van Siebelink
- Amigoe di Mucha
- De verborgen progrom
- Zieltjesdiefstal in Israël
- New York wil wereldboekencentrum blijven

Bezorgd over situatie in Midden Amerika

President Mexico pleit voor integratie van Latijns Amerika

BUENOS AIRES/CARACAS — De Mexicaanse president Miguel de la Madrid heeft bij zijn vertrek uit de Argentijnse hoofdstad een klemmend pleidooi gehouden voor de integratie van Latijns Amerika. Het bezoek aan Venezuela stond meer in het teken van het streven van de Contadora-groep naar vrede in Midden Amerika en van het probleem van de buitenlandse schulden.

Bij de besprekingen met zijn Argentijnse collega Raul Alfonsin werd uitvoerig ingegaan op de noodzaak van goede onderlinge relaties. Beide staatshoofden kwamen tot de conclusie dat het onderlinge begrip tussen hun landen aanmerkelijk gegroeid is. De Mexicaanse president was het eerste buitenlandse staatshoofd dat Argentinië bezocht na dat op 10 december 1983 was ingehuldigd. Ook waren De la Madrid en Alfonsin het met elkaar eens dat besliste steun moet worden gegeven aan het proces tot democratisering dat in verschillende landen in Latijns Amerika aan de gang is. De confrontatie-politiek welke het gevolg is van de verdeling van de wereld in blokken achten zij beiden uit den boze. Zij waarschuwden ook voor het gevaar van een gewapende botsing in Midden Amerika.

De Mexicaanse president is donderdag in Caracas aangekomen. Bij het overleg met zijn collega Jaime Lusinchi ging De la Madrid dieper in op de Middenamerikaanse problematiek. Mexico en Venezuela behoren tot de Contadoragroep welke zich met de vrede in Midden Amerika bezig houdt. Eerder bezocht De la Madrid al de andere Contadora-landen: Colombia en Panama. Voor de Mexicaanse president staat het vast dat een verslechtering van de situatie in Midden Amerika onvoorziene gevolgen heeft voor het gehele continent. Daarom ook moet onverkort worden verder gegaan met het zoeken naar uitwegen door de Contadora- groep. In Venezuela kwam ook de kwestie van het energie-beleid aan de orde. Beide landen zijn de grootste olie-producenten van dit continent. Tevens hadden de beide presidenten elkaar het een en ander te vertellen over de kwestie van de buitenlandse schulden. Toen De la Madrid aan de macht kwam ging dit drama net in alle hevigheid spelen in Mexico met als gevolg de noodzaak van rigoreuze beperkingsmaatregelen. Ondertussen lijkt Mexico de ergste problemen achter de rug te hebben. President Lusinchi die pas aan de macht is moet de lange tunnel van bezuinigingen en versoberingen nog door. Venezuela en Mexico hebben verleden week samen met Colombia en Brazilië bijgedragen aan een nood-fonds om Argentinië uit het financiële moeras te helpen zodat dit land zijn rente kan betalen op zijn buitenlandse schuld. Dit gebeurde als een teken van Latijnsamerikaanse solidariteit, een zaak waar De la Madrid vol van is.

Reagan telefoneert met Lusinchi

CARACAS — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft zijn Venezolaanse collega Jaime Lusinchi opgebeld om zijn complimenten te maken voor de financiele hulp welke Caracas heeft gegeven aan Argentinie zodat dit land de rente op zijn buitenlandse schuld kan betalen. Het gesprek duurde tien minuten. Samen met Colombia, Brazilie en Mexico heeft Venezuela 300 miljoen dollar beschikbaar gesteld aan Argentinie, terwijl de VS ook 100 miljoen dollar bijdroegen. Reagan had het tegen Lusinchi over een betekenisvolle daad. Het was voor het eerst dat een Amerikaanse president de telefoon pakte voor een praatje met zijn Venezolaanse collega.

Challenger succesvol gelanceerd

CAPE CANAVERAL — Precies volgens plan is vanmorgen de Challenger van Cape Canaveral gelanceerd en in de juiste baan om de aarde gekomen. Het is de vijfde vlucht van de Challenger welke ruim vijf dagen gaat duren. Het is de elfde vlucht van een Amerikaans ruimteveer. Volgens plan moet de Challenger weer op Cape Canaveral aan de grond komen. Maar dan heeft het er wel 91 omwentelingen op zitten. Commandant is Robert Crippen, die al driemaal in de ruimte was. Verder zijn vier debutanten aan boord en wel Francis Scobee, George Nelson, Terry Hart en James van Hoften. De eerste opdracht voor deze bemanning is de zonne-observatiesatelliet Solar Max te repareren, welke niet naar wens functioneert. Dit is een unicum in de ruimtevaart-geschiedenis.

Muiterij gemeld in Cameroun

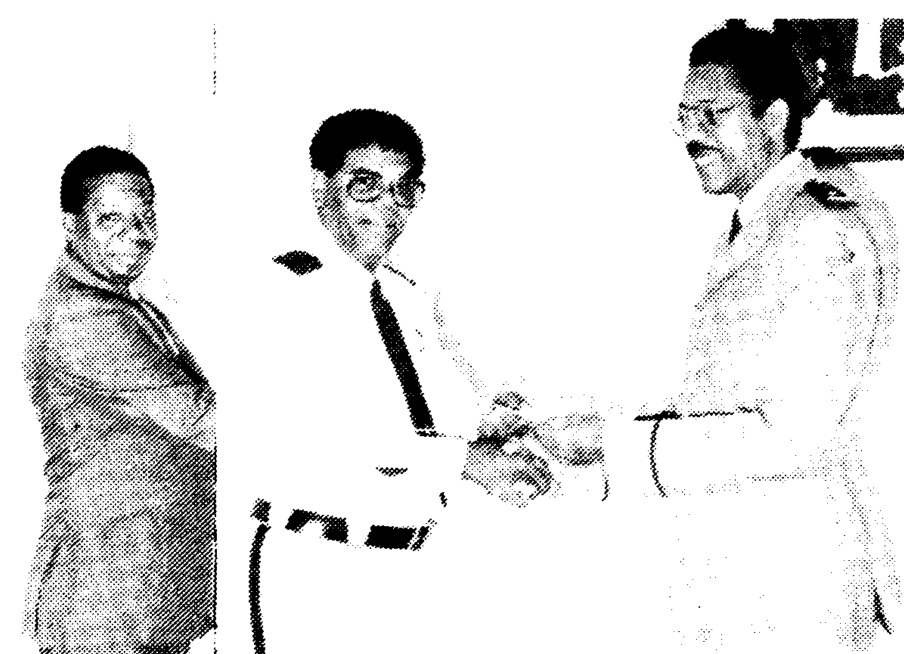
JAOUNDE — De situatie in de Afrikaanse staat Cameroun was tot het middaguur onduidelijk. Er waren aanwijzingen dat er een staatsgreep onderweg was of dat er gemuit werd door de presidentiële garde.

De berichten van diplomatieke zijde spraken elkaar tegen. De verbindingen met Cameroun waren verbroken en de vliegvelden waren gesloten. In de hoofdstad Jaounde en in andere steden werd schieten gehoord. De staatsradio welke aanvankelijk militaire muziek uitzond, ging plots uit de lucht, zonder dat er mededelingen werden gedaan of communiqué's werden voorgelezen. Uit diplomatieke bron werd vernomen dat pantser-wagens zich opgesteld hadden bi het presidentiële paleis en de zetel van het leger-commando.

Cameroun ligt in het westen van Afrika en wordt omringd door Nigeria, Tsjaad, Congo, Gabon en Equatoriaal Guinea. Het telt ongeveer negen miljoen inwoners, bestaande uit ongeveer tweehonderd etnische groepen. Verleden jaar liepen de spanningen in het land op als gevolg van een conflict tussen de eerste president Ahidjo en zijn opvolger Biya. Ahidjo was sedert 1960 president, toen het land onafhankelijk werd en wees de christen Biya als zijn opvolger aan. In 83 trad Ahidjo af en verliet het land. Hij werd in februari 84 bij verstek wegens poging tot een staatsgreep ter dood veroordeeld.

De opstandelingen zouden de opper-bevelhebber van de strijdkrachten in handen hebben. Deze is een familie-lid van de president. Als het inderdaad om een muiterij van diens garde gaat is deze een gevolg van een presidentieel besluit om de uit het noorden van Cameroun komende officieren over te plaatsen. De president zelf is afkomstig uit het zuiden van het land.





Bij de politie op Aruba herdachten onlangs hoofdagent E.C. THIELMAN (midden) en CHARLES HAIZE (links), arbeider bij de wacht in San Nicolas, het feit dat zij respectievelijk 30 en 35 jaar in dienst waren. Namens het korps bood waarnemend- commissaris Walter Kramers aan beide heren de gelukwensen alsmede de gebruikelijke enveloppe van waardering aan.

*****

Het zoetstof XYLITOL gaat tandbederf tegen en kan zonder bezwaar suiker in snoepgoed vervangen. Dat heeft de dierenarts R. Havenaar in Utrecht geconcludeerd in een proefschrift. Het middel is een plantaardig product dat wordt verkregen uit houtafval. Het is even zoet als suiker maar heeft geen bijsmaak of -werkingen. Het is wel duurder. In Nederland wordt meestal sorbitol verwerkt; dat werkt tandbederf minder snel in de hand als suiker, maar is niet geheel onschadelijk.

*****

Een Canadese tv-ploeg is deze maand met een actie bezig op zoek naar Nederlandse oorlogskinderen. Opzet ervan is een programma te maken waaruit ontmoetingen tussen kinderen en de naar Canada teruggekeerde vaders kunnen volgen. Rond de bevrijding in 1945 vertoefden een kleine 200.000 Canadese militairen in Nederland. Geschat wordt dat er in die periode zo'n 7000 kinderen door Canadezen zijn verwekt. Drie jaar geleden, toen Amsterdam de vroegere bevrijders nog eens feestelijk onthaalde, werd het initiatief genomen om een zoekactie naar de vaders op te zetten.

*****

In New York heeft de moeder van Gene Anthony Ray die in de tv-serie Fame schittert als Leroy, levenslang gekregen. Ze werd door de rechtbank schuldig bevonden aan leidinggevende activiteiten bij handel in cocaïne en heroïne in de wijk Harlem.

*****

De gehandicapte sportman PETER WERNER is in Washington begonnen aan zijn rolstoeltour door Amerika, die hij voor een dubbeltje per meter te koop heeft aangeboden. Op die manier wil hij geld bijeenrijden voor het behoud van de buitenkliniek voor chronisch zieke kinderen in Noordwijk, die dreigt te verdwijnen als gevolg van de bezuinigingsplannen van de Nederlandse regering.

*****

In een auto die kort geleden uit de Rotterdamse Wijnhaven is gehaald is het stoffelijk overschot aangetroffen van een man die sinds 1979 werd vermist. De auto werd opgemerkt bij baggerwerkzaamheden. Aan de hand van het kenteken van de wagen kon de politie de identiteit van de man achterhalen. Het ging om een destijds 39- jarige Rotterdammer.

*****

Na tien jaar proberen is het de boer JONAS KANAGY (69) gelukt om een machine te ontwerpen waarmee zestig pannekoeken met worstjes en spek gemaakt kunnen worden in drie minuten tijd. Hij heeft het grotendeels samengesteld uit afgedankte materialen. Totaal zijn er voor ongeveer 5000 dollar aan onderdelen in gestopt. Kanagy heeft jarenlang voor charitatieve doeleinden pannekoeken staan bakken bij uiteenlopende gelegenheden.

*****

Een negen maande oude heeft achttien straten ver gekropen voordat het werd opgemerkt door iemand. De automobilist JAMES PLUMMER in Indianapolis meende dat er een pop lag. Maar in plaats daarvan was het een kleine jongen. De politie bekommerde zich om het kind. Uren later belde de moeder op die vertelde het kind uit het oog te zijn verloren toen zij in slaap viel. Het arme kind was de koude straat op gegaan met weinig meer dan een «pamper» en een t-shirt.

*****

Een 27-jarige Westduitser heeft twee jaar lang onschuldig in de cel gezeten. Men meende met de dader van een bankroof te maken te hebben aan de hand van de afmetingen van zijn neus; die is nogal lang. Pas nu is aan het licht gekomen dat de op de geheime camera geregistreerde neus niet die van de gevangene is. De man heeft nu recht op een schadevergoeding van tien mark (zeven gulden Ant) voor elke dag dat hij heeft vast gezeten.

*****

De 50.000 inwoners van de Amerikaanse stad Boca Raton in de staat Florida hebben een alcoholvrije week gehad om de aandacht te vestigen op de gevaren van drankmisbruik. Vantevoren was het al twijfelachtig of het een succes zou worden. De omzet was de zaterdag in die week hoger dan anders, verklaarde een slijter. De week is georganiseerd door DONNA CURLEY HEARN: "Ik ben niet van de blauwe knoop" haast ze zich te verdedigen," maar tegen drankmisbruik". Ze kreeg de burgemeester van de plaats achter zich.

*****

Bijna een derde van de studenten van «high schools» in de Verenigde Staten geloven dat het het lot van de mensheid is om geconfronteerd te worden door een KERNOORLOG. Dat dit nog tijdens hun leven plaats vindt sluiten zij al helemaal niet meer uit. Dat blijkt uit een enquete dat is gehouden onder 130 scholen over het hele land verspreid. Terwijl 65 procent van de Amerikaanse studenten van mening zijn dat een kern- oorlog vermeden kan worden, denken onder de Russische studenten 95 procent er niet zo over.

*****

Uitgeweken generaal mag Costa Rica niet uit

Ontslag opperbevelhebber van Honduras definitief

TEGUCIGALPA — Het „ontslag" van generaal Gustavo Alvarez, voormalig opperbevelhebber van de Hondurese strijdkrachten, is onherroepelijk en definitief. Dit heeft het parlement van Honduras dinsdagavond unaniem vastgesteld.

Het ontslag werd maandag al aanvaard op basis van een ontslagbrief die door generaal Alvarez zelf was ondertekend. „Wij hebben ons gebaseerd op een document en niet op speculaties", aldus de Liberale parlementarier Alberto Rodriquez, vicevoorzitter van de kamer van afgevaardigden.

Generaal Alvarez, die naar Costa Rica werd verbannen door de Hondurese regering, sprak dinsdag in San Jose tegen dat hij had afgezien van zijn functie als opperbevelhebber. Hij zei het „slachtoffer" te zijn van een „komplot van een groep nietloyale en ambitieuze militairen". "Ik heb niets getekend. Ik ben nog steeds opperbevelhebber van de Hondurese strijdkrachten en ik geef bevelen aan mijn ondergeschikten. Ik accepteer geen orders van hen", zo zei de generaal op een persconferentie. Alvarez zei verder, dat hij geen staatsgreep had beraamd. Mario Prieto, eerste-secretaris van het Hondurese congres, zei dat Alvarez' bewering dat hij geen ontslagbrief heeft ondertekend „een leugen is".

Radiostations in Honduras meldden dat generaal Walter Lopez Reyes, commandant van de Hondurese luchtmacht, die wordt beschouwd als zeer pro-Amerikaans, zal worden gekozen als de nieuwe opperbevelhebber van de strijdkrachten.

Generaal Alvarez mag voorlopig Costa Rica niet verlaten. De justitie heeft de hand op hem gelegd op beschuldiging van medeplichtigheid aan de verdwijning van twee Costaricanen in Honduras, zo heeft de Costaricaanse minister van Buitenlandse zaken, Carlos Jose Gutierrez, dinsdag bekendgemaakt.

De andere zaterdag van hun functie ontheven Hondurese generaals zijn niet zoals Alvarez naar Costa Rica uitgewezen, maar bevinden zich vanaf zondag in huisarrest in Honduras.

Dit werd dinsdag officieel bekendgemaakt in Tegucicalpa. Bij deze drie generaals ging het om de stafchef, het hoofd van de veiligheidstroepen en de chef van de marine.



Het is altijd prettig te kunnen terugvallen op een gelijke. Dat merkte de voorzitter van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden TIP O'NEILL (links) die zijn spiegelbeeld zag in LARRY McDONALD van Westmont. Ze ontmoetten elkaar in Philadelphia en hadden daar een geamuseerd gesprek met elkaar. In het midden staat het Congres-lid Tom Foglietta. Op wie lijkt????

Tip O'Neill wil herhaling van bezoek aan Antillen

WILLEMSTAD — 'Speaker of the House' Thomas P. «Tip» O'Neil zal nog deze week van minister- president Don Martina een uitnodiging ontvangen voor een bezoek aan de Nederlandse Antillen. De premier kwam tot dit besluit nadat deze week O'Neil tot twee keer toe liet weten de Antillen al eens bezocht te hebben en dit bezoek te willen herhalen.

Premier Martina, die zich momenteel in de Verenigde Staten bevindt in verband met gesprekken met VS- autoriteiten over het belang van de off shore- sector voor de Antillen, bezocht deze dagen ondermeer het presidium van het Amerikaanse parlement en sprak er behalve met 'Speaker' O'Neil, ook met 'majority whip' Tom Folley en 'chief deputy whip' Bill Alexander. Ook met congreslid Doug Barnard, een democraat uit de staat Georgia die van plan is zich binnenkort op de Antillen zelf op de hoogte te stellen van de faciliteiten die er op off shore- gebied worden geboden, vond een ontmoeting plaats, evenals met het congreslid van New Yersey Frank Guarini.

Het belangrijkste gesprek dat de premier halverwege deze week voerde, vond plaats met de voorzitter van de subcommissie in de Senaat 'House, Ways and Means Committee'. Deze sub- commissie houdt zich bezig met onder andere financiële- en consumenten- aangelegenheden. Premier Martina zal tijdens een hoorzitting van de subcommissie binnenkort een verklaring afleggen. De momenteel aan het Amerikaanse parlement voorgelegde wetsontwerpen met betrekking tot de off shore- sector zijn voor de Antillen van ongunstige betekenis. Deze wetsontwerpen hebben echter de steun van de sub- commissie nodig om aangenomen te kunnen worden. De overredingskracht van de Antilliaanse premier, teneinde de commissie van het belang van de off shore- sector te overtuigen, zal daarom de komende dagen van groot belang zijn.

Ter gelegenheid van het bezoek van premier Martina en zijn delegatie, vond tenslotte deze week ook een receptie plaats in de Nederlandse ambassade bij ambassadeur mr. Gerard van Hattum. Hierbij waren verscheidene diplomatieke vertegenwoordigers aanwezig.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sport 'erslaggever), Sheila Rhodes (secretares: ə), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wonç (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant Door Marten Toonder



01496 — Het kakelend lachje van Hocus Pas verstomde plotseling, toen Tom Poes vanachter een boom te voorschijn kwam.

"Het is dus een weddenschap!" zei die. "Nu begrijp ik waarom heer Ollie zoveel ellende had. Om een misselijke weddenschap! Van jou kan ik dat verwachten, want jij bent slecht. Maar wie is dat mens?"

"Ik ben zijn geweten", zei Alma. "Een moeilijk baantje bij iemand als hij. Maar het goede wint altijd, anders kan ik wel naar huis gaan".

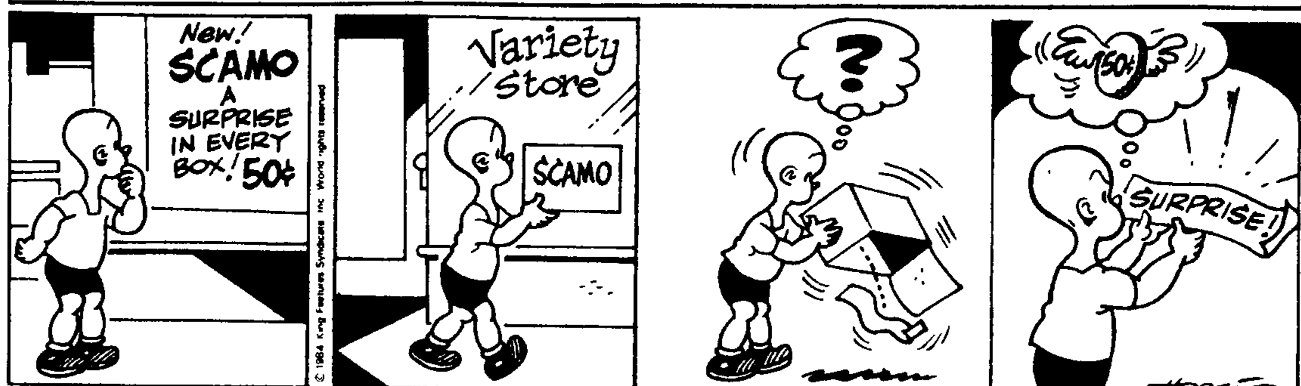
Nu werd Tom Poes kwaad.

"Het goede?" herhaalde hij honend. "Jij vindt jezelf dus goed, he? Je moest je schamen met je weddenschap over iemand, die je nog nooit kwaad gedaan heeft! Noem je dat goed?"

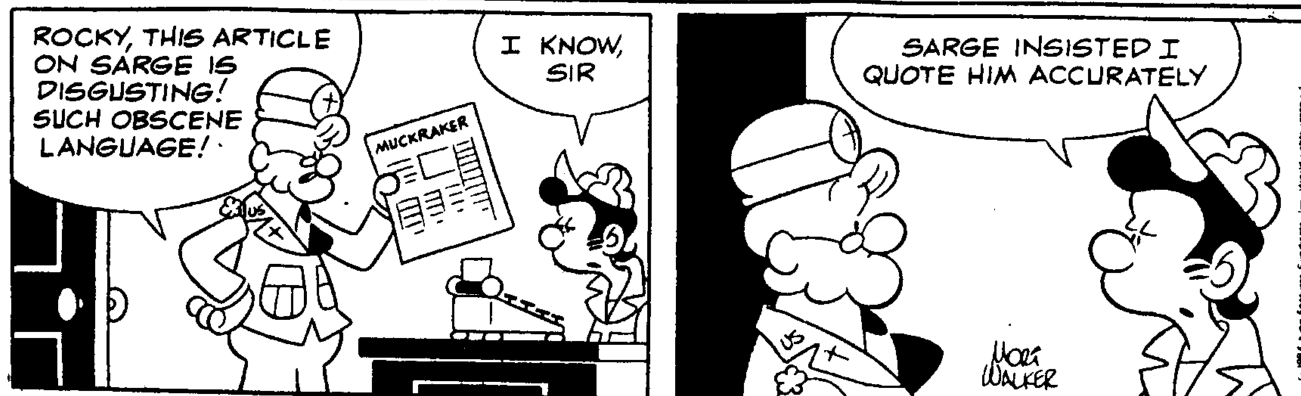
"Dat ventje heeft gelijk", sprak de oude Pas opstaande. "Niet het goede, maar het slechte wint altijd; en daarom win ik".

Heer Bommel hoorde niets van dit gesprek omdat het overstemd werd door het geroep van de naderende massa, en bovendien had hij het te druk met zichzelf. Om hem heen lagen de resten van Waggels wagen, en omdat alles gespleten was, vloeide de afval als zwarte drab naar een heuveltje dat midden in de kring lag.

"Dit ding maakt alles onkwetsbaar", mompelde hij, terwijl hij naar de talisman staarde. "Gelukkig maar. Ik ben net op tijd".









ARUBA-PROJECT IN LANDBOUWSECTOR IN STUDIE

Streven Antilliaanse ontwikkelingsbank:

Steun verbreding economie Antillen

WILLEMSTAD — De Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen (OBNA) levert een bijdrage aan een diversificatie van de economische basis van de eilanden. In dat kader zijn sinds de oprichting ervan enkele jaren geleden projecten gesteund die liggen op het vlak van de landbouw, de fabrieksindustrie en het toerisme. Vanmorgen vond in het Curaçao Plaza hotel de behandeling plaats van het jaarverslag over 1983 van deze bank.

De bank werd in 1981 opgericht en diende ter stimulering van financiering van projecten op de diverse eilanden. Aanvankelijk was het de bedoeling dat Aruba ook zou meedoen en bij gevolg ook een bijdrage zou leveren aan de bank. Naderhand besloot dat eiland echter een eigen ontwikkelings- bank op te zetten. Toch wordt dat eiland, blijkens het verslag van OBNA, niet overgeslagen in de hulp voor projecten. Zo prijkt in het vandaag door de Raad van Commissarissen goedgekeurde jaarverslag een bedrag van 360.000 gulden voor een landbouw- project op dat eiland dat bij OBNA in behandeling is. Er is al eerder een project in diezelfde categorie afgewezen waarvoor een bedrag geraamd was van 345.000 gulden.

Op de andere eilanden zijn er diverse projecten hetzij goedgekeurd en in uitvoering, in studie of reeds afgewezen. Curaçao heeft als grootste eiland de projecten die het grootste bedrag vertegenwoordigen van bijdragen van OBNA: 4,3 miljoen gulden. Voor de andere eilanden geldt Saba 0,5 miljoen, St Eustatius 0,015 miljoen, St Maarten 0,5 miljoen en Bonaire 0,4 miljoen gulden. Totaal had de OBNA per eind 1983 projecten goedgekeurd ter waarde van 5,6 miljoen gulden.

In studie zijn er projecten voor Curaçao ter waarde van 3,3 miljoen gulden, Bonaire ter waarde van 0,2 miljoen, Saba ter waarde van 0,05 miljoen, Statia ter waarde van 1,4 miljoen en St Maarten ter waarde van 0,2 miljoen gulden. Dan is er ook nog een reeks projecten waarover wel al de eerste contacten zijn gelegd ter waarde van totaal drie miljoen gulden. Andere ter waarde van totaal 3,7 miljoen gulden zijn of tijdelijk of definitief van de baan. Afgewezen per 31 december 1983 zijn projecten ter waarde van totaal elf miljoen gulden verspreid over alle zes eilanden.

Het is de bank opgevallen dat er een grote mate van enthousiasme bestaat bij de indieners van projecten en dat men over het algemeen ook goed gemotiveerd is. Dat neemt niet weg dat er op diverse vlakken nadere adviezen verstrekt moeten worden, zoals op het gebied van organisatie, financiële en commerciële aanpak. Die aanvullende adviezen die verstrekt worden vergen nogal wat tijd en inspanning van het OBNA-personeel wat met de tijd alleen maar toeneemt naar mate de gang van zaken vordert.

De bank erkent dat er een ongelijke verdeling bestaat tussen projecten voor de Bovenwinden en de Benedenwindse eilanden. Die verhouding is 80 staat tot 20 in het voordeel van de Benedenwinden. De bank gelooft echter dat dit wat voordeliger zou kunnen uitpakken voor de Bovenwinden als daar enkele projecten die liggen in de infrastructurele sfeer eenmaal op poten zijn gezet.

De schepping van werkgelegenheid is ook van groot belang bij de besluit-name voor financiering aan projecten, zo staat te lezen in het verslag. Van de verleden jaar gesteunde 26 projecten kan gesteld worden dat zij totaal 210 nieuwe banen hebben voortgebracht. Daar waren twee grote bij die samen 140 arbeids-plaatsen creëerden, drie die 27 banen voortbrachten en 21 mt 43 banen. Bij de uitvoering van deze projecten zijn er arbeids-plaatsen die in stand gehouden worden.

Er is een berekening gemaakt van de kosten die gemiddeld per sector gemaakt zijn voor een arbeids-plaats. In de landbouw ligt dat gemiddelde op 43.690 gulden per gecreëerde baan. Dat is vrij hoog, zo wordt erkend, maar dat komt mede omdat er op de eilanden naar verhouding veel extra geïnvesteerd moet worden in voorzieningen voor water en tegen de wind en de zon. De arbeids-plaatsen die in de toeristische sector zijn geschapen kwamen neer op een gemiddelde van 82.458 gulden. In de industriële sector is dat gemiddelde heel wat lager: 13.519 gulden. Maar als daar de corrigerende factoren bij gedaan worden zou het uitkomen op ongeveer 40 mille.

De bank heeft nogal wat moeten wachten op de goedkeuring van haar eigen financiële besognes. Zo heeft het langer dan was verwacht geduurd eer de gelden van de centrale overheid waren overgemaakt; de Staten keurden die drie miljoen gulden kort geleden goed. De Europese Economische Gemeenschap heeft de bank extra fondsen toegezegd maar die mogen alleen worden aangewend voor projecten die liggen op het terrein van de landbouw. De formalisering van een en ander, wat via de centrale regering moet gaan, is op gang maar nog niet rond. Er bestaat een mogelijkheid dat fondsen vrijkomen voor de bank uit de inmiddels door de Nederlandse regering opgeheven Stichting voor Investeringen in de Nederlandse Antillen (Stina).

Wat betreft de bemanning van het kantoor is gevraagd om verlenging van de contracten met de adviseurs die in het kader van de technische bijstand zijn aangetrokken. De contracten lopen deze maand af. Het verzoek voor prolongatie wacht op goedkeuring van de EEG in Brussel. Het contract wordt bij groen licht verlengd tot en met maart volgend jaar. Ook op andere posten is het gelukt de vereiste technische bijstand te krijgen.

In de Raad van Comissarissen hebben namens de overheden zitting de heer L.E. Didiez (Curaçao, voorzitter), Clark Gomes Casseres (centrale regering), Reinier van Delden (Bovenwinden) en Deis Schermer (Bonaire, wordt weldra vervangen); namens de particuliere sector gaat het om de heren Charles Gomes Casseres (Maduro en Curiel's Bank) en Charles Mabon (Barclays Bank of the NA). Tijdens 1983 viel de plaats van de heer Luis Navarro van de Banco Industrial de Venezuela open zonder dat die werd opgevuld.

Verriet-instituut: geen collecte

WILLEMSTAD— Voor de tweede keer in korte tijd zijn er weer personen aan de gang met huis aan huis inzameling van donaties, onder voorwendsel dat dit voor het Mgr Verriet instituut bestemd is. Het instituut heeft echter nooit dergelijke acties gehouden, en is zeker niet op dit moment, evenmin daarmee bezig. Zo wordt in een bekendmaking verklaard.

Het instituut kreeg de laatste dagen enkele telefoontjes, waaruit bleek dat een inzameling- actie gehouden wordt. Deze huis-aan-huis collecte is onder meer in Brakkeput en Jan Thiel gehouden.

Naar de Amigoe vernam zijn soortgelijke acties, zogenaamd ten bate van het Verriet instituut ook in de carnavals- periode gehouden. Het is al vaker voorgekomen dat op zo'n onverantwoorde wijze geld ingezameld wordt. Het Verriet instituut wil iedereen er dan ook attent op maken om niet aan zo'n actie mee te werken. Indien het instituut acties houdt, wordt dit vooraf bekendgemaakt "door of namens het bestuur en via de lokale dagbladen", aldus de bekendmaking van het Verriet instituut.



WILLEMSTAD — In het Curaçao Plaza hotel vond vanmorgen een vergadering plaats van de aandeelhouders van de Ontwikkelings Bank van de Nederlandse Antillen nv (OBNA). Deze bank werd drie jaar geleden opgericht met als doel een stimulans te bieden aan de ontwikkeling van de Antillen. Het kan dienst doen als instrumentarium voor begeleiding van ontwikkelings- projecten. In de vergadering van hedenochtend kwam het jaarverslag van 1983 aan de orde.

Kans mogelijkheid in beraad in Den Haag

Minister De Koning in mei naar Antillen

WILLEMSTAD/ DEN HAAG — Minister drs Jan de Koning overweegt om begin mei naar de Antillen te komen voor overleg over de knelpunten op staatkundig gebied. Dit in reactie op telegrammen die de Nederlandse minister heeft ontvangen vanuit Willemstad en Oranjestad.

Minister mr ing Ralph Richardson heeft De Koning gevraagd om overleg in de loop van de volgende maand over diverse aspecten van het Solidariteitsfonds. De stellingname van Nederland in deze kwestie, zoals onlangs door minister De Koning verwoord in een bespreking met de Antillen- commissie van de Tweede Kamer, wordt door de Antillen in unanimiteit afgewezen. MEP- leider Betico Croes heeft bij De Koning aangeklopt voor een mini- RTC omdat die Nederlandse stellingname verwarring heeft veroorzaakt, vooral onder de kleine eilanden die aangewezen zijn in de toekomst op de solvabiliteit van dat Solidariteits- fonds. Aan die mini-RTC moeten dan alle betrokkenen van de RTC van verleden jaar weer mee kunnen doen.

Croes vreest dat als de herstructurering van de Antillen van de Vijf, zelfs niet in beperkte vorm, mogelijk is per 1 januari 1986, dat dan de regeling van een Unie van de Antillen in gevaar komt. In die Unie moeten Aruba en de Antillen van de Vijf op een paar zeer essentiele punten (zoals rechtspraak en dergelijke) samenwerken. Als die Unie er niet komt, staat ook de verwezenlijking van de aparte status voor Aruba op de tocht. Om dat te voorkomen heeft Croes voor spoedig overleg gevraagd.

Een zegsman van de bewindsman — die zelf vanmorgen in een beraad van de Nederlandse ministerraad zat — zei dat de kans groot is dat minister De Koning in de eerste week van mei naar de Antillen komt. Er is dan gelegenheid om met alle betrokkenen te praten over de problemen die zijn gerezen bij de uitwerking van de consensuspunten van de RTC van verleden jaar. Daarmee reageert de bewindsman dan meteen op de verzoeken van zowel minister Richardson als Betico Croes.

Overigens gold al een afspraak tussen de ministers De Koning en Richardson over overleg deze maand ten aanzien van het Solidariteits- fonds. Maar De Koning verleden maand aan de Kamer- commissie duidelijk maakte. Door de vertraging die optreedt als gevolg van de laatste ontwikkelingen op de «top» van vijf eilanden is dat nu wat verschoven.

Vanochtend heeft de waarnemend premier mej Margo Croes na beraad in de minister-raad besloten om minister De Koning uit te nodigen om al in de week van 23 april te komen. Dat gebeurde nadat minister Richardson verslag had gedaan van de ontwikkelingen in de besprekingen van deze week. Via gevolmachtigde minister drs Marco de Castro is daarover vanmorgen een brief uitgegeaan naar minister De Koning. De bewindsman wordt gevraagd naar de Antillen te komen voor spoedig overleg gezien "de précaire staatkundige ontwikkeling", naar minister Croes schrijft.

Nieuw bestuur van Kunstkring

WILLEMSTAD — De heer Rob Rojer is gekozen tijdens een algemene leden vergadering tot de nieuwe voorzitter van de Curaçaosche Kunstkring. De overige leden van het nieuwe bestuur zijn: Lucila Engels ondervoorzitter, Joan Dorsch secretaris, Raquel Newton penningmeester, en leden Madelina van Eps, Hanneke van der Hoeven en Harry Godschalk.

Nachtelijk bezoek van dievengilde

WILLEMSTAD— Dieven drongen in de nacht een huis aan de Winston Churchillweg binnen, en stalen een bedrag van 8000 gulden. Door het vernielen van een ruit zijn onbevoegden een woning te Jan Zoutvat binnegekomen en diefstal gepleegd. Weggenomen zijn een horloge van 850 gulden, een gouden herenhorloge van 6000 gulden, twee gouden kinderringen van 750 gulden, een gouden dameshorloge van 7000 gulden, vijf gouden halskettingen van samen 1600 gulden en diverse andere kleinere sieraden. Tevens is een geldbedrag van 100 gulden weggenomen.

Ruzie loopt uit op vechtpartij

WILLEMSTAD— Twee mannen raakten slaags met elkaar na een laaiende ruzie te Scharloo. Eén van hen trok op een gegeven ogenblik een mes en stak de ander ermee. De man raakte aan de rechterslaap gewond; de wond werd in het polikliniek gehecht. De dader meldde zich later bij het recherche bureau. Het betreft de 43-jarige M.A. Hij is ingesloten.

Drs Pouw nieuw hoofd Sociale Zaken Bovenwinden

WILLEMSTAD — De afdeling Bovenwinden van het Departement Arbeid en Sociale Zaken krijgt binnen afzienbare tijd een nieuw hoofd in de persoon van drs. Pouw. Naar de Amigoe vernam werd deze onlangs door de regering als zodanig benoemd.

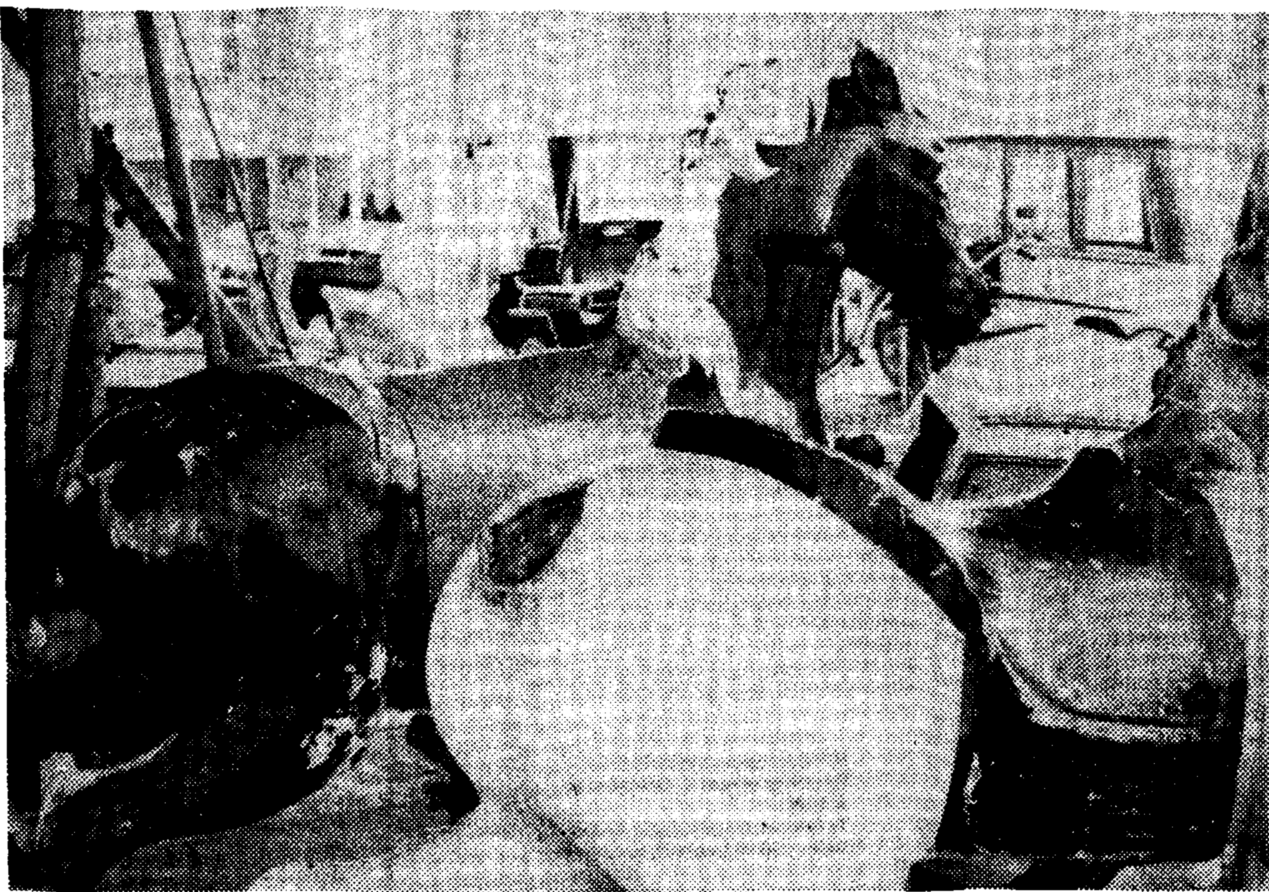
De Bovenwinden draaien voor wat betreft hun sectie van het departement Arbeid en Sociale Zaken, al een tijdje zonder directeur. De komst van drs. Pouw zal deze vacature vullen. Naar uit betrouwbare bron vernomen werd, wordt momenteel in regeringskringen tevens de mogelijkheid onderzocht de functie te verbinden aan die van Landsbemiddelaar voor de Bovenwindse eilanden. Ook daarin bestaat sinds het vertrek van mr. Taylor een vacature. Verzoeken om bemiddeling op de Bovenwinden worden daarom tot nog toe afgehandeld door de Landsbemiddelaars op Curaçao en Aruba.

Niet alles compleet

WILLEMSTAD— Twee kermissen uit respectievelijk Venezuela en de Verenigde Staten zijn aangetrokken door Angel Job, om voor drie weken hun attracties naar Curaçao te brengen. Op zich een toe te juichen initiatief, want direct bij de opening stroomde het publiek binnen en in de avonduren was het park stampvol. Dit toont weer het te kort aan recreatie- mogelijkheden, waardoor grif gebruik wordt gemaakt van alle attracties die naar het eiland toekomen.

Dat doet niet af aan het feit dat iedereen goed waar voor zijn geld wil. Zonder afbreuk te willen doen aan het initiatief, moet gezegd worden dat sommige van de attracties die deze kermissen bieden een niet al te aantrekkelijk zicht bieden. Deze carrousel bijvoorbeeld, met paarden, auto's, brommertjes en treintjes. Bijna elk stuk speelgoed dat er staat mist een poot, een ruit, heeft dringend een verfbeurt nodig, of zit onder een dikke stoflaag. Deze paarden missen hun staart bijvoorbeeld.

Het betreft dan vooral de attracties van het Venezolaanse park, waarvan de attracties vooral voor kinderen zijn. Geen wonder ook, dat het merendeel van het aanwezige publiek koos voor het veel aantrekkelijker tuig van het Amerikaanse park. Een goede schoonmaakbeurt had al wonderen kunnen doen, en kan alsnog plaatsvinden in de drie weken dat de parken hier zullen blijven.



Bij uitreiking oorkonde aan PG Nahr

Medewerking Antillen voorbeeldig betiteld

WILLEMSTAD — De hulp die autoriteiten in de Verenigde Staten van de Antilliaanse Procureur-Generaal mr. Luis Nahr ontvingen, is van grote waarde gebleken bij het op succesvolle wijze bestrijden van de handel in verdovende middelen en de organiseerde misdaad. Als blijk van waardering voor deze justitiële medewerking met de VS bood daarom deze week de Amerikaanse PG, Attorney General William French Smith, mr. Nahr een oorkonde aan.

De door French Smith als 'voorbeeldig' betitelde medewerking over de loop der jaren, omvatte onder meer de levering van waardevolle informatie en bewijsstukken met betrekking tot handel in verdovende middelen en de georganiseerde misdaad. Die gaven er blijk van, aldus de Amerikaanse PG, dat Nahr niet slechts de diepe verontrusting van de Amerikanen over de toevoer van drugs naar zowel de Antillen als de VS deelde, maar hiertegen harde en effectieve maatregelen trof.

De Antilliaanse PG ging op zijn beurt in zijn dankwoord in op enige tijd geleden in de VS gehoorde negatieve berichten over de Antillen. Nahr zei het te betreuren dat nog niet zo lang geleden directeur van het departement van Justitie in Florida Robert Edward zich afzette tegen de Antillen. Edward verklaarde tijdens een hoorzitting van de Antillen geen steun te ondervinden op het gebied van de misdaad-bestrijding. Hij liet daarnaast weten er aan te twijfelen of hem ooit de documenten die hij nodig had vanuit de Antillen zouden bereiken, aldus mr. Nahr. De Antilliaanse PG had Edward daarom de noodzakelijke documenten persoonlijk overhandigd.

Raad maandagmorgen bijeen

ORANJESTAD — Maandagmorgen om acht uur wordt een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad gehouden. Het enige agendapunt is: Het beleid van het Bestuurscollege inzake de financieel/economische situatie van het eilandgebied Aruba. Deze vergadering werd aangevraagd door de PPA-fractieleden: Benedict Nisbet, John Merryweather en Leandro Henriquez.

Informatie voor APA-studenten

ORANJESTAD — De directie van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) organiseert vandaag een informatie-avond voor alle aankomende studenten. Dit gebeurt om acht uur in het APA-gebouw aan de Wilhelminastraat 112. Op deze avond wordt relevante informatie verstrekt omtrent het studeren aan de APA. Met name de verschillende vakken op de Pedagogische Academie worden nader toegelicht.

Leiderstraining Jaycees Aruba

ORANJESTAD — Dit weekeinde wordt in de vergaderzaal van de brandweer-kazerne te Sabana Verde weer een bijeenkomst gehouden van de Jaycees Aruba, gericht op training van personen die leiding moeten kunnen geven. Leden van de Jaycees en andere belangstellenden zijn hierbij welkom. De training begint zaterdagmorgen van negen tot drie en zondag dezelfde tijd. Er zal gesproken worden over de Jaycees organisatie, leren luisteren, persoonlijke financiën en project planning. Er zal een kleine registratie worden geheven, er is koffie-break en een lunch.

YMCA haalt streefgetal bij acties

SAN NICOLAS — De YMCA op Aruba heeft bezoek van twee prominenten van de "YMCA World Movement". Dit zijn mevrouw Muriel Ritter, van de World Alliance met zijn hoofdkwartier in Geneve, en professor Lyle Johnson, van het George Williams College in Illinois. Mevrouw Ritter zal gedurende enkele dagen besprekingen voeren over het Caribisch werkgebied, dat grote steun heeft gekregen van de YMCA-Aruba. Professor Johnson zal tijdens zijn 10 daags verblijf de lokale YMCA bijstaan bij het samenstellen van het "Leadership development program" voor 1984. Hoogtepunt tijdens het bezoek van de heer Johnson is het op dinsdag 10 april, in YMCA-San Nicolas, te houden seminar voor vrijwilligers. Het seminar begint om 6 uur 's middags en eindigt op zaterdag 14 april. Dit seminar is voor de YMCA-leiders op alle niveaus alsmede voor andere geïnteresseerde gemeenschapsleiders. De onderwerpen voor het seminar zijn: Program Planning, Recreation/directing en Camping.

Bestuur kunstkring Aruba

ORANJESTAD — Tijdens de algemene jaarvergadering van de Arubaanse Kunstkring werden twee nieuwe bestuursleden gekozen voor de aftredende leden, mr. J. Stenfert Kroese en E. Coutinho. Hun plaats werd ingenomen door mevrouw Adeleida Ponson-Arends en mevrouw Luz Gratama. De overige bestuursleden zijn: voorzitter Peter Wurtz, vice-voorzitter Jan Neeleman, eerste secretaresse Linda Gonzalez, tweede secretaresse Margarita Nouel-Croes en leden Vivian Lampe, Regie Cabenda en Stella Weller.

Finale Voz i Landia Escolar

ORANJESTAD — De grote finale van het Festival Voz-I-Landia Escolar vindt zondagmiddag twee uur in de ballroom Stellaris van het Americana hotel plaats. Ditmaal worden de deelnemers door een volledig orkest begeleid. Ook zal de winnaar van 1983 optreden, terwijl de organisatoren nog enige andere attracties op het programma hebben staan.

Doden door hondsdolheid in Dominicaanse Republiek

SANTO DOMINGO — Als gevolg van hondsdolheid in de Dominicaanse Republiek zijn zeker vier doden gevallen. Honderden mensen worden in ziekenhuizen geholpen aan de gevolgen van de beet van eventueel besmette honden en katten. De veterinaire diensten hebben hun handen ook vol om dieren in te enten tegen deze ziekte. De minister van Volksgezondheid Amiro Perez Mera heeft aangekondigd dat er snel maatregelen zullen worden getroffen om de epidemie onder de duim te krijgen. Maar hij voegde er onmiddellijk aan toe dat het nagenoeg onmogelijk is deze ziekte geheel uit te bannen. [illegible] het opruimen van zwerfhonden en -katten.





ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber Hospitaal op te bellen: tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Noord, Paradera, Santa Cruz en Tanki Flip: **Oduber, tel.: 21780.**
Savaneta en San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Noord, Paradera, Santa Cruz en Tanki Flip: dokter J. van Veew, Tanki Flip 24, tel.: 27100 of via hospitaal, pageboy 269.
Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur Aragua Stars vs Arubaanse Wegenbouw; 21.00 uur Warawara Stars vs Daimari Stars - stadion.

BASEBAL **(A- kl.)**: 20.00 uur Richmond vs Aruba Video Center - Marlboro Ballpark.

JOEY'S DOMINOTOERNOOI: 19.30 uur Tropicana Inn vs Huliba Bar - Joey's Drive-in, Savaneta.

...

ZATERDAG
DIVERSEN
JAYCEES: 09.00-15.00 uur bijeenkomst - Brandweer- kazerne Sabana Verde (Jaycees int. award guidelines, effective listening course, personal financing course).

TOERISTENSCHIP: 11.30-20.30 uur "The Victoria" - vert. SELMA.

SPORT
ARUBA CENTER LEAGUE: 10.00 uur Aruba Video Center vs Concorde Hotel; 12.00 uur Aruba Trading vs Aruba Rotary; 14.00 uur Libbys vs Champion Spark Plugs; 16.00 uur Charlie Stars vs Lipton's Tea - Little League Ballpark, Dakota.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur dinsdag en donderdag geopend van 13.30-17.00 uur.
(N.B.: De studiezaal en de krantenzaal zijn dinsdag- en donderdagochtend **wel** geopend voor het publiek)

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

VRIJDAG: 17.30 Littlest Hobo; 18.00 The Flintstones; 18.30 The Smurfs (Smurfs Aprentice); 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Progr. cu dr. Martina; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week (The Golden Moment, pt. 1, an Olympic love story); 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

ZATERDAG: 17.00 Festilindo (en vivo den studio di TeleAruba); 19.00 Progr. di RVD; 19.30 Herhaling Assassins among Us; 20.30 Panoramiek (Monsieur Le President); 21.00 National Geographic (The incredible Machine); 22.00 Estreno (The Golden Moment, pt. 2, An Olympic Love Story); 23.30 Sluiting.

Veel eisen en slechts minimale vergoeding

Ing Juan Lopez: vrijwillige brandweer is naastenliefde

ORANJESTAD — In tegenstelling tot de beroepsbrandweerman wordt de vrijwillige- brandweerman niet betaald voor het blussen van brand op welk brandweeroptreden dan ook.

Daarom dat de vrijwillige brandweerman wel vaker gekarakteriseerd wordt als iemand die een grote naastenliefde bezit en bijzonder hulpvaardig van aard is. Zo wordt opgemerkt door de chef van de Arubaanse brandweer, ing. Juan Lopez, in een laatste publicatie over de oprichting van een vrijwillig brandweerkorps op het eiland.

De vrijwillige brandweerman eenmaal aangesteld, blijft wel verplicht deel te nemen aan oefeningen, bijeenkomsten en cursussen. Voorts zou de vrijwilliger verplicht kunnen worden tot het houden van wacht- consignatie- en bewakingsdiensten, terwijl tijdens de verrichting van zijn betrekking de vrijwilliger verplicht is de voorgeschreven dienstkleding en uitrustingsstukken te dragen.

Ook kan onder andere de vrijwilliger verplicht worden tot het gehele of gedeeltelijke vergoeden van door de werkgever geleden schade, voor zover deze aan zijn schuld of nalatigheid te wijten is. Aan de verplichtingen van de vrijwilliger worden disciplinaire straffen verbonden evenals dit het geval is van overige overheidswerknemers.

De actieve brandbestrijding met de hieraan verbonden extra inconvenienten (tijdstip, willekeurig, spanning en inspanning) noopte de overheid over te gaan tot het toekennen van een vergoeding aan de vrijwilligers om het animo te stimuleren en de gewenste paraatheid en discipline realiseerbaar te maken.

In een vergelijking met de voor Nederlandse normen toegepaste vergoedingen in vele gemeenten op basis van 100 diensturen per jaar waarvan 30 uren voor aktieve brandbestrijding en hulpverlening en overige 70 uren voor oefeningen, cursussen enzovoorts, zou voor lokale doeleinden een minimale vergoeding voorgesteld kunnen worden van: A) een jaarlijks vast bedrag van 100 gulden, B) voor oefeningen/cursussen en dergelijke per uur, en C) voor actieve dienst 7,50 gulden per uur.

De minimale vergoeding is onderhevig aan positieve wijzigingen naarmate de vorderingen die de vrijwilliger maakt gedurende zijn loopbaan als vrijwilliger. De aanstellings- en bevorderingseisen van de vrijwilligers zullen bijvoorbeeld op enkele minimale wijzigingen na, parallel aan die geldig voor de beroepsbrandweerman kunnen lopen.

Hoog bezoek voor YMCA

ORANJESTAD — "We hebben het gehaald", zo liet de voorzitter van het YMCA- inzamelings- comité, Jan Verdaasdonk, de Amigoe hedenmorgen weten. Er werd dit jaar niet minder dan 106.245 gulden — 245 gulden meer dan verleden jaar — voor het YMCA- werk op Aruba ingezameld. Hierdoor zullen de YMCA- organisaties in San Nicolas en Dakota op volle toeren kunnen blijven draaien. De heer Verdaasdonk noemde het verheugend dat ondanks de tijd van bezuinigingen en inleveringen duidelijk gebleken is dat men de YMCA wil blijven helpen. De YMCA, die reeds meer dan een kwart eeuw op Aruba werkzaam is, is dankbaar voor deze positieve reactie van de Arubaanse gemeenschap.

Morgen bliksem-volleybaltoernooi voor schooljeugd

SAN NICOLAS — Idefre organiseert morgenochtend op de speelplaats van het Filomena College een bliksem- volleybaltoernooi voor de basisscholen. De eerste wedstrijd begint om negen uur tussen het Filomena College en de Paulusschool (jongens). Hierna volgen nog 2 jongenswedstrijden tussen de Paulus en het HHC, en het Filomena College tegen Heilig Hart College. De eerste meisjeswedstrijd is om half elf tussen de Paulus en het HHC. De tweede meisjeswedstrijd gaat tussen HHC en St. Anna, terwijl als laatste wedstrijd de meisjes van de Paulusschool en de St. Annaschool elkaar zullen ontmoeten. Om 12 uur volgt de prijsuitreiking aan de kampioenen en subkampioenen.



ORANJESTAD — Ted Schouten (rechts), producer van de documentaire Boy over de Arubaanse verzets- strijder Boy Ecury, overhandigde gisteren een copie van deze documentaire aan gedeputeerde Remie Zaandam, die onder meer belast is met de Openbare Bibliotheek. Op zijn beurt droeg de gedeputeerde de nieuwe aanwinst voor de bibliotheek over aan directrice Alice van Romondt (links).

Exemplaar Ecury-documentaire voor Openbare bibliotheek

ORANJESTAD — In de Openbare Bibliotheek had woensdagmiddag een korte bijeenkomst plaats waarbij Ted Schouten een exemplaar van de documentaire Boy aan gedeputeerde Remy Zaandam overhandigde. Ged. Zaandam bracht dank voor deze geste en overhandigde de documentaire aan de directrice van de Bibliotheek, Alice van Romondt. Hierdoor is thans de film Boy ook beschikbaar in de bibliotheek. Zoals bekend werd deze vervaardigd door producer Ted Schouten met Leo Vrolijk aan de camera in samenwerking met TeleAruba, Sticusa en Radio Nederland Wereldomroep. Na de eerste vertoning via TeleAruba werden vele verzoeken ontvangen om de documentaire nog eens te vertonen. Dit zal in de naaste toekomst geschieden en tijdig worden bekend gemaakt. Hierbij wordt wel getracht een vroege vertoning te verzorgen, zodat ook de jeugd deze documentaire kan zien. Op de veertigste verjaardag van de sterfdag van Boy Ecury — 6 november 1984 — zal de documentaire eveneens vertoond worden.

MEP-leider aan minister Richardson:

Aruba wil ook praten over Solidariteitsfonds

ORANJESTAD — Ook op Aruba leeft de wens met de overige eilandgebieden overleg te plegen teneinde te pogen tot een eensgezind standpunt te geraken inzake het Solidariteitsfonds. Een uitnodiging voor een overleg terzake wensen wij op korte termijn tegemoet te zien. Zo laat MEP- leider Betico Croes in een telex- boodschap de minister van Staatkundige structuur mr. ing. Ralph Richardson weten.

In de telex- boodschap wil de MEP- leider echter niet nalaten de teleurstelling en bezorgdheid van zijn partij uit te spreken over het feit dat de vertegenwoordigers van de overige eilanden van de Antillen hebben nagelaten over de herstructurering van de Antillen van de 5 te beraadslagen. Het behoeft geen betoog — aldus Croes — dat voor de haalbaarheid van de status aparte op 1 januari 1986 met een geinstitutionaliseerd samenwerkingsverband met de Nederlandse Antillen van 5, genoemde herstructurering een noodzaak is en daarvoor dient men op zeer korte termijn tot een overeenkomst te geraken. Tot slot van de boodschap wordt er bij de minister met klem op aangedrongen te willen bewerkstelligen dat het overleg inzake de meergenoemde herstructurering op korte termijn voortgang zal vinden.

College over onderwijs-obstakels

ORANJESTAD — In het **APA- gebouw aan de Wilhelminastraat 112 wordt dinsdag 10 april**, 's avonds om acht uur, het derde informatie- college gehouden. Mevrouw drs. Ingrid Kuiperdaal zal in haar lezing stilstaan bij enkele obstakels die een belemmering vormen om het onderwijs zo optimaal mogelijk te doen verlopen. Met name zal de nadruk komen te liggen op factoren die een belemmerende invloed uitoefenen op het functioneren van de leerkracht. Zij onderscheidt daarbij zowel interne factoren van het onderwijsproces als ook maatschappelijke processen, die beide hun invloed uitoefenen. De lezing is voor zowel leerkrachten als geinteresseerden.

Zondag derde wielercriterium

SAN NICOLAS — In San Nicolas wordt zondagmiddag om half vier het derde wieler- criterium gehouden. De stand na de eerste twee criteria, is als volgt: categorie junioren (12-18 jaar): Elvis Werleman en Nelson Nicolaas staan gelijk op de eerste plaats. Categorie amateurs (18-35 jaar): Gary Quandus op de eerste plaats. Categorie veteranen (35 jaar en ouder): William de la Vega en Peter van der Sloot delen de eerste plaats. De start en finish van het derde criterium is bij het Lago Sportpark.



ORANJESTAD — Bij het Dr. Horacio Oduber Hospitaal zijn 5 leerling- verpleegkundigen geslaagd voor het diploma verpleegkundige A. Hierdoor zijn zij wettelijke bevoegd om hun beroep als verpleegkundige uit te oefenen. Bij de foto: de geslaagden: Ruben Everardo Croes, Jean Mary- Ann Greaux, Violet Richardson, Vilma Amaryllis Winklaar en Rolando Maduro.

Cah'i orgel festival

SANTA CRUZ — Sportvereniging Sportboys organiseert morgenavond om acht uur een cah'i orgel festival in zijn clubgebouw te Angochi. Negen cah'i orgel- eigenaren hebben reeds hun deelname bevestigd. Dit zijn: Alphonso Boekhoudt, Leon Boekhoudt, Patan Farro, Serapio Maduro, Julianita Kock, Ale Werleman, Silvio Varis, Jonco Ras en Shonpin Geerman. Na het festival volgt een dansfeest met tussenin een wals- danswedstrijd.

Traditionele trek in paasvakantie

Regels voor opstallen op stranden Aruba

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat in de komende Paas- vakantie weer velen naar de Arubaanse stranden zullen trekken om daar — zoals gebruikelijk geworden de afgelopen jaren — te gaan kamperen.

In verband hiermede heeft de commissaris van politie bekend gemaakt dat van 14 april tot en met 1 mei 1984 vergunning wordt verleend voor het plaatsen van caravans, tenten, afschermingen enz. op of nabij de stranden. Dit is wel aan enige voorwaarden verbonden, die gisteren in de bekendmaking van de commissaris in de Amigoe te lezen waren.

Voorts heeft zich spontaan een commissie gevormd om te zien wat er gedaan kan worden om het "overlast" dat door dit kamperen wordt veroorzaakt tot een minimum te beperken. Deze commissie bestaat uit Nilda Koolman waarnemend hoofd van de Arubaanse Voorlichtings Dienst, Gaby Werleman van de schoonmaak- campagne DOW, mevrouw Helene Jansen steeds weer op de bres voor een schoon Aruba, onder-inspecteur van politie Marcolino Nicolaas en de heer De Cuba van de Hygiënische Dienst.

In Telenoticias liet waarnemend commissaris Walter Kramers reeds weten dat tijdens deze kampeer- periode de politiewacht te Noord geopend wordt. Voorts zal de politieboot extra actief worden ingezet; politiecontrole en strand- patrouilles worden verscherpt, vooral in de avonduren.

Er gaan ieder jaar meer mensen naar het strand en zolang er nog geen wettelijke bepalingen zijn, wordt gedacht aan een kampeer- reglement, worden bepaalde regels gesteld, waarvan verwacht wordt dat eenieder zich aan houden zal. Hopelijk zal volgend jaar het kamperen wettelijk geregeld kunnen worden. Mevrouw Helene Jansen zal zorgen dat plastic zakken beschikbaar komen, deze worden verkocht voor een kwartje en iedereen heeft deze nodig. De heer Werleman van Reinigingsdienst DOW zal er voor zorgen dat er gevuld vuil opgehaald wordt in de omgeving van de kampeerders. Een beroep wordt op de kampeerders gedaan om mede te werken dat alles efficiënt verloopt en vooral ook dat de stranden schoon gehouden worden, hetgeen allen ten goede komt.

Minder geld voor Oranje Vereniging beschikbaar

Bezuiniging nodig op programma Koninginnedag

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal de Oranje Vereniging Aruba de activiteiten rond de viering van Koninginnedag organiseren. Afgelopen maandag werd de jaarvergadering gehouden, waarbij vooral de financien in het teken der belangstelling stonden.

In verband met de financiele positie van het eilandgebied — waarvan de Oranje Vereniging jaarlijks zijn subsidie ontvangt — bleek dat op de jaarlijkse begroting behoorlijk bezuinigd zal moeten worden. De vergadering nam een aantal bezuinigingsmaatregelen, die de volgende dag door een bestuursdelegatie met de commissie onder leiding van Betico Croes besproken werden.

De bezuinigingen houden onder meer in, dat dit jaar minder schoolkinderen dan gebruikelijk getracteerd zullen worden, terwijl tractatie en spelen voor de gehandicapten aanmerkelijk verminderd worden.

Zoals bekend begon de Oranje Vereniging jaren geleden met niet alle activiteiten op Koninginnedag in Oranjestad te houden, maar ook te verdelen in de districten onder meer door volksspelen. Deze volksspelen zijn in de loop der jaren zodanig uitgegroeid dat practisch in ieder district van Aruba deze gehouden worden, waarbij ook de inkomsten voor de organisatoren (onder meer door verkoop van dranken en etenswaren) aanmerkelijk gestegen zijn. De bijdrage van de Oranje Vereniging dient dan ook gezien te worden als een kleine stimulans- bijdrage. Ook voor sport zijn gelden beschikbaar voor die verenigingen, die hiervoor reeds hebben laten weten iets te gaan organiseren.

De Boulevardloop vanaf Malmok en de miniatuurboten- race gaan normaal door, terwijl de padvindersmars en lintendans op beperkte schaal zullen plaatsvinden. Het is voor de Oranje Vereniging onmogelijk om activiteiten — ofschoon deze op prijs worden gesteld — van individuelen, groeperingen en andere instanties die onder meer geen rechtspersoonlijkheid bezitten te subsidieren.

Het bestuur van de Oranje Vereniging Aruba (OVA) voor dit jaar is als volgt samengesteld: Jos van der Schoot (voorzitter), Wim Martinus (vice voorzitter), Luis Zievinger (secretaris) Raymond Jong (penningmeester) en leden (Frere Kaspar (scholen), Jerry Gomez (sport), luitenant der mariniers Lopez, onderinspecteur van politie E. Rojer, Ovito Tromp (Noord), Felix Croes (Paradera), Francisco Ruiz (Tanki Leendert), Dj. Vrieswijk (jeugdbeweging), Glenda Arends (lintendans) en Zenovia Wever (Brazil).

Clubs, verenigingen of organisaties die activiteiten in verband met Koninginnedag willen organiseren, worden er aan herinnerd dat indien vergunning moet worden aangevraagd, dit vóór 16 april dient te geschieden bij de politie.

Finales jeugd-tennis

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde vonden de finales **plaats van de Arubaanse jeugdtennis- kampioenschappen 1984** op de banen van het Marlboro Tennispark. Er waren goede wedstrijden te zien en betreurd wordt dat het publiek — vooral de jeugd — zo weinig belangstelling voor deze wedstrijden toonde. Het zou leerrijk zijn om naar dit soort wedstrijden te komen kijken. De winnaars van deze kampioenschappen zullen van 26 tot en met 29 april op Curaçao deelnemen aan de Antilliaanse jeugd- kampioenschappen.

De volledige uitslagen zijn, eerste naam is kampioen en tweede naam subkampioen: jongens 10 jaar: Alvin Flanegin en Onno van Romondt; 12 jaar: Frans Ponson en Raymond van Gulick; 14 jaar: Arnold Mohamed en Frans Ponson; 16 jaar: Dave van Romondt en Clifton Wong; 18 jaar: Clifton Wong en Robert Lieveld en 21 jaar: Peter Mohamed en Norman Tujeethut. In de meisjes- klasse: 10 jaar: Nathaly van Romondt en Debbie Arends; 12 jaar: Dyane Escalona en Liza Arends; 14 jaar: Gisele Escalona en Dyana Escalona; 16 jaar: Diana van Gulick en Yvonne Escalona en 18 jaar: Diana van Gulick en Ilonka de Mey.

Minister De Ruiter antwoordt Kamer:

Paraatheid F-27 niet in gevaar ondanks roest

WILLEMSTAD—Ondanks de corrosie- verschijnselen aan de F-27 Maritime vliegtuigen van de Koninklijke Luchtmacht op Curaçao, bestaat er geen gevaar voor de taakuitvoering van de toestellen. Dat antwoordt minister Job de Ruiter van Defensie op vragen die hem hieromtrent waren gesteld door het PvdA- Kamerlid mevrouw Wijnie Jabaay.

Hij bevestigt impliciet ook dat de toestellen nog geen twee jaar na in gebruikname worden behandeld tegen roest- verschijnselen. Tijdelijk zijn er ook enkele militaire onderhouds- monteurs van hun onderdeel in Nederland naar de Antillen gestuurd om op Hato het euvel aan de vliegtuigen te verhelpen. Immers, ook het noodzakelijk gebleken preventief onderhoud betekent een extra werklast. Tot nu toe heeft dit mankement niet geleid tot grote kosten, bijvoorbeeld voor verwisseling van essentiele onderdelen aan de toestellen.

De bewindsman erkent dat de invloed van het klimaat op de twee vliegtuigen van Fokker aanvankelijk is onderschat. De vorige op de Antillen gestationeerde toestellen (Neptunes wisselden steeds en keerden na enkele maanden alweer naar Nederland terug, zodat het verschijnsel van roest nauwelijks kans kreeg om door te zetten.

De eerste corrosie- verschijnselen bij de F-27 Maritimes is mede het gevolg van het ontbreken van een hangar- ruimte. Ze werden pas ontdekt toen vijf maanden geleden een grote inspectie- controle werd uitgevoerd. Een snelle oplossing van het probleem lijkt nog niet in zicht. Daar zijn verschillende redenen voor, aldus minister De Ruiter. Zo bestaan er al geruime tijd plannen van het Curacaose eilandsbestuur om op de luchthaven een vrije handelszone te creëren waardoor de huidige onderkomens van de KM voor militaire luchtvaart- faciliteiten en onderhouds- voorzieningen verplaatst moeten worden. Daarover is evenwel nog niets definitiefs te melden.

Blijkens ingediend wetsvoorstel

Hogere winstbelasting niet aan tijd gebonden

WILLEMSTAD — De regering heeft geen termijn bepaald voor de duur van een verhoogde winstbelasting. Dat blijkt althans uit de Memorie van Toelichting op de wet die daarvoor deze week bij de Staten is ingediend.

In het licht van de financieel-economische problemen die gelden heeft de regering gemeend dat als offer van overheid en het particuliere bedrijfsleven een verhoging van de winstbelasting past. Het zal niet leiden tot een verhoging van de inkomsten van de overheid "aangezien te verwachten valt dat door de slechte economische situatie de opbrengsten uit de winstbelasting zullen teruglopen", schrijft de regering. Het is meer bedoeld ter compensatie van een te verwachten teruggang in de opbrengsten uit de winstbelasting volgens het oude tarief.

De off shore maatschappijen zullen volgens de bewindsman geen nadeel ondervinden hiervan, noch bedrijven die kunnen bogen op een belastingvrijdom. Aangezien er andere regelingen gelden met de Lago op Aruba en de Shell op Curaçao zal deze wet de twee olie- raffinaderijen ook niet treffen.

De ingangsdatum voor de verhoging is door de regering bepaald op 1 januari dit jaar. "Het is haar intentie dat de maatregel slechts van korte duur zal zijn", wordt eraan toegevoegd. Kort geleden beweerde minister Gilbert de Paula dat het de bedoeling was de maatregel voor dit en volgend jaar van kracht te laten zijn. De wet bevat die aanduiding evenwel niet.

Toerist vangt zelf dief

WILLEMSTAD— Een echtpaar dat als toerist op Curaçao verblijft, werd op brutale wijze in de binnenstad beroofd. Het paar liep in Punda, toen op een gegeven moment een hen onbekende man de portemonnee uit handen van de dame wegrukte. De toerist liet het er niet bij zitten, maar zette de achtervolging in. De achtervolging voerde door de straten van Punda, vervolgens over de Emmabrug de Breedestraat Otrabanda in, waar het de toerist eindelijk lukte de brutale dief in de kraag te grijpen. De dief, V.de W. van 22 jaar, is overgegeven aan de recherche, die hem insloot. De portemonnee met inhoud werd van hem afgenomen en teruggegeven aan de toeristen.

Onderzoek naar diefstallen in hotel uitgebleven

WILLEMSTAD— Het bestuur van de bond Horecaf zal de directie van het Holiday beach hotel verzoeken voortaan geen beschuldigingen meer aan het adres van het personeel te uiten, zonder concrete bewijzen. De directie van het hotel heeft nog steeds niet gereageerd op de eis van de bond voor een onderzoek naar de bron van een golf diefstallen die het hotel overspoelt. Zo is vernomen van bestuurslid Van der Meent van Horecaf.

In maart verstuurde de manager van het hotel, de heer Kurtzke, een brief aan de werknemers, waarin zij verantwoordelijk gesteld worden voor diefstallen die in het hotel gepleegd zijn. De manager was in het bijzonder geprikkeld om een inbraak die in zijn kantoor gepleegd werd, en waarbij een grote som geld verdween. De brief op hoge poten werd door de bond allerminst op prijs gesteld. Als antwoord werd de manager dan ook gevraagd om een onderzoek te laten instellen door de politie om uit te zoeken wie de diefstallen pleegt, aangezien de bond er heilig van overtuigd is dat de diefstallen niet door de leden gepleegd worden.

Aangezien de management van het hotel nog steeds geen reactie gegeven heeft op dit verzoek van de bond, is de Horecaf voornemens een tweede brief te versturen, dit keer met het verzoek om in het vervolg het personeel niet meer valselijk te beschuldigen, verklaarde Van der Meent.

WILLEMSTAD— De eerste Leo-club van Curaçao is gisteren officieel geïnstalleerd. Het betreft de Peter Stuyvesant Leo-club, bestaande uit veertien leerlingen van het Peters Stuyvesant College. De Leo-club is een jeugdclub die gesponsord wordt door de Lionsclub. Ter gelegenheid van de installatie van de Leo-club werd een toespraak gehouden door Ivan Moreno jr (uiterst links), voorzitter van de Curaçao Lions Club. Op de voorgrond enkele van de leden van de eerste Curaçaose Leo-club.



Kennismaking met de marine



11-12 MEI

MARINEBASIS PARERA - VAN 10 AM TOT 6 P.M.

WILLEMSTAD — Om het publiek kennis te laten maken met verschillende defensie- onderdelen op Curaçao, zal de Koninklijke Marine op 11 en 12 mei twee nationale defensiedagen organiseren. Dit gebeuren zal de naam 'Midscheeps '84' dragen.

De bedoeling van de beide defensiedagen is de gemeenschap in de gelegenheid te stellen zich te informeren over het functioneren van de Koninklijke Marine, de Koninklijke Luchtmacht en de Koninklijke Marechaussee. Op de marinebasis Parera zullen die twee dagen van tien uur 's-morgens tot zes uur 's-middags demonstraties worden gehouden, films worden vertoond en een expositie kunnen worden bezichtigd. Op het terrein zal tevens een Fancy Fair worden opgezet. Ook zal de mogelijkheid bestaan het stationsschip Hr. Ms. Van Speyk te bezoeken en een rondvaart door de haven te maken met de marine-sleepboot Wamandai. Het programma omvat tenslotte nog muziek en eetmogelijkheden in diverse vormen. De opbrengsten van 'Midscheeps '84' zullen voor een liefdadig doel op Curaçao bestemd worden.

De gevechts- demonstraties zoals nu al door het marine- personeel worden voorbereid, zullen zo natuur- getrouw mogelijk worden uitgevoerd. Eén van deze demonstraties houdt een aanval vanuit zee in op een 'vijandelijke' observatiepost. Mariniers zullen dan via netten van het stationschip overstappen in kleine stormboten om vervolgens op een toegewezen kuststrook te landen en de daar 'vijandelijke' post te vernietigen. De aanval zal vergezeld gaan door het 'inslaan van granaten' en 'vuurgevechten'.

Voor het publiek zullen de gevechts- demonstraties geen dreiging inhouden. De ladingen explosieven die normaliter gebruikt worden om artillerie- inslagen te simuleren, zullen bij deze gelegenheid gehalveerd worden. Zij worden bovendien zwaar ingekapseld in zandzakken zodat noch voor de toeschouwers, noch voor gebouwen enig gevaar zal bestaan.

Tenzij organisatie radikaal hervormd wordt

Londen bedenkt zich over aanblijven Unesco

PARIJS — Groot- Brittannië heeft meegedeeld dat het voor het eind van het jaar opnieuw zijn besluit zou bezien om in de VN- organisatie voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur, UNESCO, te blijven en dat het zal proberen een radicale hervorming van de organisatie van binnenuit te bewerkstelligen. Deze verklaring was vervat in een brief van de Britse minister voor Overzeese Ontwikkeling, Timothy Raision aan directeur- generaal Amadou Mahrar M'Bow. Daarin werd kritiek geleverd op het politiek misbruiken van de programma's van de organisatie, de omvang van de begroting en de procedures van het leiden van de UNESCO.

De Britse permanente afgevaardigde naar de in Parijs gevestigde organisatie (waarvan 161 landen deel uitmaken), John Gordon, zei dat het er naar uitziet dat dit het jaar van de beslissing voor Groot- Brittannië in de UNESCO is en in sommige opzichten ook voor de UNESCO zelf.

Vorig jaar maakten de Verenigde Staten, die goed zijn voor een kwart van de begroting van UNESCO, bekend dat zij van plan zijn eind 1984 uit de organisatie te treden. Zij beschuldigden de UNESCO van politisering, het voeren van een onjuiste leiding en van het er op na houden van anti- Westelijke vooroordelen.

Maandag begon een delegatie van de Amerikaanse Algemene Rekenkamer een onderzoek van interne documenten van de organisatie. Gordon zei dat Londen, dat 4,8 procent van de begroting bijdraagt, zijn beleid onafhankelijk van het besluit van Washington had genomen. "Maar deze stappen hebben geleid tot een veel doelmatiger discussie en coördinatie tussen de Westelijke landen in de organisatie dan in het verleden het geval was. Er was een reeks denkbeelden voor een belangwekkende hervorming ontstaan waar veel Westelijke druk achter zat.

In zijn brief zei hij dat Londen toegewijd bleef aan de idealen en beginselen van de statuten en van mening was dat veel programma's steun waard waren. Maar het is belangrijk dat UNESCO zijn inspanningen concentreert op drie programma's waar zinvolle internationale samenwerking mogelijk is en die programma's schuwt die al te gemakkelijk een platform voor een ideologische confrontatie kunnen worden.

Een woordvoerder van UNESCO weigerde commentaar. Hij zei dat de brief bestudeerd werd. Londen had gevraagd de brief op de volgende bijeenkomst van het dagelijks bestuur te behandelen.

Formule 1 coureurs laken zuinig benzine-gebruik

KYALAMI — Vooraanstaande renstallen uit de Formule I- wereld hebben woensdag bij de eerste trainingen voor de Grote Prijs van Zuid- Afrika hun bezorgdheid kenbaar gemaakt over de dit seizoen vastgestelde beperking van het brandstof- gebruik. Een Formule I- wagen krijgt voor de race (312 kilometer in Kyalami) de maximale hoeveelheid van 220 liter bezine toegemeten. Die nieuwe regel, ingevoerd om de gevaarlijke tankstops uit te bannen, kostte de Fransman Patrick Tambay een plaats op het erepodium bij de Grote Prijs van Brazilië, de eerste race van dit seizoen. Een klein lek in de tank van Tambays Renault zorgde voor het verlies van de kostbare brandstof, waardoor de Fransman enkele kilometers voor de eindstreep zijn wagen in de berm moest parkeren. Zijn landgenoot Prost won met de McLaren/ Porsche die "zuinigheidsrace".

Tambay verwijt de wereld autosport federatie (FISA), dat de nieuwe regel nog meer druk voor de al veel geplaagde coureur oplevert. "In Brazilië was ik tijdens de race mentaal vooral bezig met allerlei calculaties over brandstof- gebruik. Ik zag aan mijn teller dat ik benzine verloor. Je bent dan meer aan het rekenen dan aan het sturen", aldus Tambay. De meeste rijders beschouwen de nieuwe brandstofregel als een flauwe truc om de spanning in de al zo gevaarlijke Formule I- racerij op te voeren. Pitstops van de bolides zijn nu nog slechts toegestaan voor mechanische ingrepen en bandenwissels. De pitstraat op het circuit van Kyalami is door de veiligheids- officials van de FISA aangemerkt als te smal voor dat grote werk.

Met topsnelheden van meer dan 320 kilometer per uur hebben de Formule I- coureurs donderdag bij de eerste officiële training voor de Grote Prijs van Zuid- Afrika de reputatie van Kyalami, als een van de snelste circuits ter wereld, bevestigd. Oud- wereld- kampioen Keke Rosberg stuurde zijn van een Honda- turbomotor voorziene Williams- Bolide in een recordtijd over het 4104 meter lange circuit. De tijd van de Finse autocoureur, 1 minuut en 5,127 seconden, hield een gemiddelde snelheid van ruim 226 kilometer in. Rosberg bleef in zijn superronde de regerend wereldkampioen, Nelson Piquet, 0,16 seconde voor.

Maar liefst acht van de 28 deelnemers bleven bij de eerste oefensessie op Kyalami onder het uit 1982 daterende trainings- record van de Fransman René Arnoux. De tijd van 1.06,351 verwezenlijkte Arnoux in dat jaar met de Renault- turbolide, toen nog voorzien van de later verboden Skirts, goed voor een kleefeffect bij de wegligging. Met Rosberg en Piquet bleven Tambay, Mansell, Fabi, Warwick, Lauda en De Angelis onder het oude ronde- record. De problemen van de eerste trainingsdag waren vooral voor de Ferrari- stal, die zijn rijders Alboreto en Arnoux op de twaalfde en dertiende positie terugvond. De winnaar van de eerste Grand Prix- race van dit seizoen, de Fransman Prost, kwam donderdag tot de negende trainingstijd.

Vakbonds- manifestatie in Santo Domingo

SANTO DOMINGO — De vijf belangrijkste vakbondsfederaties van de Dominicaanse Republiek hebben voor zaterdag een manifestatie aangekondigd uit protest tegen de economische maatregelen welke de regering heeft getroffen. Het organiserend comite van de manifestatie wordt aangevoerd door het linkse Algemeen vakverbond CGT en de CASC, de Autonome federatie van vakbonden. De betoging voert over de voornaamste straten van Santo Domingo. De huismoeders is gevraagd de manifestatie te ondersteunen met een concert op potten en pannen. Voor zondag staat verder een andere mars op het programma, uitgeschreven door de Dominicaanse bevrijdingspartij van ex-president Juan Bosch. Deze partij protesteert tegen het feit dat de Dominicaanse Republiek besprekingen voert met het Internationaal Monetair Fonds (IMF). De oppositie wil dat de regering van president Salvador Jorge Blanco dit overleg afbreekt. Voor beide betogingen is van hogerhand toestemming verleend.

Jongen (8) ernstig verwond

WILLEMSTAD— Een jongen van acht jaar raakte gistermiddag omstreeks half vier 's middags gewond, toen hij onvoorzichtig de Pater Euwensweg overstak. Hij werd door een ACbusje aangereden, en moest in de Intensive Care afdeling van het hospitaal opgenomen worden. De blikschade aan de autobus was ongeveer 600 gulden.

Er waren in totaal twintig aanrijdingen met twee gewonden. De totale materiele schade is 25.300 gulden. Een tweede ernstige aanrijding was op de Rooseveltweg, om half vijf vanochtend. Een kleine vrachtwagen moest plots uitwijken voor een tegenligger die op de verkeerde baan reed. Door de uitwijk- manoeuvre kwam de vrachtwagen tegen een lichtmast terecht. De bestuurder kreeg diverse verwondingen, maar kon na behandeling naar huis. Materiele schade: ruim 5000 gulden.

Timmerman met stok toegetakeld

WILLEMSTAD— Een timmerman die zijn werk- opdracht neerlegde werd door zijn opdracht- gever met een stok mishandeld. De timmerman deed aangifte van het feit. Hij verklaarde dat hij het werk gestaakt had, omdat zijn opdrachtgever zich zeer onbeschoft gedragen had tegenover de echtgenote van de timmerman. De opdracht- gever was het oneens met het ontslag van de timmerman, en sloeg hem als gevolg daarvan met de ongeveer één meter lange stok. De timmerman had een wond tussen de wenkbrauwen en aan het achterhoofd, en klaagde over pijn in de nek en de rug. De opdracht- gever, H. de M. van veertig jaar is door de recherche aangehouden en opgesloten.

Nieuwe verdamper KAE in gebruik

WILLEMSTAD — Een nieuwe verdamper van de water-fabriek KAE op Mundo Nobo wordt op dinsdag (10 april) om vier uur 's middags officieel in gebruik genomen. De firma Esmil International bv, lokaal vertegenwoordigd door Prospero Baiz Interconti, heeft in verband daarmee een kleine ontvangst georganiseerd door genodigden in de ballroom van het Concorde hotel dat verder aan dezelfde weg ligt als KAE.

Canada: geen inmenging van derden in Midden Amerika

SAN JOSE — Minister van Buitenlandse zaken Allan J. Naceachen van Canada heeft tijdens zijn bezoek aan Costa Rice verklaard dat zijn land tegenstander is van inmenging van derde landen in Middenamerikaanse kwesties. Canada staat daarom achter elk initiatief tot demilitarisering van de landen in Midden Amerika. Dit ziet Canada als een belangrijke stap in de richting van een vreedzame oplossing van de problemen.

FBI: subversief materiaal op Puerto Rico

SAN JUAN— De FBI is op Puerto Rico met een diepgaand onderzoek bezig om te achterhalen of er een band te leggen is tussen een grote hoeveelheid subversief materiaal dat men op het spoor is gekomen en de activiteiten van het Volksleger Boricua-Macheteros. Dit is een der organisaties welke zich met geweld inzet voor afscheiding van Puerto Rico van de Verenigde Staten. Bij toeval kwam de recherche bij een onderzoek naar een diefstalzaak in een kantoor aan de Avenida Ponce de Leon terecht in een pand waar men het materiaal vond dat men omschrijft als subversief. Er zijn in verband hiermee nog geen arrestaties verricht. Kennelijk werden in dat kantoor bommen gefabriceerd welke gebruikt worden bij sabotagedaden. De aanwezigheid van exemplaren van het blad La Voz Obrera en Pensamiento Critico doen de politie denken in de richting van genoemd volksleger. Dit werd in 1978 opgericht. Bij hun acties zijn zeker vijf doden gevallen. Een van hun spectaculaire acties was de aanslag op niet minder dan negen gevechtsvliegtuigen op het vliegveld van San Juan, waarbij een schade van 45 miljoen dollar werd veroorzaakt in januari 1981.

Nieuwe leger-chef: geen staatsgrepen meer

Betoging tegen de VS-presentie in Honduras

TEGUCIGALPA — In de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa is door duizenden mensen betoogd tegen de aanwezigheid van Amerikaanse militairen in het land. Ook werd de opheffing geeist van de beweging waarvan de inmiddels afgezette opperbevelhebber van de Hondurese strijdkrachten Gustavo Alvarez Martinez de leider was. Zijn opvolger, generaal Walter Lopez, heeft de verzekering gegeven dat er geen staatsgrepen meer worden uitgevoerd in Honduras.

Arbeiders, studenten en leerkrachten namen aan de protestbetoging deel, waarbij opschriften werden meegedragen als: Wij eisen van de regering het vertrek van de Amerikaanse soldaten die ons land bezet houden. Dit uit respect voor onze waardigheid en voor onze nationale souvereiniteit. De manifestanten keerden zich tegen de presentie van 2500 Amerikaanse soldaten die meedoen aan de dezer dagen begonnen gezamenlijke oefening van de Verenigde Staten en Honduras. Behalve deze militairen is er een aantal min of meer permanent gevestigd in Honduras om de faciliteiten zoals de radar-apparatuur voor de vliegvelden, de telecommunicatie- verbindingen enz. te beschermen en in goede staat te houden. In Honduras en daarbuiten raakte men er steeds meer van overtuigd dat Honduras door de VS werd gebruikt als een permanente basis in verband met de problemen in Nicaragua en El Salvador.

Voorts lieten de betogers weten dat het Regionale militaire opleidingscentrum moet verdwijnen. Dit ligt te Puerto Castilla op 450 kilometer van Tegucigalpa en is bedoeld voor de anti-guerrilla-opleiding van militairen uit Honduras en El Salvador en eventueel uit andere landen uit de regio. Deze opleidingsbasis ligt aan de Atlantische Oceaan. Er bevinden zich 120 Amerikaanse militaire adviseurs die met de training zijn belast.

De betogers wilden verder dat de Organisatie voor de vooruitgang van Honduras wordt opgeheven, waarvan generaal Alvarez Martinez de grote man was. Volgens de betogers is het een fascistische organisatie, welke een bedreiging vormt voor het democratisch proces. De organisatie wordt ook verantwoordelijk gesteld voor het oorlogsklimaat dat in Honduras ten opzichte van Nicaragua is ontstaan.

De door het parlement benoemde nieuwe opperbevelhebber Walter Lopez Reyes verzekerde dat er geen aanslagen geduld zullen worden tegen het democratisch proces en tegen de regering van president Roberto Suazo Cordova. De tijd ligt volgens hem achter ons dat het leger functies naar zich toetrekt welke volgens de grondwet voor anderen zijn gereserveerd, namelijk voor hen die vrijelijk door de bevolking zijn gekozen. De 42-jarige generaal, een der weinigen die de zuivering aan de militaire top in Honduras heeft doorstaan, legde donderdag de eed als opperbevelhebber af. Zijn voorganger Alvarez Martinez is inmiddels uit Costa Rica vertrokken met bestemming Miami. Daar zal hij enige tijd blijven om zich daarna in Venezuela te vestigen. Generaal Alvarez en nog vier collega's werden aan de kant gezet omdat zij zich met de politiek bezig hielden. Volgens onbevestigde geruchten was Alvarez bezig met de voorbereiding van een staatsgreep. Alvarez zelf ontkent dit met klem en noemt zijn ontslag ongefundeerd en onwettig.

Samaranch op weg naar Antillen:

Doping-controle op OS erg streng

SAN JUAN — Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité, heeft woensdag in San Juan (Puerto-Rico) aangekondigd dat bij de Olympische Spelen van Los Angeles de deelnemers nog strenger op doping geduide middelen zullen worden gecontroleerd dan bij de laatste Panamerikaanse Spelen in Caracas het geval was. Met name gaat het om cafeïne en testosteron.

De Panamerikaanse Spelen, waarbij zeventien atleten voor doping werden gepakt en een aantal anderen de benen nam, is volgens Samaranch het beginpunt geweest van een offensief tegen degenen, die de controle proberen te omzeilen. Het Internationaal Olympisch Comité installeert momenteel in verschillende delen van de wereld gespecialiseerde laboratoria. Daardoor wordt het mogelijk minieme hoeveelheden verboden stoffen aan te tonen.

In zijn verklaring tegenover de pers bevestigde Samaranch dat de medische commissie van het IOC in Los Angeles bij de controles zeer streng zal zijn. "Vanwege het enorme risico voor de atleten bij gebruik van doping", aldus Samaranch. De voorzitter van het IOC legde het accent van de verantwoordelijkheid bij trainers en ploegleiders, die volgens hem sportlieden ertoe aanzetten dit soort middelen te gebruiken. Verder maakte hij bekend, dat het bij het Olympische boksen voor het eerst zal zijn toegestaan oorbeschermers te dragen.

Samaranch maakt momenteel een bezoek aan Midden-Amerika. Donderdag is hij in de Dominicaanse Republiek, waarna hij zich begeert naar Haïti, Suriname en de Nederlandse Antillen.

CONSOLIDEREN MOTTO IN DE EERSTE DIVISIE

Drie topclubs wacht zwaar weekeinde

Beslissende fase in de ere-divisie

—DOOR WILLEM DEKKER—

WILLEMSTAD — Dit weekeinde kon wel eens beslissend gaan worden voor de strijd om het landskampioenschap. De top drie van de ere-divisie hebben namelijk allemaal een moeilijke wedstrijd op het programma die mogelijk tot puntenverlies kan leiden. Nummer twee, PSV, heeft het op papier het moeilijkst met de uitwedstrijd tegen de reuzendoder Haarlem. De formatie van trainer Van Doornevelt haalde uit de laatste vier wedstri - den 8 punten waaronder twee tegen Ajax. Slechts AZ hield de Haarlemmmers afgelopen weekeinde op een 4-4 gelijkspel, waarbij aangetekend moet worden dat men speelde zonder spits en topscorer Piet Keur. Hij is wel aanwezig tegen PSV en mede gezien de mindere vorm van de beide topscorers van PSV, Thoresen en Koolhof, kon dat wel eens van doorslaggevend belang zijn.

Haarlem dwong Feijenoord tot een tweede wedstrijd in de halve finales van de KNVB- beker, won overtuigend van A ax en is er daarom extra op gebrand om ook kampioens- kandidaat nummer twee, PSV, te laten struikelen. Voor de Haarlemmers is de strijd om de vierde plaats het meer van belang als zij zich weten te plaatsen voor Europees voetbal via de KNVB- beker, maar toch zal men proberen evenals twee seizoenen geleden zo hoog mogelijk te eindigen. Van die daden-drang kon PSV weleens het slachtoffer worden.

Leider Feijenoord ontvangt in De Kuip Roda JC wat samen met Haarlem de vierde plaats deelt. Deze wedstrijd is waarschijnlijk dé topper van dit weekeinde. Ook al omdat Roda- trainer Hans Eijkenbroek verkondigd heeft dat zijn Roda dit jaar Europees voetbal moet gaan spelen. Na het onverwachte verlies bij Helmond Sport is door dat streven voorlopig even een streep gehaald, maar bij eventuele winst op Feijenoord komt dat toch weer meer binnen bereik van de Limburgers. Feijenoord tobt mee met de geblesseerde Johan Cruijff en de verre van fitte Ruud Gullit. Beide spelers zijn een vraagteken in de opstelling van de Rotterdammers. Mochten beiden niet meespelen dan stijgen daardoor de kansen van Roda aanzienlijk.

Lachende derde is dit weekeinde mogelijk regerend kampioen Ajax. Immers door het gelijke spel van de twee toppers het afgelopen weekeinde en de winst op Groningen is er ineens weer uitzicht op prolongatie van de titel gekomen. De achterstand op PSV is slechts twee en op Feijenoord slechts drie punten. Verlies van de twee koplopers brengt Ajax, mits men weet te winnen van de Go Ahead Eagles, weer rechtstreeks in kansrijke positie. De Meer zal zeker vollopen voor dit treffen met de dit seizoen verrassend sterk spelende ploeg uit Deventer.

Buiten de wedstrijd Haarlem tegen PSV worden er nog drie wedstrijden al op zaterdag gespeeld. PEC Zwolle moet thuis het forse verlies tegen degradatie- kandidaat DS'79 (4-1) goed zien te maken. Of Utrecht aan dat streven wil meewerken, valt nog maar te bezien, want ook de Utrechters hebben iets recht te zetten.

Helmond Sport, de laatste weken goed terugkomend, ontvangt als hekkesluiter van de ere- divisie Sparta uit Rotterdam. Er is weer hoop gekomen in het Helmondse kamp na de onverwachte winst-partijen. Hoop is er ook in Dordrecht na de winst op respectievelijk Willem II (0-1) en PEC Zwolle (4-1). De achterstand op nummer twee voorlaatst, Willem II, is nog slechts een punt en op nummer drie voorlaatst, Volendam, drie punten. Volendam is zondag gastheer van DS en zal er alles aan doen om het gat van drie punten te vergroten of minstens evengroot te houden.

Een plaatsje hoger van Volendam vinden we Fortuna Sittard wat twee punten meer heeft dan de bewoners van het paling-dorp (19 om 17). De Limburgers wisten vorige weekeinde de derby tegen Roda verrassend met 1-2 te winnen en zitten weer boordevol zelf-vertrouwen. Ondanks de degradatie- zorgen daagt er Europees voetbal daar men zich ten koste van Groningen plaatste voor de finale van de strijd om de KNVB- beker.

Fortuna ontvangt zondag Excelsior, de kleinste van de drie Rotterdamse clubs. Excelsior staat in de veilige midden-moot en de laatste wedstrijden helemaal van slag af. Men is verre van gemotiveerd wat onder andere tot verlies leidde tegen nota bene Helmond Sport. Of men in Limburg wel overeind blijft, hangt daarom in grote mate af van de pep- talk van trainer Rob Jacobs.

Willem II gaat naar Den Bosch toe met de opdracht minstens een punt mee terug te nemen. Den Bosch is de laatste weken van een zeker lijkende degradatie- kandidaat veranderd in een solide midden- motor en die plaats zeker tegen Willem II willen handhaven. De Tilburgers daarentegen vechten voor hun laatste kansen om aan het degradatie- spook te ontkomen. De hete adem van achtervolger, DS, moet men al kunnen voelen. De laatste wedstrijd wordt op zondag gespeeld in Groningen waar de thuis-club gastheer is voor AZ'67. Voor geen van beide staat er meer iets op het spel, zodat men open en aanvallend kan voetballen. Het publiek kan hier dus mogelijk winnaar zijn.

EERSTE DIVISIE

Hier lijken de kaarten voorlopig in het voordeel van MVV te zijn geschud, nadat men de inhaal- wedstrijd tegen nummer twee, FC Twente, nota bene uit, met 1-2 wist te winnen. De Maastrichtenaren staan nu met drie punten voorsprong op Twente stevig op de eerste plaats en zullen die plaats niet meer willen prijsgeven. Dit weekeinde is men vrij en kan men de concurrentie rustig aan het werk zien. Twente heeft wederom een thuis- wedstrijd, namelijk tegen debutant RBC uit Roosendaal. Nummer drie, Cambuur, gaat een zeer moeilijke zaterdagavond tegemoet bij NAC uit Breda. Het avondje NAC is de laatste weken weer in ere hersteld en wat dat inhoudt, weten ondertussen al een groot aantal clubs uit de eerste divisie. Het verschil tussen beide clubs is slechts vier punten in het voordeel van de Friezen.

Een andere Friese club, Heerenveen, ontvangt nummer vier Telstar. Heerenveen is bezig aan een opmerkelijk herstel en heeft de laatste plaats alweer een eind achter zich gelaten. Telstar zal er een zeer harde dobber aan krijgen om die vierde plaats vast te houden. De Graafschap, inmiddels afgezakt naar een vijfde plaats na weken de ranglijst aangevoerd te hebben, krijgt Wageningen op bezoek. Een soort streek- derby dus die voor de nodige spanning en vooral voor het nodige publiek kan zorgen. De overige wedstrijden staan in het teken van consolideren van de huidige posities. NEC tegen VVV en Eindhoven tegen Den Haag zijn voor zaterdag gepland, terwijl Vitesse tegen Veendam en SVV tegen Heracles op zondag worden afgewerkt.

Winnaar van Gent- Wevelgem

Bontempi, cowboy onder wielrenners

WEVELGEM — Sprinters heten in de wielersport per definitie cowboys. Guido Bontempi meldde zich tot de tanden toe gewapend voor de wild- west- eindsprint van de 46e Gent- Wevelgem. Voor zijn eerste internationale succes wist hij de op hem afgevuurde pijlen te ontwijken en terug te schieten. Verliezer Eric Vanderaerden uit de opnieuw dominerende ploeg van Peter Post erkende, bij al zijn woede om de nederlaag, dat hij na dezelfde finale op Italiaanse bodem in plaats van in België gelyncht zou zijn.

Toen de rijzige winnaar uit het Italiaanse Gussago drie jaar geleden debuteerde bij de beroepswielrenners, kreeg hij de hardste leerschool. In het wereld- kampioenschap sprint op de baan van Brno stootte de inmiddels zevenvoudige titel- houder Koichi Nakano zijn Japanse knie tegen de stuurstang van de brutaal opdringende debutant. Bontempi zeilde tegen het beton en werd met een gebroken sleutelbeen afgevoerd naar het ziekenhuis. Een jaar later mengde hij zich zo driest in een massasprint van de Ronde van Apulië, dat hij een dijbeen brak.

Sindsdien was Guido Bontempi een ervaren en vooral getructe sprinter. Hij duelleerde en won meermalen tegen de beste Saronni, zegevierde onder andere in drie etappes van de Ronde van Italië. Dit jaar toonde Bontempi zijn klasse door de proloog- tijdrit van de Tireno- Adriatico te winnen. In zijn vierde profjaar wilde Bontempi zich meer internationaal laten zien. Zo verscheen hij woensdag in de 46e Gent- Wevelgem. Het koersen in België was hem vreemd. Dat ongemak compenseerde hij ruimschoots met sterk, handig en bovenal sluw zijn. Als rasechte Italiaan maakte hij optimaal gebruik van de arbeid van anderen. Met Bontempi deed het catenaccio andermaal opgeld in de wielersport. Behalve de verliezers van Post schaterlachte het complete peloton.

Ondanks beroep blijft straf Standard staan

BRUSSEL — Het beroeps- comité van de Belgische voetbalbond zal het appèl van Standard Luik tegen de opgelegde straffen in de omkopings- zaak in behandeling nemen op vrijdag 13 april.

Het dagelijks bestuur van de KBVB heeft woensdag tijdens een bijzondere vergadering het besluit bevestigd dat de maandag uitgesproken straffen niet zullen worden opgeschort door het indienen van beroep. Standard, dat nog via twee wegen, de competitie- ranglijst en de beker- finale tegen AA Gent, kans heeft op Europees voetbal, had gevraagd om straf- opschorting tot uitspraak in hoger beroep zou zijn gedaan.

Opvoeding van voetbal-supporters

VALKENBURG — Het initiatief van de jongerenbeweging KWJ in Maastricht om supporters van de voetbalclub MVV op te voeden tot correct gedrag tijdens voetbalwedstrijden, heeft de Valkenburgse Volkshogeschool op het idee gebracht om een cursusweek voor eugdige voetbalfans te organiseren.

De directie van Volkshogeschool Geerlingshof- Europahuis maakte dinsdag bekend dat zij van 8 tot en met 15 april een ontmoetings- en uitwisselingsbijeenkomst organiseert voor leden van de pas opgerichte MVV-fanclub "Angel Side" en voor de supporters van de Westduitse voetbalclub Werder Bremen. De organisatie van deze ontmoeting wordt mede mogelijk gemaakt door subsidies uit het cultureel akkoord tussen Nederland en West- Duitsland.

Tijdens de week worden de voetbalfans geinformeerd over de maatschappelijke situaties in beide landen, over de betrokkenheid van jongeren bij de voetbalsport, het verschijnsel sportidolen en de bestrijding van de baldadigheid op sportvelden. Het programma vermeldt onder meer gesprekken met trainer en spelers tijdens een bezoek aan het MVV-stadion in Maastricht en het gezamenlijk bijwonen van de wedstrijd MVV-SVV op zaterdag 14 april.

De leden van de MVV- fanclub zullen een achtdaags tegenbezoek aan de jeugdige supporters van Werder Bremen brengen. Deze laatsten zijn georganiseerd in het „Fanclub-Project" dat opgezet is door de universiteit van Bremen en de plaatselijke organisatie van de sportjeugd.

Uiterste inschrijvingsdatum 15 april

Windsurfkampioenschap Antillen eind april

WILLEMSTAD — De Curaçaose A.W.A. is aan de beurt om de vierde Antilliaanse windsurfkampioenschappen te organiseren. Die zijn gepland in het lange weekeinde van 29 en 30 april en zullen worden gevaren voor de volgende klassen: A- klasse lichtgewichten en zwaargewichten, damesklasse en B- klasse. Geen C-klasse dus deze keer; C-surfers die graag mee willen doen kunnen het eens een keertje in de B- klasse proberen. De kosten voor deze 2 dagen samen zijn 25 gulden waarbij inbegrepen zijn enkele consumptiebonnen, o.a. voor een barbecue.

De A.W.A. heeft geprobeerd voor de deelnemers een gevarieerd programma op te stellen, vandaar dat op 2 verschillende plaatsen zal worden gesurft: op zondag 29 april te St. Jorisbaai, waar 4 manches worden gevaren, en op maandag 30 april te Barbara Beach, waar 2 manches worden gevaren, de A-klasse op zee, de Damesklasse en B-klasse op het Spaanse Water. Bovendien zal maandagmiddag nog een marathon worden gevaren op zee. Het is mogelijk voor deze marathon apart in te schrijven tegen betaling van 10 gulden, wanneer iemand aan de gewone wedstrijden niet mee kan doen. De marathon wordt als een aparte wedstrijd gevaren.

Op zaterdag 28 april is de kennismakingsavond beginnend om 19.00 uur in het Marine Watersport Centrum te Brakkeput. De deelnemers krijgen dan hun wedstrijdbepalingen en consumptiebonnen. Na afloop van de eerste wedstrijddag te St. Jorisbaai wordt de deelnemers een barbecue aangeboden. Op maandagavond wordt de slotavond gehouden, om 20.00 uur weer in het Marine Water Sport Centrum Brakkeput, met de prijsuitreiking en enkele andere aktiviteiten.

De wedstrijden beloven weer erg spannend te worden. Vorig jaar op St. Maarten was het bij de lichtgewichten Aro Fricke en bij de zwaargewichten Marcel de Vries die de titels veroverden. Deze twee zijn ook dit jaar weer favoriet, ze zijn allebei pas kampioen van Curaçao geworden en ze zijn zeker van plan de Antilliaanse bekers er in hun prijzenkast bij te zetten. Ook Eva Nagel schijnt bij de dames hetzelfde plan te hebben.

Toch mogen ze op geduchte tegenstand rekenen. Van St. Maarten komt Alfred Koolen, die al heel wat jaren meedraait, terwijl ook van Aruba enkele sterke surfers verwacht worden. We noemen als kanshebbers Roger Jurriëns, Evert Bongers, Teun Ammeraal en Jan van Beest. Van Curaçao zijn nog als kanshebbers op de fraaie bekers te noemen: Peter van de Brug, Jan Boersma, Fulco de Vries, Frits Bus, Mike de Vries en Frederik van Alkemade.

Belangrijk is dat men zich op tijd inschrijft: de sluitingsdatum voor de inschrijving is 15 april. Het inschrijfformulier vindt men achterin de speciale "Rukwind", het krantje dat deze keer geheel gewijd is aan de Antilliaanse kampioenschappen. Men vindt erin het volledige programma met alle tijden, de vlaggen die gebruikt zullen worden, verder de wedstrijdbanen die gevaren zullen worden met bijbehorende kaartjes. De meeste surfers hebben zo'n boekje al thuisgestuurd gekregen, mocht men er een nodig hebben dan kunnen ze worden opgevraagd bij de volgende bestuursleden, waar men ook de inschrijfformulieren in dient te leveren: Leo Fricke, Jan Sofat 160 (tel.: 672287), Jan Meijaard, Architectenweg 7 (tel.: 55546) of Hans van Drunen, Maskokiweg 6a.

Joegoslaven naar OS-voetballen

SITTARD — Het Joegoslavisch voetbal- elftal heeft zich woensdag in Sittard gekwalificeerd voor de eindronde van het Olympisch toernooi, deze zomer in de Verenigde Staten. Joegoslavië won in stadion De Baandert met 1-0 van het Nederlands Olympisch elftal. Door die overwinning werd Joegoslavië onbereikbaar voor Roemenië. De wedstrijd op 18 april tussen beide landen heeft daardoor geen betekenis meer. Italië en Nederland waren al in een eerder stadium uitgeschakeld voor de eerste plaats in groep C van de Europese voorronden.

COBRA baseball club heeft van zijn sponser een nieuw uniform gekregen. Die nieuwe «outfit» werd gisteren gedemonstreerd in hòfi Yonchi op Groot Kwartier. De sponser van deze baseball- vereniging is Banco di Caribe. Geldschieter en spelers plus clubleiders houden het nieuwe shirt op.



Amerikaans baseball

NEW YORK — De uitslagen van de donderdag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbal- competities zijn:

AMERICAN LEAGUE

Detroit - Minnesota 7-3; Kansas City - New York 15-4; Cleveland - Texas 7-3; Boston - California 7-4; Toronto - Seattle 13-5.

NATIONAL LEAGUE

San Diego - Pittsburgh 8-6; Los Angeles - St. Louis 5-2; Chicago - San Francisco 11-7.

Bliksem-recht voor aanpak supporters

ALMELO — Het Openbaar Ministerie in het arrondissement Almelo heeft zeer snel gereageerd op geweldpleginggen die zich woensdagavond hebben voorgedaan rond de voetbal- wedstrijd FC Twente - MVV. Twee officieren van Justitie hebben de wedstrijd bijgewoond en dezelfde nacht zijn reeds een FC Twente-supporter en twee MVV- supporters op het politiebureau in Enschede aan hen voorgelegd.

Donderdagmorgen moesten zij zich reeds voor de Almelose politie- rechter, mr. H. Inden, verantwoorden. De hoogste straf was voor de 22- jarige H.C.H.A.B. uit Maastricht. Hij kreeg conform de eis van de officier van Justitie, mr. A. Lunenborg, voor het schoppen van een politie- agent in burger, een gevangenisstraf van vier weken waarvan twee voorwaardelijk. De 18-jarige G.W.A.C. uit Maastricht werd voor mishandeling van een andere supporter conform de eis veroordeeld tot twintig dagen gevangenisstraf waarvan tien voorwaardelijk. De 18-jarige M.K. uit Goor werd voor het gooien met stenen naar een bus met MVV- supporters na een eis van drie weken waarvan twee voorwaardelijk, veroordeeld tot twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 650 gulden of dertien dagen.

Alle veroordeelden mogen vier wedstrijden van hun club niet bijwonen. Zij moeten zich dan op het politiebureau van hun woonplaats melden.

Atletismo den Ref pa lustro di Excelsior

WILLEMSTAD — Na okashon di e promé lustro di A.V. Excelsior'e klup di atletismo ta organisá un -kompetensha di hubileo - SNAV- riba djabièrne dia 13 di aprel den stadion di Ref. E kompetensha ta tuma lugá di shete pa dies or di anochi.

Pa inskripshon por akudi serka Wendell Prince na telefon 673229 despues di shet' or di anochi of na stadion di Ref riba djaluna, djamars òf djaweps entre mitar di sinku i seis or. Pa inskripshon mester duna fecha di nasementu i sekso. Djarason awor (dia 11 di aprel) ta último dia di inskripshon.

E programa di e dia aki ta kuminsá shet'or ku kareda di hòrden 110 meter pa kabayero 20 aña i mas siguí pa lansamentu di deskus mucha hòmber 14 pa 16 aña; kuartu pa pasá di shete kareda di 60 meter pa mucha hòmber i muhé 10 pa 13 aña; binti pasá di shete kareda di 200 meter pa mucha hòmber 17 pa 19 aña siguí pa lansamentu di deskus kabayero 20 aña i mas; mitar di ocho 200 meter mucha muhé 17 aña i mas; 25 pa shete kareda di 100 meter pa mucha hòmber 14 p 16 aña; binti pa ocho kareda di 100 meter mucha muhé 14 pa 16 aña siguí pa pushamentu di bala di heru pa mucha hòmber 10 pa 13 aña; kuartu pa ocho kareda di 1500 meter kabayero 20 aña i mas; sinku pa ocho kareda di 400 meter kabayero 20 aña i mas.

Pa och'or 800 meter mucha hòmber 17 pa 19 aña, siguí pa pushamentu di bala di heru pa mucha muhé di 10 pa 13 aña i bulamentu leu pa mucha hòmber 17 pa 19 aña; binti pasá di ocho pushamentu di bala di heru pa mucha muhé 17 aña i mas; binti pa nuebe pushamentu di bala di heru pa mucha hòmber 17 pa 19 aña siguí pa bulamentu leu pa mucha hòmber 10 pa 13 aña; dies pa nuebe pushamentu di bala di heru pa kabayero 20 aña i mas; sinku pa ocho kareda di 400 meter pa mucha hòmber 14 pa 16 aña.

Nueb'or ta kuminsá ku kareda di 400 meter pa mucha muhé 17 aña i mas siguí pa bulamentu leu pa mucha muhé 10 pa 13 aña; binti pasá di nuebe bulamentu leu pa mucha muhé di 14 pa 16 aña i di 17 aña pariba; 25 pa dies kareda di relevo (kuater bia 60 meter) pa mucha hòmber i muhé di 10 pa 13 aña; kuartu pa dies kareda di relevo (kuater biaha 100 meter) i dies or tin klousura di e kompetensha aki.

Organisá pa damanan di Victory Boys

Ultimo tanda di torneo nòkout

WILLEMSTAD — Diadomingo dia promé di april, komishon di damas di "Victory Boys" tabatin e promé di e dos fechanan di e nòk-out di futbòl na tereno di Porta Blanku i e resultadonan ta lo siguiente: Montaña Boys — Dushi Snack 7-1, Buena Vista — Woningbedrijf 5-0 (pa defoult), Bonam — Real Madrid 5-0 (pa defoult), Rita Snack — Bouwbedrijf Hoyer 5-0 (pa defoult), Blok & diaz — Brievengat Boys 4-1, Botafogo — El Puente 5-0 (pa defoult), San Carlos — Seru Grandi 4-3 (penalty), Hacona — Rooi Santo 2-1.

E nòk-out aki ta kontinua djadomingo na tereno di "Viktory Boys" na Zapater ku e siguiente weganan: 9.30 Montaña Boys — Buena Vista ganador I, 10.35 Bonam — Rita Snack ganador J, 11.40 Blok & Diaz — Botafogo ganador K, 12.45 San Carlos — Hacona ganador L; Semi-Finale: 14.00 ganadó I kontra ganadó J, ganador M, 15.10 ganadó K kontra ganadó, L. ganador N. 17.00 ganadó M — ganadó N - pa kampeon i supkampeon.

Komishon di dama di Victory Boys ta pidi tur klup pa ta mas tardá mei ora promé ku wega na vèlt di "Victory Boys" na Zapater.

Zakenvaria

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
7 April 1984 vanaf 08.00 uur t/m 9 april 1984 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Da Costa Gomez, Spreekkamer Marie Pompoen, tel.: 615044; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674126.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

6 April 1984 vanaf 18.00 uur t/m 9 april 1984 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Soliana, Spreekkamer Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 43322.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession)

Derde distrikt Bandabao: dokter Hernandez, Spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43657 en zuster Daal, tel.: 76728.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Antillean, tel.: 76200.

***

VERLOF BEGRAFENIS
7 april: M.M. Celestina, Pampanostraat 10.
8 april: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.

***

DIVERSEN
CONEY ISLAND: maandag t/m zaterdag van 17.00-23.00 uur en zondag van 16.00-23.00 uur is er kermis.

MUZIEKAVOND (10 april): uitvoering gitaarleerlingen van de docenten Remy Lasten en Henk Kowsoleea - Auditorium CCC, Koninginnelaan, Emmastad.

ZATERDAG
DIVERSEN
ANTIYANO INT. DI ESPEKTAKULO: 19.00 uur Bos Hubentut Korsow - SUBT-stadion.

***

ZONDAG
DIVERSEN
DIVING CLUB CURAÇAO (in samenwerking met Radio Korsow FM): 10.00 uur vossenjacht "Decompressierit".

SPIRTZER & FUHRMANN: 09.30-14.00 uur ultimo gran offerta di artikulonan di balor - Rust & Burgh.

ASOSIASHON DI MAESTRONAN KRISTIAN (AMK): 10.00 uur boekenmarkt - Landhuis Habaai.

SPORT
VOLLEYBAL: 18.30 uur Hurricane vs Olympia; 19.30 uur Green Socks Tender vs Selekshon Hubenil - SDK.

***

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 10.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

***

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Christine* (horrorfilm, Engels, 18 jr., f.5,-); 24.00 uur *My Tutor* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-).
(zondag)
21.00 uur *Christine*.

***

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Little house on the Prairie; 17.30 Cartoons; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedtas na plaka Chiki; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 Nos Tera; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Cisco Kids; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Pink Panther/The Muppets; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 22.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Classical Masters; 17.00 Studio Sport; 18.00 TelePatria; 19.00 The Smurfs; 19.30 Aktwalidat; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The New Harts; 21.00 Dynasty; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 TeleMatch; 17.30 Three Stooges; 17.45 Hubentud; 18.15 Enfasis Hubenil; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Big Movie; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 De Fabriek; 23.15 Sluiting.

WEEKEND HIGHLIGHTS

weekendvertier

Brazilië: recordoverschot op de handelsbalans

BRASILIA — Brazilie blijkt weer een record gevestigd te hebben op zijn handelsbalans en wel over het eerste trimester van dit jaar. Volgens de berekeningen overtreft het batig saldo de eisen welke door de hulpverlenende instanties waren gesteld. Volgens het ministerie van Financien bedraagt het overschot op de handelsbalans over de eerste maanden 2,4 miljard dollar, een vermeerdering met 721 miljoen dollar ten opzichte van verleden jaar. Over maart kende de handelsbalans een record-overschot van een miljard dollar, 473 miljoen meer dan in maart 1983 het geval was.

Mexico wil uitlevering Brazilië ex-politie-generaal

RIO DE JANEIRO — De Mexicaanse regering heeft via zijn ambassade in Brasilia aan de Braziliaanse autoriteiten om de preventieve hechtenis gevraagd van de vroegere Mexicaanse politie-leider, generaal Arturo Durazo. De hechtenis heeft te maken met het plan om zijn uitlevering te vragen. Hij wordt door de Mexicaanse justitie gezocht wegens zijn corruptie-activiteiten onder het bewind van president Jose Lopez Portillo. De politie-generaal heeft toen kans gezien zich ontzaglijk te verrijken. Ook heeft hij zich schuldig gemaakt aan belasting-ontduiking, smokkel, illegaal wapen-bezit enz. Volgens Mexicaanse inlichtingen moet hij zich in Brazilië bevinden. Tussen Mexico en Brazilië bestaat een uitleverings-verdrag.

Gewond

OSS — Een 49-jarige winkelier in het Brabantse Oss werd maandagmiddag door een onbekend gebleven jongeman overvallen. Deze hield dreigend een vuistvuurwapen op de man gericht. Nadat hij daarmee een schot had gelost deed de rover een greep in de geldkist en ging er vandoor. Het was een aardige greep geweest, want de buit bedroeg zo'n tweeduizend gulden. Na het verhoor van de winkelier ging de politie op soek naar een eventuele kogel. Toen men die niet vond nam men aan dat het om een alarmpistool ging. De winkelier hervatte ook zo goed en zo kwaad als het ging zijn normale werk. Toen hij die avond naar bed wilde gaan keek hij even verbaasd op toen hij aan zijn overhemd een bloedvlek zag. Inderdaad; hij was bij de overval gewond geraakt. Hij ligt nu in het ziekenhuis en de politie heeft alsnog kans de kogel te krijgen waarnaar men aanvankelijk vergeefs had gezocht.



ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS tot 10 woorden F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WANDMEUBEL f.800,-, tel.: 89543.

SIMCA MATRA Rancho, bouwjaar 1979, gekocht 1980, 30.000 km gereden. Inl.: tel.: 674620.

TOYOTA COROLLA, z.g.a.n., bouwjaar 1978, tel.: 675421.

1 LADA 1982. Voor informatie s.v.p. bellen tel.: 624043.

WITTE PORCHSET, 6 stoelen + grote tafel, f.1.000,-, tel.: 611610.

LADA STATION 1500 W, bjr. 1981, 40.000 km, i.pr.set., t.e.a.b., tel.: 615919, Seroe Loraweg 91.

STOF DI GAS, preis f.295,-, djabierne òf djasabra entre 5'or pa 7'or na Hydraweg 5.

CHEVROLET BLAZER 1977, i.z.g.st. v. f.9.500,-; Yamaha RD 350cc 1982 v. f.3.200,-, tel.: 674518.

SURFPLANK (Ten Cate) f.250,-; tafel- ijskast (220 V) f.175,-; bruine slaapk.- ameublement met matras (1.80 x 2.00) f.525,-, Popo 18, tel.: 673375.

OLYMPUSE CAMARA OM-2N + 28 mm, 50 mm, 75-150 mm lenzen, speciale prijs NAf.850,-, tel.: 44373.

WEGENS VERTREK: Mazda 323 1982, airco, stereo cassetterecorder AM/FM radio, 2-deurs Liftback, tel.: 75714.

FORD JEEP (U-50), bouwjaar 1981, prijs f.7.500,-; Mercury Cougar XR-7, bouwjaar 1975, prijs f.2.000,-; Honda Civic, bouwjaar 1978, prijs f.2.500,-. Inlichtingen: tel.: 614222 toestel 171.

PORCHSALE ZAT. 8-12 uur waaronder mahonie cilinderbureau; eiken slaapkamer; porchset etc., etc., Sta. Rosastraat B-2.

DAMES- RACEFIETS (merk: Gazelle); 106- delig bestekset; 2 persoonsbed (incl. matras); 4 persoons-eetkamerset (chroom), Ronde Klipweg 55.

WEGENS VERTREK: VW 1600; Lundia boekenkast; Yamaha electr. orgel; bromfiets; radio; zitzak, Abrahamsz G-62, tel.: 674869.

4 EXCLUSIEVE ITALIAANSE eetkamer- stoelen met donker bruine leren kussens, eventueel met Jean de Bouvrie- tafel, prijs stoelen f.1.000,-, tel.: 675050.

1 BUFFET f.280,-; 1 set di komedor ku 4 stul f.255,-, Sabe Lera naast 133.

PICK-UP MET ijzerwerk, i.g.st., bouwjaar 1974, vraagprijs f.2.500,-, Noordzeestraat 25, tel.: 44625.

CHEVROLET MALIBU '73, i.z.g.; Toyota Celica '77, tel.: 82098.

ANTIEKE WASTAFEL; schommelstoel; set kristallen vazen; zwaar- verzilv. kandelaars; Queen Ann- tafeltje; grootmoeder's tijd- spulletjes; glazen kast, mah. tafeltje, kenkenstoel, voetenstoofje; eiken tafeltjes (bankjes), pannen- hangrek, koperen pannen, ketel, kandelaars, theeservies, parfum- flesjes e.a. porselein-, glas-, koper- en houtwerk. Dagelijks alle uren behalve tussen 2-4: Ficusweg 17, Julianadorp (hoogbouw).

FOR SALE or for rent; one bedroom condominium near College in West Palm Beach, Florida. For more information.: 625160.

CHEVROLET STATION 1980, i.z.g.s., full equipped. Voor inl. tel.: 81388 of 78838 - 246/247.

BOEKENKAST NAf.350,-; kinderbedje + matras en commode NAf.200,-; salontafeltje NAf.35,-; HiFi- versterker 2 x 70 W met 2 boxen (30 W) NAf.325,-; speelgoed NAf.50,-. Te bevr. Mahumaweg 21, tel.: 84421.

STARLET, BOUWJAAR '83, met airco + automatic, km.-stand 7500, 6 mnd. oud, f.10.000,-, tel.: 77269, Snipweg 48.

WEGENS OVERCOMPLEET: 1973 Mercedes Benz 280, 4- drs., NAf.5.000,-, St. Michielsweg 37 (Julianadorp) phone: 82782 (home), of 618577 (office).

DOBERMAN PUPS, halfras, ingeënt, ontwormd, NAf.400,-, Carawaraweg 93, tel.: 611776.

RENAULT 4TL, bouwjr. 1978, in prima staat beschikbaar per 24 mei a.s. NAf.2.850,-. Te bevr. Mahumaweg 21, tel.: 84421

WEGENS VERTREK: 1 Lada 1600 1980, f.3.000,-; 1 tv Sharp f.500,-, Architectenweg 32, tel.: 55604 na 5 uur.

IJSMACHINE, 500 LB., goede cond., prijs o.k. Inform. tel.: 54151.

TERREIN IN goeie buurt, Saturnusstraat 38, f.40,- per m2. Inform tel.: 54151.

BROMFIETS HONDA 50cc, in zeer goede staat, met vele onderdelen inclusief zuigers en cylinders, tel.: 70271.

SURFPLANK MISTRAL, g.g.h. met 2 zeilen en trapeze, tel.: 671922.

PEUGEOT 304, NAf.1.200,-, tel.: 82018 of 75688 na 18.00 uur.

FORD BELINA St. wagon 1982, tel.: 76233, 76255, 76266.

DATSUN BLUE Bird 18 SSS 1983, Jul. v. Stolberglaan 23, tel.: 43344.

STAPELBED MET matras f.250,-; 4 porch- stoelen p.v.c. met kussens f.250,-, tel.: 75232.

1 FRIGIDAIRE 15 cuf., no- frost ijskast, f.700,-; 1 Magic Chef gasfornuis f.350,-; 1 Yamaha RD-400 motorfiets, motor vernieuwd f.1.500,-, Warawaraweg 15, Damacor.

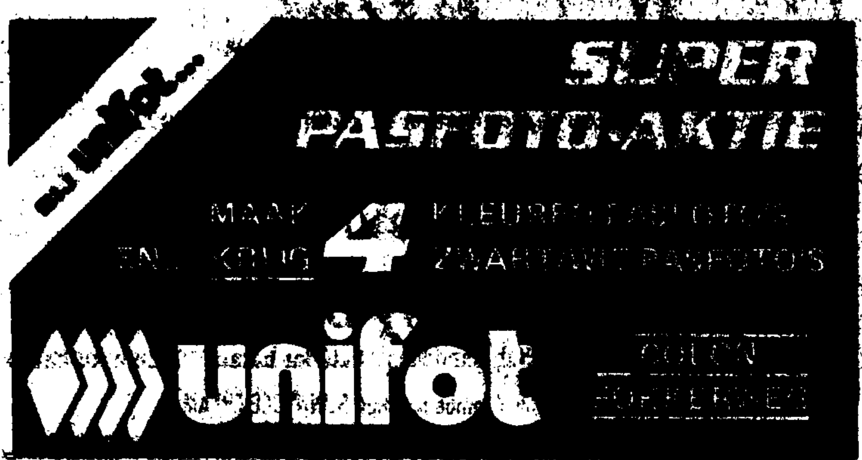
TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GROOTSTE MAAT, middel- [illegible] 76551.

[illegible]

HOUSE IN Emmastad, 3 bedrooms, maidroom, furniture, f.1.100,-, tel.: 44663.

GEMEUBILEERD TUINHUISJE voor nette alleenstaande dame of heer, huur f.550,- p/mnd incl. water. Inl. tel.: 76088.



van uytrecht
Emballeer & Transportbedrijf N.V.
Tel. 84666 - Telex 3463 Uytra NA
VERZORGT UW GEHELE HUISRAAD VAN HUIS TOT HUIS.
AGENT: COR DE ROO B.V.
H.J.E. Wenckebachweg 107
Tel. 020 - 946322 - Amsterdam

REQUIEM. Op. 48 Gabriel Fauré
Orfeón "Crescendo" o.l.v. Frank Davelaar
dinsdag 17 april in de kerk van Brievengat 8.30 p.m.
Verder werken van: G. Rossini, J. Haydn en C. Franck.
Entree Fl. 6.- Jeugd fl. 3.-.

Kaarten verkrijgbaar bij: Boekhandel Salas, Mensing's Caminada, Eddine, Toko Zuikertuintje en bij de kerk vóór de uitvoering.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

VOOR DUTCH Kodela- medewerker ongemeubileerd huis met 3 slaapkamers. Infor. tel.: 624571 (overdag), 82117 ('s avonds).

TE HUUR AANGEBODEN BONAIRE

GEMEUBILEERD HUIS aan zee, tel.: 8603.

GEMEUBILEERD HUIS aan zee, tel.: 8711.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GARAGE SALE: tent, groot + klein; sunfish; grote spiegels; Osterizer; Moulinex grill; lampen; groot wandmeubel enz., weekend, Golfweg 69, tel.: 48021.

PORCH SALE zaterdag 7 april 10.00-17.00 uur: planten; huish. art.; speelgoed; surfplanken; zeilen etc.; Ford Mustang 1981, f.8.950,-, Schotlandstraat 12, tel.: 23295.

TWO 12.000 BTU airconditioners, energy saver feature, NAf.1.450,- each; kitchenaid dishwasher, portable or built-in, NAf.800,-; 12 ft. x 12 ft. beige carpet with padding, NAf.250,-, Family Frayne, tel.: 9-2602.

PORCH SALE zat. 7 april vanaf 10.00 uur: grote bungalow- tent met 3 slaap- cabines + toebehoren; 2 pers. opklapbed; 1 pers. opklapbed; dames sportfiets / crossfiets; jongens racefiets en div. andere goederen, Ponton 46.

WOONHUIS GELEGEN te Madurostraat 31. Voor inl. tel.: 21925.

GROOT MODERN huis, eigendoms- grond, in goede buurt, dichtbij Oranjestad. Voor meer inlichtingen tel.: 26156 of 26356 tijdens kantooruren.

WEGENS VERTREK: double [illegible] Sony tv; airco GE, 11.000 BTU; Atari met 7 spel- cassettes; National split unit, 24.000 BTU; tekentafel; compleet stereoset; ijskast; stove; diverse electrische apparatuur; 13 stuks patioset; 5 stks. pitriet porchset; plastic potten; 3 hangkasten, wit formica; tv- antenne. Zaterdag en zondag van 10 tot 5.00 uur: Shakepearestraat 22.

WEGENS VERTREK: Yorkshire terriers, teef 3 jaar, mannetje 1 jaar, tussen 5.00-6.00 uur: Shakespearestraat 22.

GERESTAUREERD MOOI gelegen kunuku- huis; Whisper unit, 22.000 BTU; bedden; salontafel, wit; opblaasboot, Ponton 55.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

UN APARTAMENTO meubla. Pa mas inf. Trims Carpenter shop, tel.: 24196.

ONGEM. APPARTEMENT voor een of twee personen. Ponton 54A, tel.: 28971.

DIVERSEN ARUBA

GEVRAAGD OPPASHUIS voor maand juli voor familie Landman, Rondweg 23, tel.: 22896.

GEVRAAGD OPPASHUIS voor Nederlands echtpaar zonder kinderen vanaf 1 juli tot 10 augustus, tel.: 23089.

TE KOOP
splinternieuwe
JEEP SUZUKI
Bouwjaar 1983
Te bezichtigen: Awakatiweg 8.

Degelijk en modern ondergoed van de bekendste merken voor het hele gezin vindt U bij:
LA INDIANA
Hendrikplein 11

TE HUUR AANGEBODEN
nieuw
WOONHUIS
vanaf 1 juni 1984
Tel.: 80687

TE HUUR GEVRAAGD
in Nederland omgeving Delft of Nijmegen
gemeubileerd
HUIS
voor ongeveer 6 mnd.
Ingaande 1 juni 1984.
Aanbiedingen: Tel. 615919

H.J. MEYBOOM
UW ELNA NAAIMACHINE-SPECIALIST.
Fabrieks gediplomeerd, eigen service werkplaats. Sinds 1950.
Reparatie en service aan alle merken naaimachines
Jatobacoweg no. 30 (zijweg Charoweg)
Tel. 623940 (defect)

TE KOOP
CHEVROLET
Malibu Classic 1980
2 door, 6 cylinder
fully equipped.
prijs: fl. 9250,--
Financiering mogelijk.
Ledaweg 67 - tel. 76251

TE HUUR
per 1 oktober 1984
een ruim ongemeubileerd
HUIS
te Banda Bau
(4 slaapkamers enz.)
Huur: f550,- p.maand.
Brieven onder nr. 19 aan het bureau van dit blad.

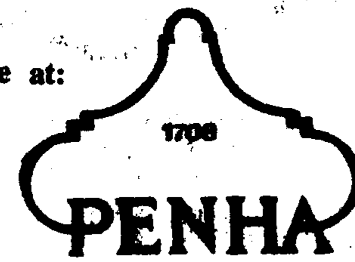
ANTILLIAAN
M.T.S. opleiding, met ruime ervaring
ZOEKT
PASSENDE WERKKRING
i.v.m. repatriëring
Brieven onder nummer 17 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Wij feliciteren de gloednieuwe
PETER STUYVESANT LEO CLUB
en delen U hierbij mede, dat zij op zaterdag 7 april a.s. op ons terrein aan de Ferguson-weg een carwash organiseren. (tussen 9 en 13.00 uur.)
CURAÇAO HARDWARE CO. N.V.

TOMCON
FUNDERINGEN [illegible]
Tel. [illegible]







Onze voorraad van CLINIQUE produkten is weer aangevuld.
Nieuwe kleuren lippenstift en eyeshadow!
Ook "Hairshaper" voor Uw wet look.
Available at:

LOKALEN TE HUUR
voor commerciële doeleinden, naast Paso A Paso, Sta. Rosaweg 194.
Informatie:
Paso A Paso
Tel. 671462

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
International moving & shipping services
industriegebouw Gaito West, achter Maduro Plaza
Willemstad, Curaçao N.A. tel. 70140-70141
Lokale en Internationale verhuizingen

BIJLES
Natuur en Wiskunde
Telef. 663634

Ontvangen:
JURKEN
Katoentjes voor de ochtend, leuke middagjurkjes o.a. in linnen en zijde.
Boutique Lilou
tel.: 613496
Caracasbaaiweg

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

GEVESTIGD:
J.H. Rademaker Incassobureau N.V.
Wij staan U ten dienste voor het incasseren van Uw rekeningen alsmede voor het afwikkelen van Uw telefoon, water en elektriciteitsrekeningen.
Adres: F.D. Rooseveltweg 265
Tel. 81098

KOSTAN
AGENCIES
Kaya Pachi Jan Bakhuis
Tel. 77777
UW SPECIALIST VOOR METALEN TUINHUISJES
in alle afmetingen en prijsklasses
voor Aruba
DIBO AGENCIES
Victor Hugostraat 8
Tel.: 23990

TE KOOP
zeer goed onderhouden centraal gelegen
DIREKTIEWONING
Snipweg 56 (opp. 210 m2)

4 airconditioned slaapkamers, zeer grote woonkamer (2 kamers en suite), eetkamer met eetbar, moderne keuken met zeer veel kastruimte, ingebouwd fornuis, en ingebouwde vaatwasmachine, twee toiletten, drie douches, twee telefoons, overdekte voorporch, overdekt met ijzer afgezet achter terras, ingangen aan weerszijden, verharde auto-oprit en parkeerplaats, carport voor twee auto's, ruime parkeergelegenheid, meidenkamer met alle gerieven, (opp. 21 m2).

Apart staande kamer (te gebruiken als deposito of oficina), (opp. 36 m2), 1250 m2 eigendomsgrond met vruchtbomen.
Zeer geschikt als kantoorruimte, voor dokterspraktijk of winkel. Geen achterstallig onderhoud. Onmiddellijk opleverbaar.

Informatie: telefoon 43116.
Vraagprijs f 224.500,-.

DIENSTVERLENING MET EEN PERSOONLIJK KARAKTER


BEATRIXSTR. 34 - Tel. [illegible]

KODELA
vraagt per direkt ten behoeve van één van haar stafmedewerkers een
ONGEMEUBILEERD HUIS
(minimaal 3 slaapkamers)
Geen bezwaar tegen een jaar vooruitbetaling van huur.
Aanbiedingen richten aan:
KODELA - Afd. Personeelszaken
Tel. 623310 - toestel 230/231

ANTOMAC
MORE THAN 20 YEARS RELIABILITY AND SERVICE
Verkoop en verhuur van alle soorten kantoor en bedrijfsmachines en apparatuur, zoals:
- Cashregisters, even the most advanced.
- Typewriters, including electronic.
- Calculators and Accounting machines.
- Electronic Scales with Label printer.
- [illegible] systems.
- Office Furniture and office partitions.
- [illegible]
- [illegible], Chequewriters, Coincounters,
- Etc. Etc.

[illegible] 58/59. Phones: 612888-611930.

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de vele blijken van belangstelling gedurende ziekte, overlijden en begrafenis van onze onvergetelijke moeder

ANNA DOROTHEA VAN DER MARK-GORSIRA

Namens de families:
H. Gorsira-de Haseth
M. de Haseth.

Op 4 april 1984 overleed tot onze grote droefheid, in Nederland op 69-jarige leeftijd onze vader

ANDRIES DEYN

Aruba:
André en Miriam.



De heer Egbert en mevrouw Wilhelmina Tjin-Kam-Jet-Kent maken het tragisch overlijden bekend van hun innig geliefde zoon

ROLAND TJIN-KAM-JET
beter bekend als RO

Namens zijn kinderen:

Irene en Harold Mansell en kind (Ned.)
Rita en Ady Thijsen en kind (Ar.)
Donna en Jan Wilsoe en kinderen (Ned.)
Glenda en Bram de Wit en kinderen (Ned.)
Gregory Tjin-Kam-Jet

Zusters:

Ciela en Marcel Niekoop-Tjin-Kam-Jet en kinderen (Sur.)
Wilma en Guillermo Tjin-Kam-Jet (Ned.)

Broers:

August en Xiomara Tjin-Kam-Jet en kinderen (Sur.)
Romeo en A-Jien Tjin-Kam-Jet en kinderen (Ar.)
Gustaaf en Ans Tjin-Kam-Jet en kinderen (Ned.)

Violanda, Daphne, Nanina en Desiree, nodigen verdere familieleden, vrienden en kennissen uit voor de begrafenis welke zal plaatsvinden morgen zaterdag 7 april om vier uur vanuit de St. Theresa Kerk naar de R.K. begraafplaats te San Nicolas.
Vanaf 2 uur zal het stoffelijk overschot in de St. Theresa kerk te San Nicolas worden opgebaard.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Aruba, april 1984.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Gedeputeerde Franklin Crestian:

Wijziging cultuurbeleid op stapel

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft de gedeputeerde onder wie de afdeling Cultuur valt, Franklin Crestian een aantal vergaderingen bijgewoond waarbij uitgebreid werd gesproken over de culturele samenwerking in de toekomst. Vanaf de dag dat het huidige BC het bestuur overnam, aldus Franklin Crestian, is er een vergrote aandacht geweest op het terrein van de cultuur, omdat het BC van het standpunt uitgaat, dat cultuur niet behoort tot een individuele uiting, maar meer de uiting van een bepaalde groep. Daardoor kon er, met medewerking van de Sticusa verschillende malen en op verschillende wijze kennis gemaakt worden met de cultuur van het volk. Toch, aldus Crestian is de Sticusa niet de instantie bij uitstek om de verantwoordelijkheid voor de culturele vorming te dragen. Volgens het BC dient alles wat met cultuur te maken heeft, ook in handen te liggen van de overheid.

Inmiddels is het duidelijk geworden, aldus de gedeputeerde, dat de KABNA de Sticusa zal gaan elimineren en dat betekent dan ook, dat de Sticusa in ieder geval de diverse Culturele Centra — voor Bonaire het CCB — niet meer zal subsidiëren. Op het moment dat de Nederlandse minister van Antilliaanse zaken drs Jan de Koning op Bonaire verbleef, heeft het BC geïnformeerd of het niet mogelijk was, dat het geld dat beschikbaar gesteld werd voor de culturele centra rechtstreeks in handen van het BC zeu komen.

Minister De Koning stond daar niet afwijzend tegenover en het departement van Culturele Zaken van de centrale regering is dan ook begonnen met maatregelen om het geld, dat vroeger via de Sticusa naar de Antillen kwam, nu rechtstreeks naar de eilandgebieden te zenden voor de financiering van bepaalde culturele projecten. Dit gestarte proces, aldus gedeputeerde Crestian, gaat in de goede richting. Crestian is overigens wel van mening, dat het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) een positieve inbreng heeft gehad, maar toch, aldus de gedeputeerde, dient er een drastische wijziging in het tot nu toe gevolgde systeem te komen. Al eerder heeft Crestian trouwens de wens geuit, dat het CCB in handen zou komen van personen die van oorsprong Bonaireaan zijn. Cultuur, aldus gedeputeerde Crestian, is iets wat je eenvoudigweg niet kunt leren uit een boekje. Cultuur komt voort uit de bevolking van een eiland zelf.

Het weer

IN DE NACHT- en ochtenduren bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui, aldus de Meteo in zijn weers- verwachting tot zaterdagmiddag twaalf uur. Het blijft licht tot half bewolkt met matige wind, welke overdag toeneemt tot krachtige oostelijke wind. In het Caribisch gebied bevinden zich geen storingen welke voor de Benedenwinden van belang zijn.

GETROUWD

CHRISTINA KAPPEL
en
GEORGE LOTH

Oud Beyerland,
Nederland
20 Maart 1984.

Nederlands Koper Quintet concert in Jong Bonaire

KRALENDIJK — Onder auspiciën van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal op zondag 15 april het Nederland Koper Quintet op treden. Het concert vindt plaats in jeugdhuis Jong Bonaire. Ook voor de schooljeugd is er op maandag 16 april gelegenheid kennis te maken met dit kwintet.

Zakenvaria

MARBO STENO Type [illegible] Jo Corsenstraat 2 doet al [illegible] tijd dienst als een soort ui[illegible] bureau. Het heeft weliswaar enige tijd stil gelegen, maar na [illegible] reorganisatie wordt weer de mogelijkheid geopend voor het lev[illegible]ren van gespecialiseerd pers[illegible]neel voor administratiev[illegible] werkzaamheden. Voorhee[illegible] heette dit bureau Man Power en is in 1975 opgericht. Mevrou[illegible] M. Booy is directrice en bereikbaar op telefoon-nummer 7975[illegible]

» stockmarket « NEWS

FED DATA SUGGEST POLICY NOW IN HOLDING PATTERN
by Martin Cherrin.
New York, April 5 - U.S. Bank reserve data released today suggest the federal reserve has been maintaining a basically "even keel" policy after firming its grip on reserves several weeks ago, economists said. The fed said bank borrowings at its discount window averaged 1.1 billion dlrs in the week to wednesday, down 81 mln dlrs from the previois week's average. Borrowings have been fairly stable at about one billion dlrs in recent weeks, apparently in line with the fed's target, said Raul Nicho of money market services inc. Nicho said the fed's current borrowings goal was roughly doubled from 400 to 500 mln dlrs three or four weeks ago as the central bank adopted a more restrictive policy. He said the old target was consistent with a Federal Funds rate of about 9-1/2 to 9-3/4 pct. Nicho said the new one would ordinarily be associated with a funds rate in the 10-1/4 pct region. However, Nicho said funds will likely continue to trade at 10-1/2 pct or higher near term because of market fears of fed tightening and because the fed is focusing more on reserve paths than funds rate levels than it had been.

FXDO LONDON DOLLAR FLUCTUATIONS 1430 April 6
STG 1.4222/32
DMK 2.685/95
DFL 2.9655/65

REUTER

LONDON PRECIOUS METALS

Gold	378,75	Platinum	384,00
Silver	9,10	Palladium	157,00

AMSTERDAM, TODAY

Akzo N.V.	97,60	Ommeren	30,00
Elsevier	540,00	Pakhoed	62,50
Fokker	60,00	Philips	48,10
Heineken	138,00	Robeco	320,00
Hoogovens	48,30	Rolinco	314,50
KLM	170,00	Rorento	202,50
Naarden	39,60	Royal Dutch	151,60
Nat Ned	221,50	Tele Graaf	230,00
Nedlloyd	122,00	Unilever	255,20
Oce v Grin	238,50	Westl Hp	91,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	30 5/8	- 3/8	I.B.M.	108 3/4	- 2 1/4
Asa Ltd	63 1/8	- 1 1/8	I.T.T.	39 7/8	- 3/8
Apple Comp	24 1/2	unch	K.L.M.	56 5/8	- 2
Atl.Richfield	46 1/2	- 1/8	McDonalds	64 3/4	- 1 1/8
Beatrice Fds	31 1/8	- 3/8	MACOM	14	- 1/4
Biogen	12 1/2	unch	N.C.R.	105 3/8	- 3 1/2
Burroughs	49 1/2	- 3/4	Panam	6 5/8	- 1/8
Callahan M.	22 5/8	- 7/8	Pepsico	37 3/4	unch
Coleco	12 5/8	+ 1/2	Pfizer	33	- 1 1/2
Comsat	23 1/2	+ 1/8	Philips NV	16 5/8	unch
Coca Cola	54	- 1	Royal Dutch	51 1/8	- 1 3/8
Disney	66 5/8	+ 5/8	Seagram	32 1/8	- 1 1/8
Dome Mines	14 7/8	- 1/2	Sears	31 5/8	- 1 5/8
Dupont	47	- 1 1/8	Shell Oil	57 5/8	+ 1/8
East Kodak	63 3/8	- 7/8	Superior Oil	41 5/8	unch
Ford	33 1/4	- 2 1/4	Texaco	38 5/8	- 5/8
Fluor	21 3/4	+ 1/8	Union Pac.	45 3/4	- 1 1/2
Genl.El.	51 5/8	- 2 1/8	US Steel	29 5/8	- 3/4
Genl.Motors	62 1/4	- 1 3/4	Warner Comm.	23 5/8	- 1
Georgia Pac.	23 3/8	- 1 1/8	West.El.	44 3/4	+ 3/8
Homestake M.	33	- 1 1/8	Xerox	39 1/2	- 7/8

Dow Jones 1.130,55 - 18,01   Six months tsy bills 9,95%



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 6 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.395	1.395	1.415
PND STERLING	2.475	2.53	2.59
NED GLD	59.57	60.29	61.09
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.52	82.24	83.04
FR FRANCS	20.79	21.89	22.59
DUITSE MARK	67.35	68.07	68.87
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.78	1.08	1.14

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	96.84
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	105.97
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.51
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.99
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	98.16

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.06%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Gitaaravond van CCC-leerlingen

WILLEMSTAD — De leerlingen voor de gitaar-lessen van de docenten Remy Lasten en Henk Kowsolea van de muziek- academie van het Cultureel Centrum Curaçao (CCC) verzorgen op dinsdag (10 april) een muziekavond. Het programma bevat klassieke werken met onder andere gitaar- concerten van Boston en Vivaldi begeleid door strijkers en een gitaar- ensemble met solisten. De avond wordt gehouden in het auditorium van het CCC in Emmastad en de uitvoering vangt om zeven uur aan. De entree is gratis.

In plaats van Deis Schermer

Martijn nieuwe commissaris OBNA

KRALENDIJK — Binnenkort zal de heer Dufi Martijn benoemd worden als commissaris bij de Antilliaanse Ontwikkelingsbank (OBNA). Als plaatsvervangend lid zal de heer Arthur Domacassee optreden. Het BC heeft beide heren op de voordracht geplaatst en aangenomen mag worden, dat de heer Deis Schermer die tot nu toe deze functie heeft vervuld, voor zijn werkzaamheden bedankt zal worden. Ook de werkzaamheden van Schermer als commissaris van het WEB nv lopen ten einde.

[illegible] Schermer werd als commissaris bij de Ontwikkelingsbank voorgedragen vanaf de tijd dat deze bank ook actief werd op Bonaire. De heer Schermer, die een van de oprichters is van de Partido di Akshon Nobo (PAN), was het meest betrokken bij de aanvragen voor leningen voor bepaalde projecten. Het BC heeft echter besloten dat Deis Schermer teruggetrokken zal worden en in dienst plaats zal de bekende figuur uit het bedrijfsleven en de handel Dufi Martijn voorgedragen worden. Het bedanken van de heer Schermer is in de gelederen van zijn partij niet in goede aarde gevallen en gezien het feit, dat beide nieuwe leden bekende figuren zijn in de Democratische partij, wordt aangenomen dat deze benoemingen niet geheel buiten de politiek staan.

De benoeming van beide heren zal vermoedelijk binnen veertien dagen beslecht worden. Zoals bekend zal Schermer, die geruime tijd commissaris is van het [illegible] plaats moeten maken voor de huidige gedeputeerde Franklin Crestian. Hoewel Schermer ook betrokken is bij Bonantil, waar hij de directiefunctie heeft overgenomen van huidige minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis, is niet vernomen, dat Schermer ook daar bedankt zal worden voor zijn werkzaamheden.

Rojer [illegible]

Opzettelijk wordt ABVO uitgesloten

WILLEMSTAD — Als vakbond moet de ABVO uiterst voorzichtig zijn, aangezien ze kennelijk uitgesloten is van deelname aan beslissingen over de toekomstige staatkundige structuur, terwijl juist haar leden direct de gevolgen van die veranderingen zullen aanvoelen. Kennelijk is de uitsluiting van de ABVO uit deze beslissingname geschied met voorbedachte rade, verklaarde zegsman en bestuurslid Hubert Bèbè Rojer gisteren in het radio- programma van de overheids- bond.

De ABVO vindt dat dit onderwerp alle werknemers, en dan vooral degenen die in dienst van de overheid zijn, moet bezighouden. Niet omdat de ABVO tegen het uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie is, maar omdat alle leden van de samenleving door dit proces in meer of mindere mate getroffen worden.

Die ontwikkelingen worden door de ABVO van dichtbij gevolgd, omdat de overheid nu eenmaal de grootste werkgever van de Antillen en ook op Curaçao is. Op Curaçao alleen al, zijn er vierduizend overheids- werknemers in Landsdienst. Wat, zo vroeg Rojer zich af, zal er met deze 4000 werknemers moeten gebeuren als straks Aruba uit de Antillen treedt en de landsdiensten gedecentraliseerd moeten worden? Het eilandgebied Curaçao heeft zelf al genoeg problemen met een veel te groot ambtenarencorps. Het is evenmin mogelijk dat de gedecentraliseerde landsdiensten blijven functioneren naast de reeds bestaande eilands- diensten. In dat geval zouden er bijvoorbeeld twee departementen van sociale zaken en van financiën zijn.

Het is niet de bedoeling van de bond om met deze uitspraken paniek te zaaien, maar ze vindt het wel nodig om deze waarheden te verkondigen. Temeer omdat het eilandgebied Aruba zich nu kennelijk terug wil trekken van de aan de werknemers gegeven garantie voor behoud van de arbeidsplaatsen in de eilandsdiensten. De Curaçao politici echter, hebben niks gezegd, vervolgde Rojer, hoewel de ABVO herhaardelijk waarschuwde voor de "catastrofale" gevolgen die de desintegratie van de Antillen heeft voor de werknemers. Pas nu wordt in alle haast een werkgroep in het leven geroepen, die moet bestuderen welke gevolgen het uittreden van Aruba voor de Lands- ambtenaren heeft, aldus Rojer.

Het is te hopen dat de Curaçaose bevolking bewust wordt wat de huidige ontwikkelingen inhouden aan veranderingen in de toekomstige gang van zaken. Want het Curaçaose volk mag passief zijn, maar wie weet kan er een "ongeluk" plaatsvinden als het "moment van de waarheid" aangebroken is, verklaarde de Rojer. De situatie waar het volk door de politici in gestuurd is, onder dwang en manipulatie van Nederland, zal zich op den duur wreken, zei Rojer.

Boekenmarkt van AMK

WILLEMSTAD — De bond van katholieke leerkrachten AMK houdt zondagochtend een boekenmarkt die geopend wordt door gedeputeerde Maria Liberia- Peters in Landhuis Habaai. Een en ander vindt plaats om tien uur 's ochtends en de markt draait door tot vier uur 's middags. Doel van deze dag is om het lezen door kinderen en ouderen te promoveren; «Lesa un buki- ...dushi yo» is de leus die daarbij gehoord wordt.

Beethoven-festival van Kunstkring

WILLEMSTAD — De Curaçaosche Kunstkring organiseert op zondag 15 april in theater De Tempel een «Beethoven Festival» gebracht door de internationaal beroemde Israelische pianist Ilan Rogoff. Hij is op toernee geweest door Noord- en Zuid-Amerika met het Philharmonisch Orkest van Israel onder leiding van Zubin Mehta. Verleden jaar gaf Ilan Rogoff een serie concerten in Japan en het Verre Oosten. Hij zal zowel op Aruba als op Curaçao een piano- recital verzorgen.
Het programma voor het Beethoven Festival bevat werken als Sonata in d mineur opus 31 no 2 (de storm), sonata in e majeur opus 109, sonata in e mineur opus 90, sonata in f mineur opus 57 (appassionata). Voor leden geldt een toegangsprijs van vijftien gulden; voor niet leden een rijksdaalder meer. De kaarten voor dit festival zijn verkrijgbaar bij Toko Zuikertuintje en de boekhandels Van Dorp- Eddine in Promenade en Punda.

Verjongingskuur in gelederen van POB

KRALENDIJK — In het vorige week via Voz di Bonaire uitgezonden radioprogramma Pregunta y Contesta kwamen de leiders van de vier politieke partijen aan het woord over de financiele toestand van Bonaire. Het bleek echter enige bevreemding te wekken, dat van de Partido Obrero Bonairiano (POB) niet partijvoorzitter Broertje Janga, maar partijleider Elias Bernabela het woord voerde. In een verklaring stelt de heer F.G. Janga echter, dat men onderscheid dient te maken tussen de POB en de persoon Janga. De POB, die ooit meer stemmen behaalde dan de PDB, aldus Janga werkt voor Bonaire en nimmer werd het bekleden van functies voor partijleden voorop gesteld. Dat is dan ook de reden, aldus Broertje Janga dat de partij zoveel stemmen heeft verloren. Men zegt ook, aldus de partijvoorzitter van de POB, dat Janga nu de partij de rug toe heeft gekeerd omdat de schaapjes op het droge zi n. Niets is minder waar, aldus Janga, die er trots op is dat nu een jongere in de persoon van Elias Bernabela de plaats van Janga heeft ingenomen en de strijd voortzet. De POB is momenteel niet betrokken bij het bestuur van Bonaire, maar dat neemt niet weg, aldus Janga dat er voor Bonaire gewerkt wordt.

Overigens bleek tijdens het programma op zondagmorgen dat niet alleen Janga verstek liet gaan, ook de jongste politieke partij PAN stuurde niet de partijvoorzitter Toontje Nicolaas, maar de heer Deis Schermer voerde het woord. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron vernomen heeft, was het PAN programma wel ondertekend door voorzitter Toontje Nicolaas, hoewel de heer Nicolaas niet op de hoogte was van de inhoud.

BUENOS AIRES — Argentinie heeft het Spaanse koninklijke paar uitgenodigd voor een officieel bezoek. Dit krijgt zijn formele beslag met een bezoek door een Argentijnse delegatie aan koning Juan Carlos. De delegatie staat onder leiding van vicepresident Victor Martinez.

Kiwanisclubs ABC-eilanden weldra bijeen

KRALENDIJK — De service club Kiwanis zal de komende maanden zeer actief zijn, aldus voorzitter van de Kiwanis mr Eugène Abdul. Kiwanis zullen dit jaar nauw betrokken zijn bij het Festival Kanto Simadan Mayo, dat vroeger altijd werd georganiseerd door de Procubo. De voorbereidingen lopen goed, aldus Abdul, die er aan toevoegt, dat van de zijde van Kiwanis echter meer activiteiten te verwachten zijn. Kortgeleden heeft een Bonaireaanse delegatie een bezoek gebracht aan de zusterclub van Aruba in verband met een "council meeting". In de week van 27 april tot en met 1 mei zal een delegatie van de Aruba en Curaçao Kiwanis een bezoek brengen aan Bonaire. Dit bezoek houdt verband met het verstevigen van de banden tussen de beide clubs en de Bonaire Kiwanis. Dan zal het mogelijk zijn, aldus voorzitter Eugène Abdul om van gedachten en ideeën te wisselen. De laatste tijd wordt ook aandacht besteed aan het aantrekken van nieuwe leden en verschillende personen zijn reeds benaderd om lid te worden van de organisatie. Momenteel bestaat de Kiwanisclub uit 16 leden, maar het ligt in de bedoeling om op korte termijn het ledenbestand uit te breiden tot vijfentwintig.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 4 april 1984 van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, werd de naamloze vennootschap BONAIRE TRADING COMPANY (CURACAO) N.V., gevestigd op Curacao en aldaar kantoorhoudende aan de Hanchi Snoa no. 8, in staat van faillissement verklaard, met bepaling dat de E.A. Heer ~~mr. D.J. van Dijk, rechter~~ in voormeld gerecht, de funktie van Rechter-Commissaris zal vervullen en met benoeming van ondergetekenden tot curatoren.

Curacao, 6 april 1984.

De curatoren:
mr. J.A. Rojer, Hofweg 21.
drs. E.I. Wawoe, Gaitoweg 33.

HALLANDALE APARTMENT CORPORATION N.V.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Hallandale Apartment Corporation N.V. will be held on Friday the 27th day of April 1984 at 10.30 hours local time at the offices of the Company situated at De Ruyterkade 62 in the City of Willemstad on the island of Curacao, one of the Netherlands Antilles, for the following purposes:

1. To accept the resignation of Mr. MacPherson Hubbell as Managing Director of the Company.

2. To elect Mr. Alexander D. Mackay of Toronto, Canada as a Managing Director of the Company in the place and stead of Mr. Hubbell.

3. To consider and, if appropriate, to approve and declare a cash distribution payable to class A shareholders of the Company of record at the close of business on the 30th day of April 1984.

Dated this 6th day of April 1984.

By order of the Board
Donald L. Webb
President

Ñapa
VRIJDAG 6 APRIL 1984
AMIGOE WEEKENDBIJLAGE

KINDER EN ZEDEN-POLITIE (KZP) na promé lugá ta un instansha di referensha publiko i partikular. Esey ta nifika ku e ofisina KZP en partikular ta atendé kasonan ku despues ta pasa pa otro instansha kaba di solushoná. KZP por wordu konsiderá komo e konekshon entre e delinkuente hoben y e institushon ku mester pone e hoben bèk riba bon kaminda.

Dia 17 di januari e aña aki KZP a hasi kuarenta aña di eksistensha. Durante e kuarenta aña ku a pasa e ofisina a krese for di un simpel ofisina ku prinsipalmente tabata hasi kontrol riba prostituta, te na un servisio independiente ku ta atendé un ramo amplio di kaso. Nos a papia ku sup-inspektor Hooi, ku ta pará na kabes di KZP, hefe di reshèrshe KZP y Narkotika señor Locadia i "hoofd-agent" Johannes, ku ta forma parti di e tim ku ta enkargá ku e lucha prinsipal kontra delinkuensha hubenil i immoralidat den nos komunidat.

Kuarenta aña ta kos di selebrá. Den yanuari, dia 17, dia ku KZP a kumpli 40 aña, no por a rekordá e fecha aki manera debe ser, pasobra nèt e dianan ei tabatin akshon di amtenar i delaster un hende ku a presentá na trabou mester a duna un man pa hasi trabou di esnan ku no tabatei. Polis tabatin man yen ku vigilansha y asina ta ku ni KZP ni mando polisial tabatin tempu òf energia pa un selebrashon. Ademas, no tin sèn. Hooi a deklara: e hecho memorabel aki nos ta selebré ku bolo, un salu y un potrèt.

No ta pa hasi fiesta so tin falta di sèn. Pa mesun motibu tambe, te ainda KZP ta den un edifisio ku defakto ta den estado deplorabel di dekadensia. Tantu di pafó komo paden por nota klaramente ku e lugá ta sklama pa un baño di ferf i mobilario nobo. Awor aki KZP ta mas o menos diesdos aña kaba den e edifisio aki na Wilhelminaplein, kaminda antes tabata Giro-kantoor. Kasi bo no ta mira e entrada, dor di un palu di indju grandi ku tin ei dilanti.

HISTORIA

Na aña 1944 Kinder en Zedenpolitie a ser fundá, dor di entre otro eks-alto kommisario Jules Schouwé, q.e.p.d. Den kuminsamentu no tabatin masha polis Antiyano na e ofisina; e ofisina e tempu ei tabata na Brionplein, den un edifisio ku ya no tei mas. E ofisina a keda sigur un par di aña ei nan. Segun señor Hooi, e tempu ei KZP tabata hasi prinsipalmente kontròl riba prostituta ku no ta inskribí. E kontròl aki tabata parsialmente den man di polis, te algun aña despues, ora KZP mes a haña sufisiente personal pe tuma tur "kinder- en zeden zaken" den su mes man.

Den kareda di 1947 KZP a muda pa muraya di Fòrti na Punda. Aki ta bale la pena menshoná otro pionero di KZP ku ta Willem (Shon We) Cratz, kende a traha mas ku kualke otro polis na KZP. Di muraya di Fòrti KZP a bolbe muda, e biaha aki pa e edifisio kaminda awor aki ta "hoofdwacht" na Wilhelminaplein. Esei tabata na '69, i KZP a bai okupá di dos piso di e edifisio. Te ainda enfasis tabata riba kontròl di prostitushon. Pa ilustrá kon serio e kontròl ei ta wordu tumá



HEFE DI RESHèRSHE KZP Y NARKOTIKA SEÑOR LOCADIA

Hooi ta konta: "Mester a kontrolá prostitutanan pa wak si nan ta inskribí na KZP. E kontròl mester a tuma lugá regularmente. Si un polis faya den su kontròl, si e bula un dia, pa e promé fayo e ta haña un "waarschuwing". Si e mesun polis bolbe faya den su skema di kontròl, pa e di dos biaha ei e ta haña un proces verbaal di 25 florin; pa e di dos "proces verbaal" ta haña un siman será, pa di tres dos siman. Y asina a yega di sosode ku un hende a haña nuebe siman será pa fayo den kontròl. E "kastigunan" aki tabata ofisialmente stipulá den reglamentu".

"Ta di komprondé ku e trabounan di e KZP na kuminsamentu no ta di kompará ku esnan dj'awor", señor Hooi a bisa. "Pasobra e personal no tabata dje tantu pa nan mes por hasi tur kos. Awendia okupashon di KZP ta konsistí di kuater polis maskulino, promé klase, tres polis femenino prome klase, un hulp-agent, un hoofd-agent y un sup-inspektor. Parse ku mando polisial tin plan vago pa restourá e edifisio aktual di KZP; pero e mesun problema ku tur sobra instansha di gobiernu ta bringa kune i ku ta stroba e plan aki tambe, ta e falta di medionan finansiero".

TE 17 AÑA

KZP su tarea ta: atendé kasonan di "strafrechterlijk minderjarigen", esta mucha te dieshete aña, pues esnan ku no a kumpli diesocho aña ainda i pa ley ta ser konsiderá komo menor di edat. KZP tin na su enkargo tambe investigashon den tur "zedenzaken", kasonan ku tin di haber ku moralidat, tantu di mucha komo hende grandi. Bou dje kasonan aki tambe ta kai kaso miksto. Hooi: "asina tin un mucha envolví den un kaso huntu ku mayornan di edat, e kaso ta bin pa KZP, kual sea e krimen ku e kaso ei ta enserá".

Tur asuntu ku tin di haber ku prostitushon ta wordu atendé dor di KZP. E ofisina ta hasi kontròl tambe riba bishitantenan di sine. "Si tin un pelikula ta pasa ku klaramente ta stipulá pa hende mayor di diesocho aña, KZP ora di hasi kontròl ta saka tur mucha ku no tin diesocho aña for di sine", señor Johannes a splika. E mesun sistema ta aplikà tambe na Kampo Alegre. Einan tampoko tin mag di atmití menor di edat. Tin bòrchi asina grandi poné ku ta prohibí entrada na menor di edat. Asina ta ku si durante kontròl haña un menor di edat, ta saké foi d 'einan.

Hooi: "Ta di komprondé ku tin trabou of tarea di un funkshonario di KZP, ku hopi biaha no ta masha dushi of agradabel pa hasi. Un ehèmpel ta kaminda personal di KZP, riba orden di hues mester kita un yu, por ehèmpel for di un mama hiba pa tata, òf foi tata hiba pa mama. Hopi biaha bo ta haña e yu ei a kustumá ei, i e no ke bai aya. Kosnan ku tin biaha ta masha penoso pa hasi i pa mira. Pero ora e kosnan aki ta tuma luga e wes ku ta disidi di duna tal orden no ta tene kuenta ku ni mama, ni tata, pero ku bienestar di e mucha. I hopi biaha, esei ta duna un hende ku tin ku hasi e trabou e satisfakshon pa hasi su trabou, pasobra ta bienestar dje mucha ta poné dilanti".

MUCHA HOMBER

Den ehekushon di su tareanan pa loke ta konserní kaso di mucha, KZP tin ku hasi distinkshon entre mucha hòmber y mucha muhé. Un ehèmpel: un mucha hòmber di dieskuater aña ku komete un hecho kastigabel. Kon e **prosedura pa kastigá e mucha aki ta? Dimes,** e kaso ta bai pa un reshèrshi di KZP i dependiendo kiko e mucha a hasi, e ta wordu detené. Por ehèmpel, ela komete kiebro na un skol. (Ku ta un dje hechonan mas komun ku KZP tin di atende ultimo tempu, djis aki nos ta bin mas ekstenso riba esey). Despues di su detenshon ta hiba e mucha warda, na warda ta hibé serka un hulp-officier, ku ta tende (interogá) e mucha, i si ta nesesario, e mucha ta wordu "in verzekering gesteld". Komo ta menor di edat, no ta hiba e mucha piskalat (koral Specht) manera hende grandi. E mucha tin di keda na Gouvernements Opvoedings Gesticht, o sea GOG.

GOG ta un lugá kaminda e muchanan ta sinti ku nan t'einan pa motibu ku nan a hasi un kos malu, pero no ku nan ta sinti manera ora un hende grandi bai Huis van Bewaring. Na GOG nan ta haña enseñansa, kuminda, kuido mediko, i tur kos. (Hooi: mi ta riska bisa, djosá un tin di nan ku ayaden mes ta pasa mas mihó ku ora nan ta na kas). Dependé e hecho ku e mucha a kometé, e ta keda un par di dia ei den, i si fiskal disidí di kuminsa un kaso, e mucha tin ku keda den GOG te dia e kaso bin dilanti.

Kaso di mucha tambe ta bin dilanti wes, meskos ku kaso di hende grandi. Anto ta wes mester disidí ki kastigu e mucha ta haña. Tipo di kaso asina ta wordu tratá ku porta será. E mayornan mayoría biaha tei presente. E kastigunan no ta di kompará ku kastigu di hende grandi. Mayoría biaha ta un skual e mu**cha i su mayornan ta haña. Si no tin lugá den GOG** (loke mayoría biaha sa ta e kaso) ta duna e mayor(nan) e yu bèk (teruggave aan de ouders).

MUCHA MUHER

"Dios grasia ku KZP no sa haña hopi kaso di mucha muhé ku ta kometé delito kastigabel. Pasobra no tin lugá pa nan keda, si disidí ku nan mester wordu "in verzekering gesteld", señor Hooi a deklará. "Pa mucha hòmber tin GOG, pa mucha muhé no tin. Nada no tin. Masha hopi biaha gobiernu a pensa di bini ku un tehuis, un gesticht, un centrum, un dit un dat, ku komishon etsetera. Te awe mi'n tende nada te mi ta serka di muri sin tende nada mas".

..entrada pa bai buro di Kinder en Zeden politie na Wilhelminaplein...

Aparentemente tur instansha konserní tambe ta na altura ku no tin tal lugá, kaminda por laga e mucha muhénan keda. Un instansha ku semper ta dispuesto pa koperá ta Huize Rose Pelletier, ku na mas ku un okashon a yega di tuma tipo di mucha muhé asina bo'i nan dak. Pero segun Hooi no ta semper esei ta mes fasil, dor ku komprendibelmente nan tin miedu di e influensha negativo ku e mucha ey por tin riba otronan ku ta keda den e instituto.

Por ehèmpel: e aña aki tabatin

Pa: Caroline Thodé
i Marlyse Douglas

kaso di un mucha di diestres aña, ku ta masha mala mucha. E ta usa mariuana i otro droga i na dado momentu mester di un lugá pa poné. Pero e tabata dje mala mucha ku apesar di hopi papiamentu Huize Rose Pelletier no por a tumé. Te dies'or di anochi a disidi di laga e mucha drumi anto na Huis van Bewaring, pasobra no por lagé bai tampoko. Asina ta ku e mucha a drumi na Huis van Bewaring, i mainta tempran KZP a bin buské. No por a lagé keda eiden, pasobra e ora ei ta mas leu fo'i kas e ta. Locadia ta agregá: "ademas, hopi biaha otro detenidonan ta abusá di tipo di mucha asina den prison."

Pero ta bon anto, ku (te ainda) mucha muhé no ta kometé asina tantu maldat manera mucha hòmber, te pa nan tin mester di bai será, manera mucha hòmber, ku mayoría biaha ta mas baldadi.

TIPO DI KASO

Mayoría mucha ku ta haña nan den kontakto ku KZP ta entre diesdos pa dieseis aña di edat. Teseinan ta muchanan ku mas parti tin mas brío, nan ta den nan adolesensia (puberteit), nan ta rebeldiá, i nan ta hopi insigur. Masha poko biaha KZP a hañé ta entendé ku muchanan di por ehèmpel ocho, nuebe aña. KZP no a nota tampoko den transkurso di aña ku tin un tendensha pa muchanan kuminsa na edat mas abou ku nan kos di baldadi. Nan no ta kere tampoko ku por lo pronto esei lo ta e kaso.

Den su trabou ku e muchanan i den su afan pa bolbe pone nan riba bon kaminda KZP ta traha hopi huntu ku otro instanshanan ku tin direktamente di haber ku kasonan di mucha. Tin koperashon estrecho ku servisio pa Asuntunan Sosial di teritorio insular i tambe Voogdijraad. E dos instanshanan aki hopi biaha ta tuma guia di e mucha i su mayor(nan) over foi KZP. Kasi semper por hala un liña bèk di e hecho ku un mucha kometé i su situashon na kas. Den kasonan asina no tin sentido pa kastigá e mucha sin purba hasi algu na e situashon na kas, ku tabata na promé luga kousa di e mucha su aktuashon. Esei ta trabou di Asuntunan Sosial i Voogdijraad. Esei no ta kita afó ku e mucha ta haña su straf,



SUP-INSPEKTOR SEÑOR HOOI

pero ku un di e instanshanan aki, ta sigi ku un guia riba e mucha.

Por bisa ku tur seguridat ku mayoria kaso ku KZP ta haña e ultimo añanan aki ta kiebro i ladronisia den skol. Esaki ta un tendensha masha peligroso. Ya kaba skolnan i instanshanan konserní, huntu ku KZP a kuminsa wak kiko por hasi pa kontraresta e desaroyo espantoso aki. Kiebro y ladronisia na skol ta un komienso pa e delinkuente. Masha hopi biaha ta sosode ku unabes un mucha ripará kon — ku bastante fasilidat — e por kibra drenta i horta den un skol, e ta bai purba su suerte otro kaminda. Kiebro den skol ta un kombinashon di e intenshon pa horta i e intenshon pa destruí. Portá e mucha sa na unda ta warda fli, i e ta kibra drenta den skol, kibra kashi pe horta un fli. Of e ta ***rabiá pasobra ela haña un mal punt i e ta drenta klas, kue "klas***seboek" susha of kibra, pa e punt wordu eliminá. Johannes: "Tabatin un kaso kaminda a kibra un bentana di glas pa drenta den skol horta fli. E skol a disidi di pone palu na lugá dje bentana di glas. Pero a resultá ku ta un tipo di palu ku ta net bon pa traha fli, i nan a horta e palu tambe. Of muchanan ku ta hunga bala riba vèlt, ora kaba tin set i ta kibra drenta den skol pa bebe awa na kuler. I unabes nan tei den, ta sigui ku otro sorto di vandalismo. Ta drenta klas, skibi riba borchi, habri kranchi laga awa kore, basha inkt den "klasseboek". No ta na nodi bisa ku no ta tur kiebro na skol ta di mucha si. Por ehèmpel horta stóf, eiskast, video, èrko y her'i strika, por bisa ku hopi seguridat ku no ta trabou di mucha".

STIT SKOL

Un problema ku por pone ku muchanan ta kohe mal kaminda ta "spijbelen" o sea stít skol. Muchanan ku no ta bai skol, òf ku ta keda sin bai lès, ta bai Punda, kana wak den librería. Un pa dos bo ta haña nan ta wak buki di sèks ku ta poné di tal manera den rèki ku fasilmente por mira nan i kué wak of lesa. Otro ta bai supermerkado pa yuda yena kos na saku. Riba e muchanan aki KZP tin idea di kuminsa ku kontròl, pasobra anke no tin "leerplicht" na Kòrsou, unabes e mucha ta inskribí na un skol, e mester bai e skol ei tambe. Ora haña un mucha asina, ta bai warda kuné i ta yama su mayornan pa pone nan na altura ku nan yu no ta atendé skol manera mester ta, pasobra hopi biaha e maestro di skol ta omití di hasi esei, òf e mucha mes ta keda sin hiba e karta pa su mayor.

Otro tipo di kaso ku KZP sa tin hopi di haber kuné ta violashon di hende muhé. Awendia tin mas keho ta wordu hasí ku anteriormente, loke no ta impliká automatikamente ku tin mas violashon ta tuma lugá. Un diferensha si ta ku kontrali na antes awor e víktima tin mas kurashi pa duna un keho serka polis. Tambe KZP ta enkargá ku buskamentu di mucha ku a bai foi kas. Ta sali un "opsporings-bericht" pa buska e muchanan aki, ku mas parti ta mucha muhé: na '83 tabatin 88 kaso di baimentu foi kas, di kual 49 tabata mucha muhé. KZP tin ku traha proces verbaal tambe den kasonan di pagamentu di alimentashon, si pa un of otro motibu e tata no paga alimentashon. Otro investigashon ku KZP ta hasi ta konserní petishon pa paspoort di estranhero, i rekonosimentu komo yu legitimo, den kaso kaminda un tata ke rekonosé yu estranhero komo di dje, ora e mama ta na Kòrsou.

KZP no ta kere ku aktuashon delinkuente di hobennan tin direktamente di haber ku nan situashon finansiero na kas só. Pasobra e tipo di hecho kastigabel ei ta serka mucha di tur "gremio" ta hañé. Ta mas bien ekspreshon di un sierto frustrashon, den kua sigur sigur e situashon na kas ta hunga un papel basta importante. Pero na opinion di KZP hopi por wordu hasí; esun di mas fasil ta habri mas oportunidat pa hobennan rekreá den bario mes.

En konekshon ku kuarenta aña KZP nos a papia tambe ku señor mr Robert Pietersz, wes den kasonan di mucha i kasonan penal den promé instansha. Den ambos funkshon e wes ta hañé konfrontá ku mucha ku a bira viktimã di sirkunstansha sosial na kas i den nos komunidat. Señor Pietersz ta kere ku si kada hende den nos komunidat sinta maske ta sinku minüt pa dia i pensa riba e nifikashon ku e tin



HOOFDAGENT SEÑOR JOHANNES

pa otro hende, i kiko e por hasi pa yuda, anto asina ei ya por yuda basta hende sali foi nan difikultat.

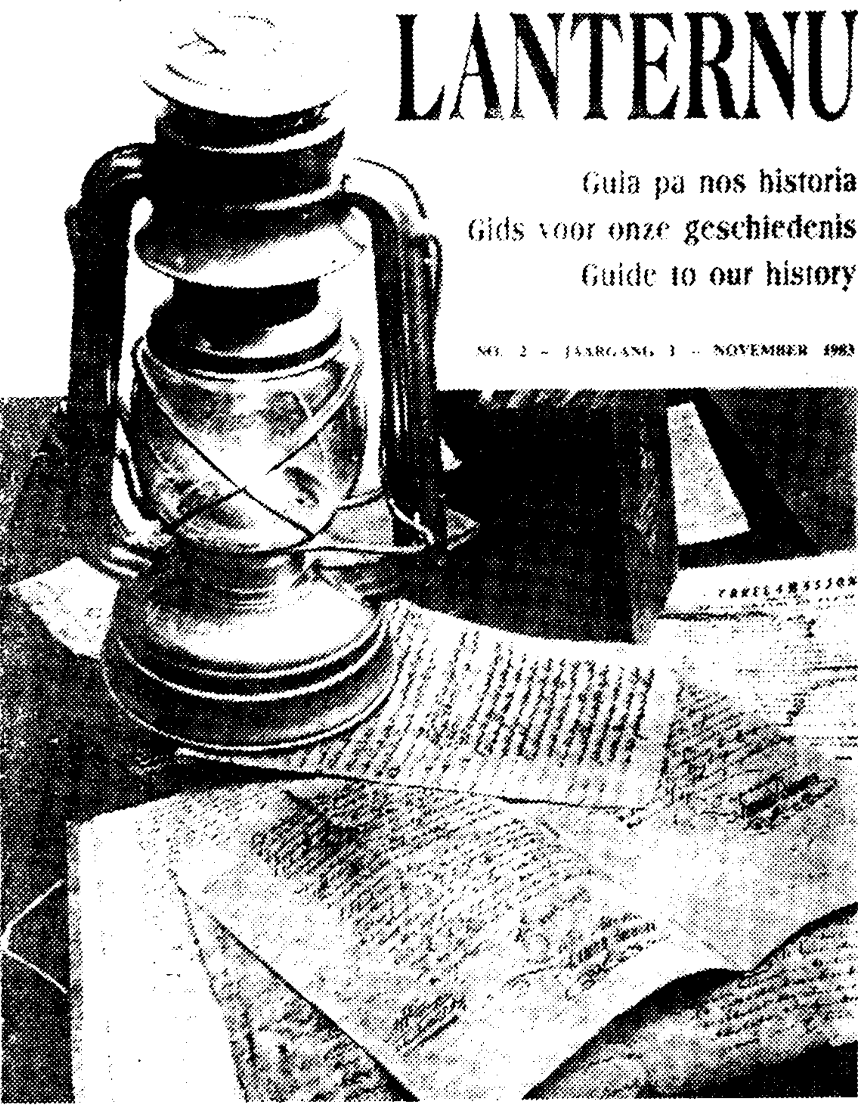
"E koperashon entre mi persona komo wes di mucha y KZP ta bon". Den e relashon di koperashon ei, e mucha ku ta pará sentral ta wordu mirá manera un víktima di nos situashon sosial. Ta pesey, ora un mucha hañé den kontakto ku hustisia, no ta buska sankshon den forma di detenshon òf un kastigu semehante, pero den solushon pedagógiko-sosial di e problema. KZP ta hasi gran parti dje tarea ei, dor ku nan ta bai mas profundo den bida diario di e delinkuente hubenil, aunke esei no ta nan tarea. E investigashonnan ei ta sosodé en koperashon estrecho ku wes di mucha i fiskal. Un of mas biaha pa luna ta tene un dia spesial pa trata tur kasonan di mucha, ku no sa ta hopi na kantidat. Pero tòg semper ta trata na buska un solushon via otro kanal, entre otro ku duna e mucha i su mayornan un skual.

Ora detené un persona ku pa lei penal ta menor di edat, ta poné na warda di polis òf GOG, i denter di dos dia e mucha mester presentá dilanti fiskal y hues komisario, ku hopi biaha ta e wes di mucha mes. Despues wes komisario por pidi prolongashon di detenshon te dos biaha ocho dia, i fiskal por pidi despues detenshon pa ocho siman.

Pietersz: "Tin masha tiki mucha ku ta desmentí ora di interogashon. Kasi tur ta atmiti un bes. Pesei no ta nesesario tampoko pa usa intimidashon (bati riba mesa of sakudi dede den kara) ora ta interogá e muchanan. Den kaso ku tòf duna un kastigu, esei ta mará na edat di e mucha (mucha bou di 15 aña no ta haña kastigu di prison òf detenshon), e ti-

(Vervolg op pag 6, kol 1)

Lantèrnu en "Overzee"



Een veelgehoorde klacht is dat de gemiddelde Antilliaan zijn eigen geschiedenis niet kent. Geldt deze klacht in zijn algemeenheid, meer in het bijzonder geldt hij het gebrek aan kennis van de staatkundige geschiedenis: de wording van de staatsvorm zoals wij die nu kennen. Het is dan ook dės te verwonderlijker te zien hoe met name de politici doende zijn om -- zonder enige aandacht te besteden aan voorbije strukturen en struikelblokken -- veranderingen aan te brengen aan de bestaande situatie.

Waar onze toekomstige staatkundige struktuur dezer dagen in het middelpunt van de belangstelling staat, is het dan ook als zeer positief te ervaren dat er twee uitgaven verschenen, die elk op een andere manier aandacht besteden aan de "wordingsgeschiedenis" van de Nederlandse Antillen.

De eerste uitgave is het tweede nummer van **Lantèrnu**, het tijdschrift uitgegeven door het centraal Historisch Archief. Dit nummer heeft als centraal thema het funktioneren van de colleges van bestuur in het verleden. Een thema dat vorm krijgt in artikelen over de strafrechtpleging op Statia in 1790, de colleges van bestuur van de Nederlandse Antillen, de Raad van Policie op Bonaire na 1865 en de (personele) samenstelling van de diverse bestuursorganen op Curaçao in de vorige eeuw.

Artikelen die -- vlot geschreven -- alleszinds de moeite van het lezen waard zijn! Bijdragen waarin blijkt dat een aantal vaak aangehaalde "waarheden" op misverstanden of verzinsels berusten. Wat dat betreft is bijvoorbeeld een bijdrage over "Curacao en Onderhorigdheden" zeer verhelderend, evenals het interessant is te zien dat er tijden waren dat wel de Arubaanse en Bonaireaanse bevolking enige zeggenschap hadden in het eilandsbestuur, terwijl de Curaçao bevolking deze niet had.

Behalve dat **Lantèrnu** licht werp op het verleden, is het ook een bijzonder verzorgd uitgegeven tijdschrift: aantrekkelijke illustraties, vaste rubrieken met o.a. boekbesprekingen, aanwinstenrubrieken en ander hulpmiddelen die ertoe bijdragen het bezit van ons archief toegankelijk te maken voor de gemeenschap.

Overzee, Nederlandse koloniale geschiedenis 1590-1975 bevat een bundeling opstellen die eerder verschenen in de **Algemene Geschiedenis der Nederlanden** en geschreven zijn door een negental auteurs. In een tiental hoofdstukken wordt de Nederlandse koloniale geschiedenis uit verschillende gezichtspunten belicht. Zowel wat betreft de Aziatische als de Amerikaanse en Afrikaanse koloniën.

Het spreekt voor zich dat de samenstellers zich hebben moeten beperken tot meer algemene zaken en dat op sommige plaatsen de diepgang ontbreekt. Daartegenover staat echter dat de gehele Nederlandse koloniale geschiedenis wordt behandeld, zodat de verbanden tussen bepaalde gebeurtenissen veel duidelijker naar voren komen. Er is geen sprake van individuele geschiedschrijvingen die slechts door lokale omstandigheden worden beïnvloed: de ontwikkelingen hangen met elkaar samen, zijn beter verklaarbaar.

Overzee geeft een goed beeld van de algemene Nederlandse koloniale politiek en voor ons, als laatst overgebleven "kolonie", is het goed kennis te nemen van al die zaken die uiteindelijk het lot van de andere Ri ksdelen Overzee bepaalden. Deze kennis kan absoluut van praktische waarde zijn!

Als we nu praten over de vorming van een Unie is het bijvoorbeeld zinvol kennis te nemen van die eerdere "Unie" die uitliep op een fiasco, en zo nog meer ...

Overzee laat ons zien dat wij niet zo uniek zijn als we denken, kan ons leren hoe Nederland in het verleden koloniale problemen oploste en hoe mogelijk ook ons "probeem" zal worden opgelost. Geschiedenis om kennis van te nemen.

Carel de Haseth

Lantèrnu, Jaargang 1, nr. 2; Uitgave van het Centraal Historisch Archief. Overzee, Nederlandse koloniale geschiedenis 1590-1975; Fibula Van Dishoeck, Haarlem, ISBN 90 228 3891 9.



Nieuwe roman van Hella Haasse

Web van verbeelding

Klaas Welling, redacteur van het tijdschrift Enigma, is met zijn vrouw Maja van Hove en hun drie kinderen met een geleende Mini op weg naar een vakantieadres in Zuid-Frankrijk. Door een onvoorzichtige manoevre beschadigt hij de geleende auto aanzienlijk. Maja lift dan met de kinderen in een grote vrachtauto verder; Klaas zal later komen als de auto gerepareerd is. De vrachtwagenchauffeur vertelt onderweg een aantal vreemde verhalen, die Maja later tijdens de vakantie zal opschrijven. Deze verhalen worden in het boek opgenomen.



Klaas moet op zijn vakantieadres een plot voor een 'who-dun-it' -prijsvraag van het ti dschrift bedenken. Een aantal van deze schetsen komen ook in het boek voor. Maar de vakantie wil hij eigenlijk besteden aan het ordenen en uitwerken van een aantal belangwekkende aantekeningen over de poëzie van een door hem ontdekte, volslagen onbekende, maar in zijn ogen belangrijke dichter. Het verhaal van deze vondst van zijn leven, de verwikkelingen en interpretatiemogelijkheden daaromtrent komen in het verhaal zelf ook uitgebreid aan de orde.

De familie logeert in een groot luxe-huis in Menton. Het huis behoort aan een 'afwezige' eigenaresse. De huisbewaarder en zijn gehandicapte vrouw gedragen zich erg geheimzinnig, in het bijzonder als het om de tuin gaat, waar ze de kinderen eigenlijk niet willen laten spelen ... Pas later als de vakantie al voorbij is, realiseren Klaas en Maja het waarom hiervan.

Deze vier verhaaldraden weeft de bekende Nederlandse auteur Hella Haasse in haar nieuwe boek DE WEGEN DER VERBEELDING samen tot een hecht patroon, tot in de naamgeving van de figuren toe, dat de lezer onontkoombaar in de ban houdt en intrigeert. Zoals de 'plot' die Klaas Welling moet verzinnen, zit dit boek als een detective in elkaar. De verhalen van de vrachtchauffeur bijvoorbeeld grijpen ineen met Klaas' literaire analyses van de onbekende dichter, zoals ook een willekeurig krantebericht helpt, en de opmerkingsgave van het kleinste kind, Nijntje. Wie alle verwijzingen over en weer uiteen zou willen rafelen, heeft bladzijden nodig om die te beschrijven.

Telkens duiken nieuwe knooppunten in de constructie op. De suggestie die hierdoor gewekt wordt, dat het slecht knap gecomponeerde 'literatuur' is en geen werkelijkheid die verteld wordt, lijkt het verhaal te verzwakken, maar maakt er juist de grootste kracht van uit. Het is namelijk precies wat Hella Haasse aantoont: literatuur en werkelijkheid kunnen en zullen voor de lezer nooit samenvallen. Niet wat men ziet, maar wat men zich voorstelt is dat wat ons het meest bekoort .., zegt het motto. De biografische notitie achterin laat tenslotte nogmaals zo'n connectie zien; deze keer tussen letterkundige geschiedenis en de creatie van deze roman in zijn geheel. De werkelijkheid geeft na onderzoek zijn diep bewaarde geheimen prijs, de verbeelding zal dat altijd slechts tot op zekere hoogte doen.

De vorm van dit boek is zijn inhoud; er is daarbij geen vorm van verbeelding hoger of belangrijker dan een ander, alles valt samen tot één web van verbeelding die de werkelijkheid overstijgt. Het echtpaar Welling ontdekt dat in eigen leven en bovendien lezend en schrijvend over de levens en verbeelding van anderen.

WIM RUTGERS

Hella Haasse: De wegen der verbeelding
Em. Querido's Uitgeverij B.V., Amsterdam, 1983
143 blz.
I.S.B.N. 90 214 6504 3

Indië-Indonesië-Holland

VELEN BEWAREN zeer aangename herinneringen aan het oude Indië, het Indië van voor de oorlog, het gerieflijke koloniale leven met het vele huispersoneel de feestjes en de reisjes de bergen in. In veel verhalen, of ze nu zijn doorverteld of opgeschreven, is deze periode overgoten met romantiek en weemoed. Zeer prettige lectuur, ondanks het ongetwijfeld valse beeld dat van deze samenleving werd en wordt gegeven. Er klinken over het algemeen weinig emoties door m.b.t. de totale Indische gemeenschap, misschien niet zo verwonderlijk omdat de Nederlanders een aparte groep vormden, van wie het merendeel zich niet interesseerde voor de gekleurde medemens. Het leven was immers zeer prettig.

Na de inval van Japan zakte deze hele groep ineen; de vrouwen en kinderen werden naar kampen gestuurd (waarover Jeroen Brouwers onlangs een afgrijselijk en prachtig boek heeft geschreven), de mannen gingen naar andere kampen of werden tewerkgesteld aan projecten als de beruchte Birmaspoorweg. Toen de overlevenden in 1945 uiteindelijk bevrijd waren, was alles veranderd: de oude situatie bestond niet meer, er heerste chaos en honger en ellende. Het oude Indië was definitief verdwenen. Het onafhankelijke Indonesië stond voor de deur.

Het is op dit moment dat het nieuwe boek van Margaretha Ferguson "CHAOS" begint, vanuit deze menselijke en politieke nul-situatie. De hoofdpersoon Katharina Franken, een jonge vrouw, heeft een korte periode haar man Roland gezien, in Singapore, na beider bevrijding uit de kampen. Samen met haar driejarig dochtertje, dat haar vader nog nooit gezien had, vertrekt ze naar Nederland omdat haar man als stuurman op de wilde vaart een soort dienstplichtige is en moet varen van de autoriteiten. Voor het gezin Franken is geen plaats in de gordel van smaragd.

In Nederland krijgt ze onderdak bij een familie in een wat deftige Utrechtse wijk. Ze heeft het getroffen, anderen hebben onmogelijke gastheren en gastvrouwen. Nu begint haar eigenlijke opgave: zich handhaven allereerst, haar emoties uit het jappenkamp verwerken, ze beschouwt zichzelf als een oorlogsgewonde, "Lichamelijk ben ik min of meer heel gebleven, maar wat ik geestelijk met me meedraag klopt niet", ze moet een nieuw bestaan opbouwen. Dat dit alles met veel moeite gepaard gaat spreekt vanzelf; de moeilijkheden worden versterkt door haar politieke ideeën: ze is een overtuigd voorstandster van de Indonesische onafhankelijkheid. Tenslotte keert ze na een paar jaren Nederland toch terug naar haar geboorteland.

Deze roman is in feite een weergave van alles wat zich gedurende een paar jaren in haar geest afspeelt, op een boeiende manier verteld, vaak openhartig. Vaak ook direct, zoals in het volgende fragment ten afsluiting: "Maar waar lag dan het kritieke punt dat die zo zorgvuldig groot gebrachte kinderen, eenmaal volwassen geworden, zich als slaven ter oorlog lieten sturen, zoals ook nu, in het net bevrijde Nederland, gebeurde met de troepenzendingen naar Indonesië? Waar lag het kritieke punt dat je tegen de opgroeiende zou moeten zeggen: luister niet meer! kom in opstand! ga geen mensen doodmaken die je niet kent! Waar moest de opvoedende de opgevoede loslaten wanneer deze laatste al te veel slaaf was geworden om nog min of meer uit eigen initiatief te kunnen rebelleren? Negenennegentig van de honderd zo verantwoord opgevoede kinderen aan wie geleerd was jantje niet terug te slaan, lieten zich desondanks zonder verzet africhten op doodmaken. Als je ze "losliet", dan bleken ze, vier en vijf jaar oud, reeds vervreemd van zichzelf. Het was al niet meer na te gaan welke activiteit ze geheel uit eigen beweging zouden hebben gekozen.

Je liet ze los, en er ontstond: chaos.
Over de hele wereld waren miljoenen mensen, goed opgevoed door strenge en beminde ouders, gedisciplineerd, vol precies gedoseerd gezag voor hun meerderen iedere uniformknoop gepoetst de oorlog ingestuurd. Wat heerste er nu op de wereld, in 1947? Chaos."

Hans H. van Straten

Margaretha Ferguson. Chaos. Nijgh & van Ditmar, Den Haag. ISBN 90 236 5561 3.

Ontwikkelingshulp

ENKELE MAANDEN **voordat** de president van de Verenigde Staten het recht en de plicht meende te hebben om het Caraïbische eiland Grenada binnen te vallen, verscheen Clyde Knight's eerste roman **"We Shall Not Die"**. Wat de Amerikaanse president **precies** gezegd heeft tijdens het overleg ter voorbereiding van de invasie zal voorlopig nog wel niet bekend gemaakt worden. Een gedeelte van de discussie laat zich echter raden. Zijn laatste woorden in deze zouden de volgende geweest kunnen zijn. "No buts! We are going in there. Now, get on that line and tell them we are coming to their aid, whether they like it or not. And you," he said to his Defence Secretary. "Get busy organising for troops to fly in." Clyde Knight laat de Amerikaanse president woorden van deze strekking uitspreken in zijn roman.

Het eiland is niet Grenada, maar Jamaica.

Knight had het concrete voorbeeld van Grenada niet nodig om zich een voorstelling te maken van wat er zou kunnen gebeuren wanneer op één van de Caraïbische eilanden de democratie 'in gevaar' zou komen. Knight laat een grote groep, goed georganiseerde Jamaicanen in opstand komen tegen het onderdrukkende Jamaicaanse bewind aan het eind van de jaren zeventig. Het vliegveld, de radiostations en enkele andere belangrijke gebouwen worden bezet, een aantal Amerikaanse bauxiet-industriëlen worden gegijzeld. De Jamaicaanse regering slaat niet direct terug uit angst voor de dood van de belangrijke Amerikanen. De Amerikaanse president heeft daar minder moeite mee. Onder 'Amerikaanse belangen' worden land en bezittingen op amaica verstaan, niet de Amerikaanse staatsburgers. 'You expect us to give up millions of dollars worth of land and investments just because a bunch of hoolingans demand that we do so, 'laat Knight de Amerikaanse president zeggen.

De Amerikaanse invasie maakt een bloedig eind aan een verwoede poging tot landhervorming, een oprechte verdeling van de rijkdom van Jamaica en het zich ontworstelen aan de armoede. Het boek eindigt met de invasie, hieraan vooraf gaat een uitgebreide beschrijving van de organisatie die leidt tot de opstand. De opstand mag met de invasie de kop zijn ingedrukt, het verzet niet. Knight laat zijn hoofdpersonage sterven met de volgende woorden op zijn lippen: "We shall be back / we shall not die". Eveneens de laatste woorden van de roman. Een grimmige roman over een veel grimmiger werkelijkheid.

We Shall Not Die is geen bijzonder goed geschreven roman.

Knight is mijns inziens te expliciet in zijn verontwaardiging en afschuw, te expliciet in zijn uiteenzetting van de achterliggende (Marxistische) ideologie. Hierdoor verliest de roman veel aan overredingskracht. **"We Shall Not Die"** tracht de lezer onder meer te overtuigen van de noodzaak van gewelddadig verzet tegen onderdrukking — geweld dat in de hand wordt gewerkt door de machthebbers. Overtuigend verwoord of niet, de opvatting wordt verdedigd. Knight is stellig niet de enige, het is evenmin een opvatting die alleen met woorden wordt beleden of zal worden beleden. Zeker niet wanneer de wantoestanden die **"We Shall Not Die"** beschrijft blijven bestaan.

AART G. BROEK.

Clyde Knight's "We Shall Not Die" verscheen in Londen bij Longman (Drumbeat Series, nr. 61, 211 blz, prijs c. ƒ 9,-

Kort bestek

DUIKGIDS CURACAO

Van de hand van Tom van 't Hof en Heleen Cornet verscheen onlangs het boekje "Guide to the Curaçao Underwater Park". Terwijl het minder luxieus uitgevoerd is dan de eerdere Bonaireaanse uitgave, bevat deze gids beschrijvingen van de verschillende duikplaatsen in het Curaçaose onderwaterpark de rifbegroeiing in het algemeen en gegevens over het park en de duiksportfaciliteiten op ons eiland.

De heel bijzondere en kreatieve uitvoering kompenseert volkomen het verschil in volume met de Bonaireaanse editie.

UNA XX EN XXII

In de serie Uitgaven van de Universiteit van de Nederlandse Antillen verschenen als uitgave XX "Dienen de Nederlandse Antillen de Nederlandse hercodificatie te volgen?" en als XXII "De Vrijheid van Onderwijs" resp. de door Mr. E.L. Joubert gehouden diesrede en het afscheidscollege van Mr. W.A. Luiten.



JE ZWAM

Bij Uitgeverij De Fontein verscheen van Prof. Peter Hoefnagels "Je zwam te grabbel gooien, onbekende spreekwoorden en zegswijzen", waarin bijna tien pagina's Antilliaanse spreekwoorden opgenomen en verklaard.

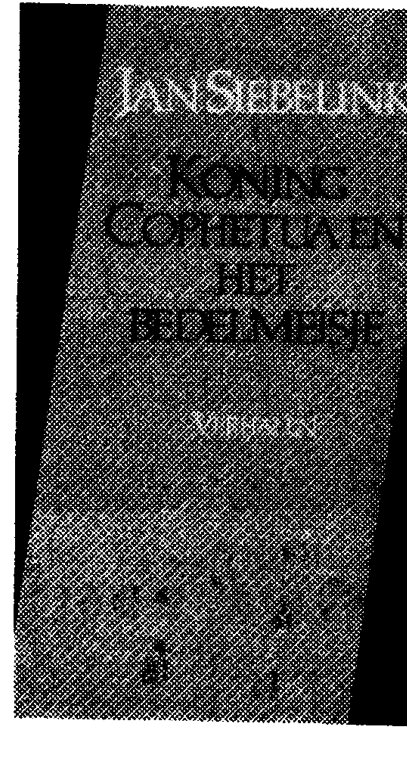
Het zwaartepunt van deze bundel ligt op de onbekende Nederlandse zegswijzen; behalve Antilliaanse spreekwoorden zijn er ook Portugese en Indonesische in de bundel opgenomen. Voor wat betreft de Antilliaanse spreekwoorden is het jammer dat de auteur ze niet heeft laten screenen op fouten in het Papiamentu.

Nieuwe verhalen Siebelink

Koning Cophetua en het bedelmeisje

JAN SIEBELINK IS een modern schrijver in die zin dat zijn verhaalfiguren exponenten zijn van onze moderne wereld waarin velen door het geïndustrialiseerde, voorthollende karakter van de maatschappij zijn losgeraakt van hun zekerheden en hun heil zoeken òf in hun eigen geest, die dan wel eens op hol wil slaan. Siebelinks figuren hebben de neurotische, afwijkende trekken van velen in het dagelijkse leven. Voor de betrokkenen is dit alles uiteraard zeer vervelend, voor de literatuur en de film bv. is het prachtig want de ene hoofdpersoon is nog interessanter dan de ander. Als lezer voel je je vaak een indiscrete toeschouwer van menselijke narigheid, waarvan je weet dat je die in het gewone leven ook tegenkomt. Toch lees je door.

In het titelverhaal van de nieuwe bundel verhalen van Siebelink is de hoofdpersoon Samuel gefascineerd door het schilderij "Koning Cophetua en het bedelmeisje" van de Engelse schilder Burne Jones. "Het beeldt een legende uit. Een Afrikaanse koning die vrouwen minacht wordt verliefd op een bedelmeisje dat hij aan de poorten van zijn paleis ziet. Hij trouwt met haar. Zij vergeet haar afkomst en ze leven nog lang en gelukkig". Samuel gedraagt zich als deze koning en met zijn veroveringen gaat hij naar Londen om het schilderij te zien. De meisjes vergeten hun afkomst en dienen hun koning: Samuel. Maar, zegt Samuel op een keer: "Er bestaat ook een gedicht over het schilderij. Van J.C. Bloem. Bij hem is het meisje ook verbaasd, maar de verbazing houdt angst in. Angst om verlies van onafhankelijkheid. Ze voelt dat ze in de val zit en breekt uit. Ze ontdoet zich van de koning". Zo ook het meisje Hermione in haar relatie tot Samuel. Op het eind van het verhaal neemt Samuel wraak, op onverwachte wijze, in de kliniek waar hij weer verpleegd wordt voor zijn angsten.



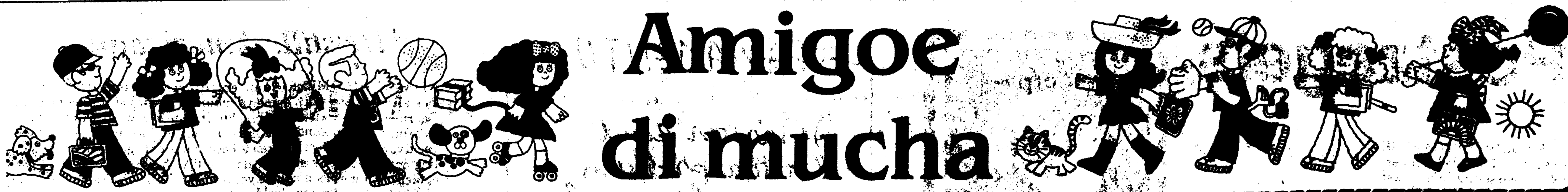
Van de andere verhalen zijn mij het best bevallen "How high the moon" en "Eiland van Calypso", (behalve de laatste titel en de naam Hermione bevat het boek meer verwijzingen naar de Klassieken) hoewel ook de andere verhalen de moeite van het lezen waard zijn.

In "How high the moon" komt een oude man pas echt tot leven als zijn dominerende vrouw is overleden en zijn bazige gefrustreerde dochter hem in een bejaardenhuis heeft gestopt. Hij kleedt zich daar in een prachtig wit pak, maakt de aanwezige dames voortdurend complimentjes en sluit een dikke vriendschap met de zeer oude heer Schaap. Op diens kamer kijken ze televisie, o.a. de eerste maanlanding komt uitgebreid op het scherm, maar de heren geloven er niets van, denken dat het trucopnames zijn en lachen zich een gezamenlijk ongeluk bij het idee van die honderden miljoenen gefopten voor hun beeldbuizen. En hun vaste kreet is: "How high the moon". Maar als zijn dochter op bezoek komt speelt hij het oude, zielige baasje. En ook hier weer een verrassend slot.

"Eiland van Calypso" speelt in de Franse landstreek de Dordogne en vertelt hoe een man na jaren terugkomt in het gebied waar zijn kinderen indertijd verdronken zijn. Tussendoor krijgen we allerlei fragmenten uit het leven van deze ogenschijnlijk zo geslaagde man. Wat begint als een vakantiegeschiedenis blijkt zich te ontwikkelen tot een verhaal waarin het menselijk bestaan centraal staat; zoals in al deze verhalen en in het hele werk van Jan Siebelink.

HANS H. VAN STRATEN

Jan Siebelink. Koning Cophetua en het bedelmeisje. Meulenhoff. A'dam.



Muchanan, kon ta bai?

SIMAN PASA un hende a bisa mi, ku mi tin ku bai promé klas trobe, pasobra mi no por a konta ni te tres.
E di: "Si, pasobra riba pagina di mucha di biaha pasá bo a skibi ku tin dos piska. Pero no ta berdat. Tin tres! Ora mi a hala liña di 1 pa 47, manera bo a skibi, a sali un piska mas. Un bayena!"
"Aha", i di, "Esei bo ke men. Wel, bo sa kiko ami tin rason. Tabatin dos piska só riba e pagina ei, pasobra ... un bayena no ta un piska. E ta un «zoogdier». Boso no ta kere mi? Anto puntra bo jufrou na skol. E lo bisa bosnan ku mi no tin ku bai promé klas atrobe, pasobra mi sa konta bon-bon. Ayo i te otro biaha.

TANTE NEL

De schildpad

HEB JE WEL eens schildpadsoep of -vlees gegeten? Vele eeuwen geleden hebben de mensen al ontdekt, hoe heerlijk dat is. Er is dan ook veel jacht op schildpadden gemaakt. Ook de eieren zijn een lekkernij. Schildpadnesten worden nog steeds opgezocht en uitgegraven. Maar vandaag wil ik het niet over schildpadsoep hebben, maar over de schildpad zelf.

Er zijn land- en zeeschildpadden. Landschildpadden komen op onze eilanden niet in het wild voor. Maar zeeschildpadden wel. En niet zulke kleintjes ook. Er zijn wel schildpadden van meer dan anderhalve meter gevangen, die tot vierhonderd en vijftig kilo wogen. Ze leven van [illegible]

Hoewel ze in zee leven hebben ze niet, net als vissen kieuwen, maar longen. En ook hun eieren leggen ze op het land. Tot drie maal per jaar (in de broeitijd van juli tot oktober) kruipt het wijfje uit zee. Met haar zwemvinnen graaft ze met veel moeite een kuil in het zand, legt daarin ongeveer honderd eieren en bedekt ze met zand. De zon mag de rest doen en de eieren uitbroeden.

Ongeveer twee maanden later komen de kleine schildpadjes uit de eieren en pr[illegible] snel mogelijk [illegible] ter te[illegible] niet a[illegible] de zee. Fregat[illegible] len hen aan, die [illegible] kop afpikken. En ook als ze de zee halen, zijn ze vaak nog niet veilig. Haaien en barracuda's zijn ook dol op schildpadvlees.

Maar degenen, die het overleven, kunnen heel oud worden. Alleen ... de kans, dat ze oud worden, wordt steeds kleiner. En dat is niet de schuld van haaien en andere dieren maar van hun grootste vijand de mens. Door de mens is de schildpad zelfs een van de dieren, die steeds minder voorkomen. Namelijk omdat:

1. De mens de eieren uitgraaft, zodat er geen jonge schildpadjes bijkomen.

2. De mens de moederschildpad opwacht, als ze aan land kruipt, zodat ze niet eens de kans krijgt eieren te leggen.

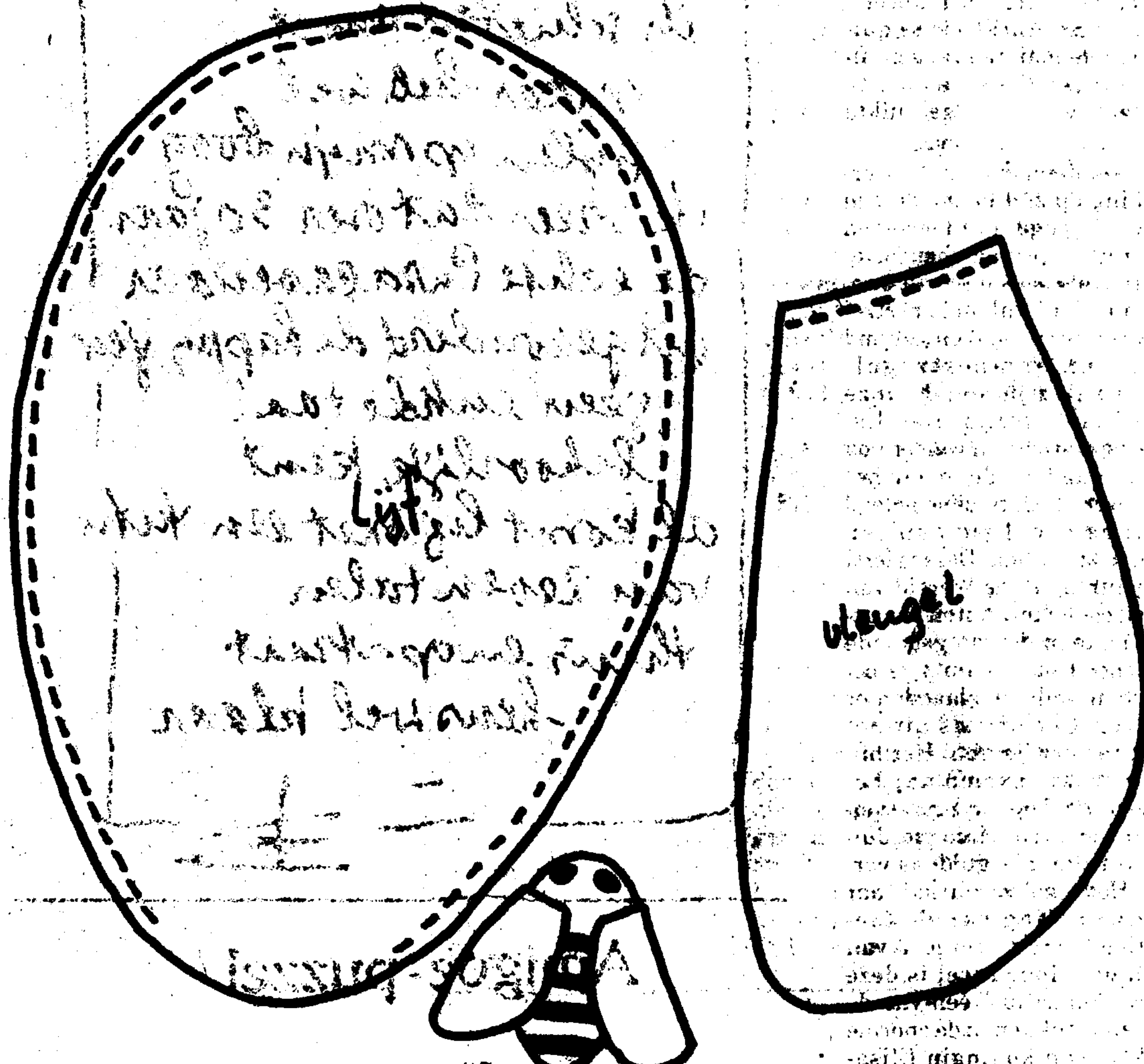
[illegible] den jaagt met onderwatergeweren en dergelijke, zodat de schildpad minder kansen heeft te ontsnappen.

4. De mens bovendien op veel eenzame legstranden huizen en hotels heeft gebouwd.

Op veel eilanden in het Caribisch gebied zijn al wetten gemaakt om de schildpadden tegen uitsterven te beschermen. Op Costa Rica en Suriname zijn ook al speciale stranden, die [illegible] en waar [illegible] naar toe gebracht worden [illegible] Weet je [illegible] schildpa[illegible] op het strand, laat hem liever lopen. Tomatensoep is ook lekker!

WIL JE Mimi [illegible] dan een lijn van [illegible]

Om zelf te maken: een bij



Vandaag gaan de meisjes een bij maken. Of is [illegible]? Waarom [illegible] ook niet? Kom op jongens, we gaan met ons allen op de naaimachine aan [illegible]. En de jongeren onder jullie, die het nog niet kunnen, moeten hun moeder maar eens heel lief vragen, of ze hen wil helpen.

Daar gaan we: Knip het lijf en de vleugel uit. Vouw een stukje effen stof dubbel. Leg het lijf erop en knip het na. Nu heb je dus het lijf 2 maal.

Vouw een stukje zwarte stof dubbel en knip de vleugel na. Ja, nu heb je ook twee vleugels. Teken met stift de ogen en de strepen volgens het voorbeeld op een van de lijven. Stik op de machine de twee lijven binnenstebuiten aan elkaar (op de stippellijn) en laat de onderkant open.

[illegible] het gat dicht.

Naai de vleugels aan de bovenkant net onder de ogen vast ([illegible]) en je hebt iets leuks voor op je kamer, of een knuffeldier voor je kleine zusje.
Moeilijk? Welnee!

Het hok van Hiero

HERINNER JE je Hiero de straathond nog? Hij was bij de poppen gaan wonen en had het daar best naar zijn zin. Totdat ... het op een nacht [illegible]. Hij lag [illegible] met zijn kop op zijn [illegible] te slapen, toen er [illegible]. Een grote [illegible] op zijn neusje viel. "[illegible]" gromde hij. "Ik wil nu slapen". [illegible] Paljas hem [illegible] was. Tik! Daar viel een druppel op zijn rug. [illegible] Een [illegible] op zijn neus. "[illegible]" [illegible] [illegible] rikketikketik. [illegible] de [illegible] [illegible]

[illegible] Deze werd je maar verkouden van. "Laat me eens binnen", riep hij en klopte op het poppenhuis van [illegible] [illegible] de deur [illegible] [illegible] kouden.

"Je [illegible] hebben", [illegible] tje. Een hondehok! [illegible] van Hiero [illegible] [illegible]

Poetsje om limonade in te schenken. En een heleboel konijntjes en hagedisjes en muisjes om te kijken. Hiero verloor bijna zijn staart [illegible] van kwispelen.

"We maken er een met een echte vloer", zei kabouter Brr en begon ijverig te zagen. "Daar krijg je nooit natte poten". "En met een puntdak", riep Pinkie. [illegible] iedereen hielp mee. Kabouter Brr [illegible] [illegible] Poetsje zorgde, dat niemand dorst van het harde werken kreeg. En Hiero liep zenuwachtig iedereen in de weg. [illegible]

NEL BASILIO

[illegible] en de cactussen". Een groot hondehok! Hiero [illegible]

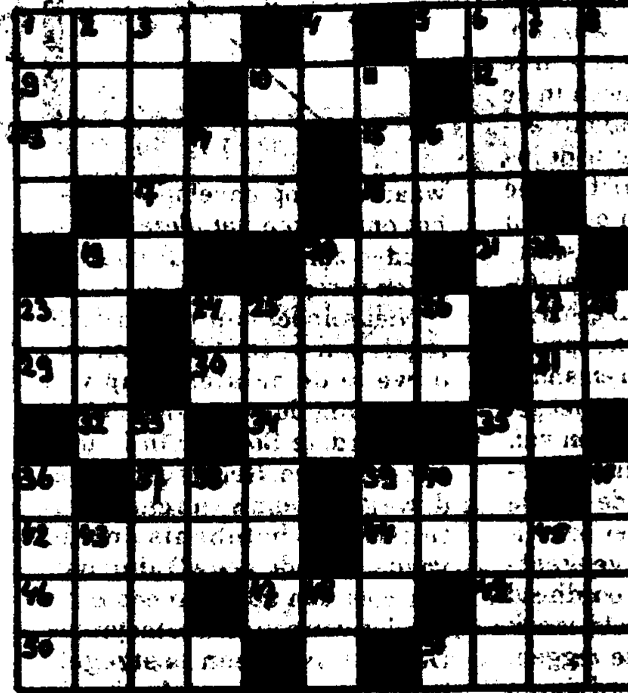
verfden met hun pootjes. Hiero mocht het dak doen en was het eerst klaar van allemaal, want hij had een grote pluimstaart.

"Mag ik er nu in?" vroeg hij, toen ze klaarwaren. Maar nee, eerst moest het hok nog drogen. En Poetsje moest alle pootjes en staartjes wassen [illegible] na zichzelf, omdat ze helemaal groen gespikkeld was.

"Mag ik er nu in?" vroeg Hiero voor de derde keer. "Ja [illegible]" knikte kabouter Brr. Eindelijk! Uitgelaten blaffend en kwispelend rende Hiero om zijn mooie, groene hondehok heen. [illegible] nog een keer en [illegible] voor de derde [illegible], dat hij [illegible] en vergat, wat hij moest doen. "Ga er dan in", riep een konijntje ongeduldig. "Oh ja", knikte Hiero en liep voor de vierde keer om zijn hok heen. En voor de vijfde keer. "Ik ... ik weet niet, waar die ingang is", hijgde hij [illegible]

[illegible] kabouter Brr. Die bloosde tot aan zijn baard en wist [illegible]

Puzzel van de week



PUZZEL van deze week:
HORIZONTAAL: 1. stuk hout; 5. niet koud; 9. insect; 10. woonboot; 12. mannetjeshond; 13. hemel- bewoner; 15. vervoeging van ademen; 17. voorwaarde; 18. vat; 19. reeds; 20. knock out (afkorting); 21. blijft over na verbranding; 23. en dergelijke (afkorting) 24. een heleboel; 27. lade; 29. gij; 30. vervoeging van menen; 31. vervoeging van zijn; 32. mij; 34. als je hem klein snijdt, ga je huilen; 39. schrijfgerei; 42. verlamde; 44. niet dezelfde; 46. eer; 47. zuster; 49. eerste vrouw; 50. huis van God; 51. iets mals.

VERTIKAAL: 1. om mee te praten; 2. 100.000; 3. muziek- instrument; 4. slee; 6. strijdperk; 7. toestel om te steppen; 8. hoofddeksel; 10. indiaan; 11. soort stof; 14. legt een vogel; 16. muzieknoot; 19. door levende wezens ingezogen [illegible] 22. plenter; 23. landbouwwerktuig; 24. voormiddag (afkorting); 25. honderden jaren; 26. nieuwe testament (afkorting); 28. spil; 33. om water in te dragen; 35. beneden; 36. plaats; 38. voor de middag (afkorting); 39. om eten in te koken; 40. voegwoord; 41. om naar boven te gaan; 43. oppervlaktemaat; 45. Adam en ...; 48. rund.

Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAf.15,- van Augustinus Boekhandel.
Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 19 april 1984 worden bekend gemaakt.
Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 18 april 1984 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O. Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire.
Duidelijk op de envelop vermelden: KINDERPUZZEL.

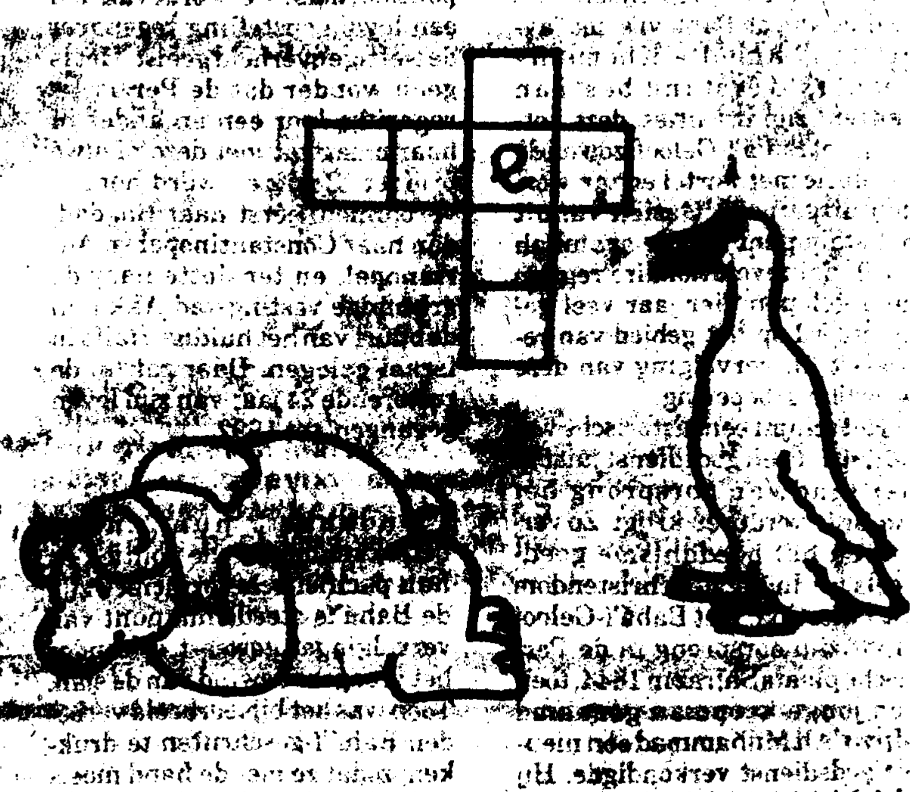
WINNARES van de vorige keer:

Rozanne Foendoe
Stoppelweg 5
Curaçao

[illegible] Curaçao, Scherpenheuvel z/n (tot 16.00 uur) om haar prijs af te halen.

OPLOSSING van de vorige keer:

MENS
EVEN
NERO
SNOR



Het dier dat ligt, is een ......
Dat schrijf je in de hokjes, die naast elkaar staan.
Het dier dat staat, is een ......
Dat schrijf je in de hokjes, die onder elkaar staan.

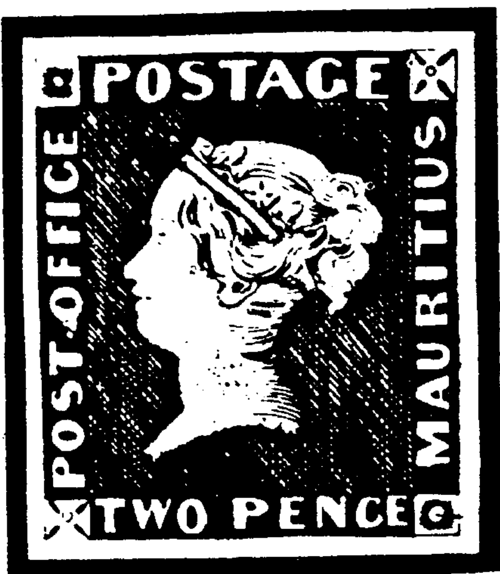
[illegible]

1. Waarom moet je naar bed?
2. Op welke stoel kun je niet zitten?
3. Hoeveel eieren kan een reus op zijn nuchtere maag eten?
4. Welke sal kun je niet eten?
5. Met welk oog kun je niet [illegible]
6. Welke [illegible] dragen?

Raadsel

[illegible]

Postzegels



M. ARVIS

OVER DE MAURITIAANSE zegels uit 1847 met de veronderstelde verwisseling in de tekst van Post Paid door Post Office is al heel wat papier vuilgemaakt. Het echte waarom van deze eventuele verwisseling zal wel nooit meer duidelijk worden, want noch in de archieven van de betrokken drukkerij, noch in de nalatenschap van graveur Joseph Barnard, zelfs niet in de bescheiden van de Mauritiaanse Posterijen heeft men ooit een spoor gevonden van een geschreven opdracht. Men betwijfelt tegenwoordig zelfs of er überhaupt wel van een verwisseling sprake is geweest. Dat het een en ander te maken zou hebben met het gebrekkige gezichtsvermogen van de graveur Joseph Barnard is gewis een fabeltje, want de gehele zegel is zonder meer een kwaliteitsprodukt. Of de vergeetachtigheid, de verstrooïdheid hem parten heeft gespeeld, is ook al niet met zekerheid te zeggen. Dit verhaal zou gebaseerd zijn op een mondeling getuigenis uit 1878 van de oud-postdirekteur Brownrigg tegenover de Britse filatelist en schrijver E.B. Evans, die persoonlijk naar Mauritius reisde in een poging de waarheid te achterhalen. Vaststaat, dat ten tijde van de uitgifte van deze veelbesproken emissie de eventuele verwisseling totaal geen opzien baarde. Als bewijs hiervoor geldt het geringe aantal zegels, dat bewaard is gebleven. Van de "rode Mauritius" (in werkelijkheid oranjerood) van 1 Penny hebben 14 zegels de strijd overleefd, 2 ongebruikte en 12 gestempelde exemplaren, waarvan 7 op briefomslagen of enveloppen. Van de "blauwe Two Pence Mauritius" zijn 12 zegels bekend, 6 ongebruikte en 6 gestempelde zegels, waarvan 3 op enveloppen. Aan het ontdekken van deze overlevenden zijn ook zeer fraaie verhalen verbonden.

Niet minder dan 12 van de 26 zegels zijn in 1864 door een weduwe in de nalatenschap van haar man, de wapen-handelaar Borchard, te Bordeau in Frankrijk gevonden. Helaas had de weduwe geen kennis van enige filatelistische betekenis en "de vondst van de eeuw" ging dan ook voor een appel en een ei in handen van een zekere mevrouw Desbois over, een postzegelhandelaarster van professie, die er ongetwijfeld goede zaken meedeed. In 1902 was het weer raak en wederom in Frankri k. Juist zoals bij de beroemde One Cent Guyana was het een gewone schooljongen, die de roos trof. Deze filatelist in de dop kreeg van zijn vader, een wijn handelaar in Bordeaux, verlof om in het geërfde archief van zijn grootvader op speurtocht te gaan naar oude zegels. Na dagenlang worstelen met oude ordners, spinnewebben en lagen stof werd de taaie vasthoudendheid van zoonlief beloond met een enveloppe, waarop een exemplaar van zowel de blauwe als van de rode Mauritius prijkte. Even later kwam nog een tweede brief te voorschijn, gefrankeerd met een blauwe Two Pence. De jeugdige, uitgeslapen vinder wist zijn ontdekking voor circa achtduizend hedendaagse Antilliaanse guldens aan de man te brengen. In 1903 was Engeland de vindplaats van een ongebruikte Two Pence.

Een ambtenaar was als voorbereiding op zijn pensioen-tijd allerlei als jeugd-herinneringen bewaarde spullen aan het sorteren. Hij trof o.a. een schrift aan, waarin een aantal oude postzegels was vastgegomd en gelijmd bij gebrek aan postzegelplakkers in zijn jeugd. Onze ambtenaar zag zijn filatelistische aspiraties van weleer nog als een jeugd-zonde, maar het schrift werd toch terzijde gelegd om bij gelegenheid aan een vriend te laten zien. Deze vriend wist gelukkig in de Wereld van de Postzegel van wanten en ontdekte meteen de vastgegomde Two pence Blue. Te hulp geroepen scheikundigen slaagden er in de zegel heelhuids uit het schrift te verwijderen. Het bijzonder fraaie exemplaar belandde in 1903 op een Britse veiling en werd voor circa vierduizend Antilliaanse guldens verkocht. Het zegel verhuisde naar de verzameling van de toekomstige koning George V van Engeland. Momenteel is deze "blauwe Mauritius" één van de vele glans-stukken in de enorme kollektie van koningin Elisabeth II.

PAPIAMENTU

De wirwar rond
het taalprobleem
zit mij bizonder hoog
ik weet niet
wat ik steunen moet
ik weet niet waarheen
ik schieten moet
maar heb wel
pijlen op mijn boog
ik vrees dat over 30 jaar
de echte Curaçaoënaar
uitgezonderd de happy few
geen enkele taal
behoorlijk kent
al komt hij met een tutu
van zeven talen
thuis en op straat
heus wel klaar

De stille Amerikaan

NIEMAND HAD MEER iets anders verwacht, maar nu is het dan officieel: Reagan stelt zich opnieuw kandidaat voor het presidentschap. Daarmee is de verkiezingscampagne in feite begonnen. De toespraak, waarmee hij zijn kandidatuur aankondigde, was direct al een voorbeeld van een op effect berekende boodschap. Ze begon met een zinspelling op het doel: "Ik sta voor de moeilijke beslissing of ik al of niet opnieuw zal meedoen aan de verkiezingen'. Die beslissing werd nog niet in het begin meegedeeld, dat gebeurde pas aan het slot. Fraaie pathetiek: 'staan voor een moeilijke beslissing', terwijl die in feite al lang genomen is. Deze methode wekt de indruk dat de tv-kijker wordt betrokken bij de innerlijke strijd van een goede vriend. Overigens was de hier geciteerde zin niet de eerste uit de toespraak, de president gebruikte zelfs een nog fraaiere opening, een 'intro', zoals dat in vakkringen heet.

REAGAN HERINNERDE ER namelijk aan dat hij drie jaar geleden voor het eerst 'tot u sprak vanuit deze kamer' en voegde er aan toe: 'Samen hebben we voor veel moeilijke problemen gestaan en met ieder van u heb ik een bijzondere band gekregen'. Dat is een nog mooiere verkiezingsretoriek of nog beter: uitgekiende reclame. In de eerste plaats de verwijzing naar de beroemde 'Oval Room' in het Witte Huis, de werkkamer van de president, voor de meeste Amerikanen de plaats waar alle macht bijeenkomt. Met deze verwijzing suggereerde Reagan dat iedere Amerikaan zijn werkkamer voor een persoonlijk gesprek kan binnenlopen, een suggestie die werd versterkt door de 'bijzondere band'. Dat is uiteraard onzin, precies zoals het onzin is wanneer in reclamefilmpjes wordt aangetoond dat produkt X het beste afwasmiddel is.

DE PRESIDENT VAN de Verenigde Staten kan geen bijzondere band hebben met iedere burger, maar hij doet alsof. Daarmee wekt hij de indruk alsof hij voortdurend bij de Amerikanen op bezoek komt, weliswaar via de tv, maar dat neemt niet weg dat hij zich toch als vriend des huizes mag beschouwen, een man met wie goed is te praten. Zijn verdere betoog sloot onmiddellijk bij dit suggestieve begin aan. Hij herinnerde er aan hoe gevaarlijk de nationale defensie er bij stond toen hij begon, hoe het land was vernederd in Iran, hoe weinig vertrouwen er was in Washington in 'uw moed en karakter'. En het ergste was dat Amerika zich aan de rand van een economische ineenstorting had bevonden, maar al deze misère was voor een groot deel weggewerkt in de afgelopen jaren.

AAN WIE WAS dat te danken? Uiteraard aan de wijze, waarop de president en de zijnen het roer in handen hadden genomen, maar niet aan hen alleen: zij - inclusief mevrouw Reagan, door de president als Nancy aangeduid — hadden de steun gehad van de burgers, 'de ware helden van de Amerikaanse democratie. U was geweldig toen we de natie de lange nacht van onze nationale ramp doorsleepten, u hebt zich waardig gedragen'. Als een Nederlands politicus dergelijke frasen in de mond zou nemen, zou er groot gelach opklinken en zelfs zijn medestanders zouden hem er voor waarschuwen dat hij het er niet te dik moet opleggen. In de Verenigde Staten vinden kiezers dit soort zinnen blijkbaar mooi. Men dient die overigens in het totale verband van de toespraak te zien: juist dan wordt duidelijk dat het hier niet om een presidentiële toespraak ging, maar om de start van een campagne.

REAGAN VATTE ZIJN verkiezingsprogramma in een paar zinnen samen. 'We zijn begonnen met het herstellen van de grote Amerikaanse waarden, de waardigheid van het werk, de warmte van het gezin, de kracht van nabuurschap en het koesteren van menselijke vrijheid'. Het is een vriendelijk plaatje, dat weinig te maken heeft met de werkelijkheid van alledag, maar dat kennelijk toch een beschuttende indruk maakt en ook wervende kracht heeft. De president wees er op dat zijn werk nog niet af is, er moet nog meer worden gedaan om vervolgens een zin uit te spreken die alle elementen had om indruk te maken op die Amerikanen die conventioneel denken. "We moeten meer doen, zoals het scheppen van werk, het in de hand houden van de overheidsuitgave, meer zelfbestuur geven aan de Staten, het handhaven van de vrede in een rustiger wereld en zien of er niet meer ruimte is in onze scholen voor God'.

DAT ALLES PAST voortreffelijk in het patroon van de Amerikaan die een stil en gerust leven wil leiden. De man in de provincie: hij vindt Washington te machtig en zal met instemming ervan kennisnemen dat Reagans oude punt — meer macht naar de Staten in plaats van naar de federatie — nog altijd van kracht is. De vrede handhaven, jawel, want er moet een rustiger wereld komen, zodat de mariniers thuis kunnen blijven. En ook aandacht voor God op de scholen, sinds enige jaren een omstreden punt, omdat sommige Amerikanen hun kinderen niet meer wensen op te voeden volgens de oude, beproefde tradities, die sinds de Pilgrim Fathers in dit land worden hooggehouden.

DE GEMIDDELDE 'STILLE AMERIKAAN' zal in de tv-toespraak van zijn president alle ingrediëten hebben gevonden die hij in het dagelijks leven nodig heeft. Hij zal zeker instemmend hebben geknikt toen hij in zijn huiskamer Reagan hoorde zeggen: 'ik kondig u aan dat ik meeding naar een nieuwe ambtstermijn, ik dank u voor het vertrouwen dat u in mij stelde. God zegen u'. De gemiddelde Amerikaan in de provincie weet het vermoedelijk nu al zeker: straks kiest hij voor die andere 'stille Amerikaan', voor Ronald Reagan.

Bovenstaand commentaar verscheen in de Haagse Courant en is van de hand van hoofdredacteur De Kok.

De verborgen progrom

IRAN IS TEGENWOORDIG dagelijks in het nieuws. Het is begonnen met een nieuw offensief in de zich al jaren voortslepende oorlog met buurland Irak. De ontwikkelingen in het revolutionaire Iran zelf dreigen hierdoor naar de achtergrond te verdwijnen. Dit komt de leiders van Iran goed uit, want achter de schermen, in Iran, voltrekken zich dagelijks drama's. De nieuwe machthebbers zijn de mulla's, islamitische priesters. Het laatste nummer van het Amerikaanse blad Time spreekt in dit verband van een "mullacratie". Deze door godsdienstfanatisme bewogen leiders treden meedogenloos hard op tegen alle echte of vermeende oppositie.

Eén van Irans minderheden die een prooi is van wrede vervolgingen is het Bahá'í-Geloof. Deze, door de mulla's ten onrechte als "secte" van de islam beschouwde godsdienst vormt de grootste godsdienstige minderheids-groeperingen in het land. Reeds tijdens zijn ballingschap in Bagdad en Parijs tijdens het regime van de Pahlevi's liet "ayatollah" Ruholla Khomeiny geen misverstand bestaan omtrent zijn intenties: deze ketterij, het Bahá'í-Geloof, zou na de revolutie met wortel en tak worden uitgeroeid. Gezien vanuit het standpunt van de ayatollah heeft zijn revolutionaire regime de afgelopen vier jaar veel gepresteerd op het gebied van repressie en vervolging van deze weerloze groepering.

Het schijnt een historische wet te zijn dat een godsdienst juist in het land van oorsprong het zwaar te verduren krijgt. Zo verdween het boeddhisme goeddeels uit India, het christendom uit Palestina. Het Bahá'í-Geloof vindt zijn oorsprong in de Perzische plaats Shiraz in 1844, toen een jonge koopman genaamd Mirza 'Ali Muhammad een nieuwe godsdienst verkondigde. Hij tooide zichzelf met de naam "Bab", hetgeen Poort betekent, en hij vervulde een rol die enigszins kan worden vergeleken met die van Johannes de Doper. Hij wees zijn volgelingen erop dat degene die in alle godsdiensten werd voorzegd -de Verlosser- zou komen en dat hijzelf de Poort was naar deze Verlosser. De autoriteiten ontketenden een bittere haatcampagne en zweepten de gemoederen in het land op tegen de zogeheten "Babi's", de volgelingen van de Bab. Laatstgenoemde werd zelf in 1850 doodgeschoten. Voorts werden ruim 20.000 Babi's op vaak beestachtige wijze om het leven gebracht. Hieruit blijkt al, dat de huidige leiders van Iran in dit opzicht een traditionele overheids-politiek voortzetten.

Eén van de Babi's werd allengs meer geaccepteerd als het middelpunt van de zo wreed vervolgde en geslagen gemeenschap. Hij verklaarde in 1863 de Beloofde te zijn, aangekondigd door de Bab en alle wereldgods-diensten, en nam de naam "Bahá'u'lláh" aan. Zijn volgelingen kregen de naam "Bahá'ís".

Bahá'u'lláh (.56"de Luister van God") predikte de eenheid van het mensenras. In een land, dat bol stond -en nog staat- van het nationalisme, verkondigde hij, dat het iemand tot groter eer strekt van de mensheid te houden dan van zijn land. In een land waar de vrouw niet meetelde, benadrukte hij de gelijkwaardigheid van man en vrouw. In een land dat in de ban was van een verstarde dogmatische clerus proclameerde hij, dat godsdienst en wetenschap geen tegenstrijdige zaken kunnen zijn; hij vergeleek deze twee met vleugels die gelijk ontwikkeld moeten zijn zodat de mensheid met behulp hiervan hogerop komt. Fanatisme en bekeringsi ver alsook gebruik van geweld werden verboden. Het is Bahá'ís niet toegestaan zich in te laten met de politiek, maar wel wordt van hen een loyale opstelling tegenover de wettige overheid geëist. Het is geen wonder dat de Perzische regering door een en ander in haar maag zat met deze nieuwe profeet. Besloten werd hem te verbannen: eerst naar Bagdad, dan naar Constantinopel en Adrianopel, en tenslotte naar de grimmige vestingstad Akka, in de buurt van het huidige Haifa in Israel gelegen. Daar zat hij de resterende 24 jaar van zijn leven gevangen, tot 1892.

Ondanks hun niet-betrokkenheid bij de politiek en hun pacifistische principes zijn de Bahá'ís steeds mikpunt van vervolgingen geweest, ook onder het vroegere bewind van de sjah. Toen was het bijvoorbeeld verboden Bahá'í-geschriften te drukken, zodat ze met de hand moesten worden overgeschreven. Na het aan de macht komen van Khomeiny is er echter een systematische campagne tegen de Baha'ís en hun instellingen ondernomen. Tenminste 150 Bahá'ís zijn sinds 1979 min of meer officieel ter dood gebracht. Zoals vrijwel altijd het geval is met discriminatie klinken de door de overheid geuite beschuldigingen rationeel- zij dienen echter enkel als een stok "om de hond te slaan". Zo worden Bahá'is beschuldigd van steun aan het zionisme omdat het wereldcentrum van het Bahá'í-Geloof zich- door een hierboven beschreven, puur historische oorzaak- in Israel bevindt. Bahá-vrouwen, indien getrouwd, worden van ontucht beschuldigd, omdat de wettigheid van het Bahá'í-huwelijk niet wordt erkend en men uitsluitend "in de kerk" kan trouwen. Op dit moment zitten er ongeveer 550 Bahá'is gevangen. Zij die nog in vrijheid zijn worden getreiterd door de overheid en opgehitste volksmassa's. Eén van de heiligste plaatsen uit het Bahá'í-Geloof, het huis van de Bab in Shiraz, werd vernietigd. Huizen worden afgenomen, begraafplaatsen ontwijd. Kwaadwillenden weten dat, wanneer het om Bahá'is gaat, men ongestraft kan plunderen en molesteren.

De Iraanse grondwet staat christenen en joden toe vrijelijk hun godsdienst te belijden- maar het Bahá'í- Geloof wordt niet als zodanig erkend. In augustus 1983 gaf de procureur-generaal van Iran, Hojatoleslam Hossein Musavi Tabrizi, bevel alle Bahá'i organisaties en instellingen te ontbinden. Martelingen en pressie om hun geloof af te zweren treffen de gevangen gezette Bahá'is dagelijks, maar de meesten blijven tot woede van de autoriteiten "volharden in hun dwaling". Wel bezweken verscheidene vooral oudere Bahá'is aan de geleden ontberingen. Overal wordt de volkswoede stelselmatig tegen de weerloze Bahá'i gemeenschap gericht-in het district Khuy werd bijvoorbeeld een boer door een menigte afgeranseld, tot hij aan zijn verwondingen bezweek. Typerend is ook het volgende: in de plaats Dezful werd onlangs een vrouwelijke Bahá'i vermoord kort na haar bevalling. Haar kind werd door de moslims meegenomen- over zijn lot is niets bekend. Bahá'i-graven worden geschonden en de grafstenen worden vervolgens in officiële advertenties in Teheraanse kranten te koop aangeboden. Verder worden Bahá'is al enige tijd (net als de joden eertijds in nazi-Duitsland) in toenemende mate geïsoleerd: ze worden uitgesloten van medische hulp, hun winkels worden geconfisqueerd, hun kinderen worden van school gestuurd.

GERT VOOGT
(ARUBA)

Amigoe-puzzel

PARTI DI BO KURPA

D	E	D	E	N	O	J	S	D	H	K	S	D	M
J	Q	N	T	R	I	P	A	S	A	B	R	F	A
E	Z	Y	G	P	V	R	E	M	W	O	W	O	N
N	G	N	U	L	R	R	P	A	S	K	Y	D	U
T	N	K	Z	K	E	A	P	E	N	A	Y	H	S
E	S	B	C	I	N	A	A	X	W	S	C	O	M
O	B	A	N	A	W	O	T	T	T	E	N	V	A
N	R	R	T	J	E	L	S	N	P	S	S	C	K
R	F	O	D	E	N	S	O	A	A	U	M	U	I
Z	R	L	K	G	K	L	H	M	R	G	G	N	L
T	E	E	V	O	B	O	N	K	B	S	R	F	E
N	N	V	K	A	R	A	M	B	L	A	S	A	P
T	T	G	Q	Q	O	O	J	F	K	Q	T	P	G
K	A	B	E	I	U	F	K	K	V	K	C	T	G

UIT HET grote aantal inzendingen van deze Amigoe- puzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Siranella Ineda
Wageningenstraat 73
Curaçao

De winnaar kan zijn prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur).

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 19 april 1984 en duidelijk op de enveloppe vermelden: AMIGOEPUZZEL. Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 100 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

Oplossing

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

S					T	J	A	M	A	R	I	L	
M	T	O	F	A	A	S		R	O	B	I	J	N
A				D			A					J	K
R			E				A	B			I	A	R
A	G	A	A	T	K			R	L	L		Q	I
G				O		O			A	A		U	S
D			P		G	B	R	M		R		A	T
		A		O			R	N			R	M	A
	A		O			E		I	A			A	L
L		T			O				L	L		R	C
	A			T						J	I	I	
K	O	R	A	A	L						A	J	
				R	I	J	N	S	T	E	E	N	N
													T

Dominicaanse president naar Witte Huis

SANTO DOMINGO — President Salvador Jorge Blanco van de Dominicaanse Republiek heeft op 10 april een onderhoud met zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan in het Witte Huis. Het is het eerste officiele bezoek van een Dominicaanse president in twee decennien aan de Verenigde Staten. Op het programma staan ook bezoeken aan de vice-president George Bush en de minister van Buitenlandse zaken George Shultz. Volgens de Dominicaanse pers gaat Jorge Blanco Reagan vragen om de economische hulp aan zijn land uit te breiden in de vorm van nieuwe programma's, waarbij hij een bedrag van 200 tot 300 miljoen dollar in gedachten heeft. Zeker komt de kwestie van de Dominicaanse suiker-uitvoer naar de VS aan de orde. Dit land is namelijk de belangrijkste afzetmarkt voor de Dominicaanse suiker. Het bezoek van de president Blanco duurt zeven dagen.

Bij jeugd-manifestatie vier aanhoudingen

SANTIAGO — Tijdens een vreedzame demonstratie door het centrum van de Chileense hoofdstad door jongeren zijn vier aanhoudingen verricht. De jongelui wilden met hun betoging vragen om een onderzoek naar de omstandigheden waaronder op de nationale protestdag doden zijn gevallen en naar de recente geweldpleging. Bij het hooggerechtshof werd een petitie in deze geest aangeboden. Rond de protestdag zijn acht doden gevallen.

Enkuentro

ENKUENTRO beoogt een ontmoetingsplaats te zijn voor op schrift gestelde denkbeelden van personen en/of instanties over zeer diverse aangelegenheden. Het moet als een platform dienen van uiteenlopende meningen, zienswijzen, reacties en beschouwingen van deskundigen en andere geïnteresseerden op allerlei gebied. Deze nieuwe rubriek is niet bedoeld om in de plaats te komen van de ingezonden stukken, maar moet daar juist een aanvulling op zijn. In de regel zal het om langere artikelen gaan dan de gebruikelijke ingezonden stukken, die wat betreft aan strenge lengte-regels gebonden zijn. Soms zijn het stukken geschreven op initiatief van de scribent; soms ook zal de redactie iemand vragen op grond van zijn of haar interesse of expertise over een bepaald onderwerp een bijdrage te leveren voor ENKUENTRO om zo de discussie over die materie in goede banen te helpen leiden. Net zoals dat het geval is bij de ingezonden brieven hoeft de redactie van de Amigoe niet noodzakelijkerwijs de meningen te delen die in ENKUENTRO worden geventileerd. Wel is het geheel en al aan de redactie ter beoordeling welke bijdragen wel en welke niet voor plaatsing in deze rubriek in aanmerking komen.



Krema di anasa



Reseta di Bunchi Römer

Mester di:

1	kup di suku
3	kuchara di maisena
1/4	kucharita di salu
1	kup di awa
1	kucharita di kaska di lamunchi raspá
1/2	kup di djus di anansa
1	kucharita di esensia di anansa
1	kuchara di manteka òf margarina

Moda di prepara

1. Brua tur ingrediente.
2. Buta e meskla kushiná. Ora e ta herebé, baha e kandela, lag'e kushina poko poko bira diki. Keda drei e pa e no pega.
3. Ora e ta kla, ta bah'e for di kandela, lag'e fria.
4. Promé ku yena e "soesje"nan ta bati e krema; kaba ta sak'e na kuchara yena e "soesje"nan.

Vervroegde verkiezingen in Israël:

Grote partijen gaan innerlijk ernstig verdeeld naar stembus

TEL AVIV — De politici in Israël, waar op 23 juli vervroegde parlementsverkiezingen worden gehouden, hebben slechts weinig tijd om onderlinge onenigheid bij te leggen voordat zij zich in de verkiezingsstrijd werpen.

Het Israëlische verkiezingsproces duurt gewoonlijk ongeveer zes maanden en deze korte campagne zal de positie van premier Yitzhak Shamir en oppositieleider Shimon Peres ten opzichte van hun rivalen binnen de eigen partij vermoedelijk versterken. Met de verkiezingsdatum zo dichtbij zal van partijgenoten worden verwacht dat zij hun persoonlijke ambitie niet laten voorgaan op de eenheid binnen de partij. Vrijwel iedere partij in het 120 zetels tellende Israëlische parlement (Knesset) is intern sterk verdeeld. Overleg achter de schermen zal de komende weken waarschijnlijk leiden tot een totaal andere schikking binnen de partijen.

Zo heeft ex-minister van Defensie Ariel Sharon aangekondigd dat hij Shamir uitdaagt voor het leiderschap over de Heroet-partij. Het is nog onzeker of



SHIMON PERES

de partij hem nog voor de parlementsverkiezingen de kans zal geven te proberen Shamir uit het zadel te stoten. Sharon wrokt nog steeds over zijn degradatie tot minister zonder portefeuille nadat gebleken was dat hij gedeeltelijk verantwoordelijk was voor de slachting van september 1982 onder Palestijnse vluchtelingen in de kampen bij Beiroet. Zijn poging Shamir het partijleiderschap te betwisten wordt algemeen gezien als een taktiek om de portefeuille van Defensie weer in handen te krijgen als de huidige Likoed-coalitie na de verkiezingen weer aan de macht komt.

Maar Shamir, die vorig jaar oktober Menachem Begin opvolgde, heeft waarschijnlijk meer concurrentie te duchten van vice-premier David Levy wanneer die zijn aanhangers zou mobiliseren. Levy behoort tot de gemeenschap van de Sefardim, de Oriëntaalse joden, van wie hij grote steun geniet. Hij heeft nog niet gezegd of hij, net als vorig jaar oktober, zal proberen de leiding van de Heroet in handen te krijgen. De meeste Israëlische politieke correspondenten geloven dat hij de kat uit de boom kijkt.

De kibbelende Arbeiderspartij, die in de oppositie zit, lijkt de rijen gesloten te hebben nadat het parlement onlangs besloot dat er vervroegde verkiezingen moesten komen. Uit de opiniepeilingen valt op te maken dat de leider van deze partij, Shimon Peres, verre van populair is. Nu hij er echter in is geslaagd de verkiezingen in juli te laten houden in plaats van in september, zoals Shamir wilde, is zijn ster weer enigszins gestegen.



YITZAK SHAMIR

Het ziet er naar uit dat de partij, aangeslagen door de langdurige en verbitterde rivaliteit tussen Peres en oud-premier Yitzhak Rabin, werkt aan een driehoofdige leiding, bestaande uit Peres, Rabin en de zojuist uit de Verenigde Staten teruggekeerde oud-president Yitzhak Navon. Deze laatste, die gedurende zijn ambtsperiode van 1978 tot vorig jaar mei in Israël bijzonder populair was, is wellicht in staat de politieke barrières te overwinnen. Hij wordt als een belangrijke troef in de verkiezingscampagne van de Arbeiderspartij beschouwd.

Navon heeft gezegd dat hij bereid is als nummer twee achter Peres op de verkiezingslijst van de partij te staan, maar naar de mening van partijfunctionarissen is het de vraag of de Rabinvleugel een dergelijke regeling zal accepteren.

Bij de kleine partijen, van communisten tot ultranationalisten en religieuze fanatici, zal het loven en bieden over lijstverbindingen ongetwijfeld intensief zijn. De 18 liberale parlementsleden, die samen met Heroet het Likoed-blok vormen, liggen zo met elkaar overhoop dat niemand kan zeggen wie bij de campagne verkiesbaar zal zijn. De leider van de Nationale religieuze partij, Yosef Burg, die sinds 1952 in alle kabinetten heeft gezeten, wordt naar de kroon gestoken door minister van Onderwijs Zevulun Hammer. Er gaan geruchten dat de partij voor de verkiezingsdag uiteen zal vallen.

De opiniepeilingen laten zien dat de ruzies in de partijen en de jarenlange coalitiepolitiek het aanzien van het parlement bij het publiek ernstig hebben geschaad. Een nieuwe centrumpartij, die wordt geleid door de voormalige minister van Defensie Ezer Weizman, schi nt hieruit voordeel te willen trekken door aan te kondigen dat zij op haar verkiezingslijst geen enkel huidig lid van het parlement een plaats zal gunnen. Voor de kleine partijen ziet het er niet best uit als het zittende parlement, meegaat met een voorstel dat hun kansen drastisch zal beperken. Het huidige stelsel van evenredige vertegenwoordiging verlangt van een politieke groepering dat zij slechts 1 procent van de uitgebrachte geldige stemmen behaalt om in de volksvertegenwoordiging te komen. Het resultaat daarvan is dat het parlement tjokvol splinterpartijen zit en dat elke regering in Israël tot dusver noodzakelijkerwijs een coalitieregering was.

Een groeiend aantal, politici, die uiteraard niet tot de splinterpartijen behoren, wil de kiesdrempel verhoogd zien tot 2,5 procent, sommigen zelfs tot 5 procent. Zulke voorstellen, mochten zij worden overgenomen, zouden de aspiraties van verscheidene pas opgerichte partijtjes in de grond boren. Enkele daarvan zijn de Galiler-partij, die wil opkomen voor de belangen van de kiezers in het noorden en een aangekondigde Jeruzalem-partij onder aanvoering van de burgemeester van de stad, Teddy Kollek.

Recruteringsproblemen onder buikdanseressen in Egypte

CAIRO — De oosterse dans in Egypte bevindt zich in een ernstige recruteringscrisis. In zijn cabaretversie strijdig met de islam is de buikdans in Egypte onverminderd zeer populair, ondanks het toenemende religieuze conformisme van de muzelmannen. De buikdans blijft talloze bewonderaars, buitenlandse toeristen en Egyptische getrouwen trekken. Hij wordt onderverdeeld in twee onderscheiden categorieën, die van de hotels en nachtclubs en die van de casino's en andere populaire vermaaksgelegenheden.

Wat de eerste categorie, de kunstzinnigste, betreft, kan men de vedettes op een hand tellen: Nadia Hamdi, Noera Hamoeda, Nagwa Foead, Fifi Abdoe en Farida Fahmy. Om dit vijftal wordt door de gespecialiseerde huizen in de hoofdstad gevochten. Het danst zes van de zeven weekdagen op het ritme van languissante oosterse orkesten waarin domineren te kanoon, een soort rudimentaire harp, de tabla, een kleine tamboerijn, en de oed, een luit.

De vijf beroemdheden zijn van mening dat zich een ernstige recruteringscrisis voordoet. Scholen waar men de dansen kan leren zijn er niet en een talent moet men maar toevallig tegen het lijf lopen. Onder het volk, waar bijna alle danseressen uit voortkomen, leren de meisjes al met 5 of 6 dansen. De besten ziet men een paar jaar later terug op dorpsfeesten en daarna in populaire cabarets in Cairo of Alexandrië, nauwgezet in het oog gehouden door vader of broers.

De danseressen die geslaagd zijn zien erop toe dat zij voldoende gekleed zijn om hun professionele roep te beschermen. Zij verwijten hun collega's van de tweede garnituur dat zij in optreden en kleding concessies doen aan de commercie. Zij dansen, zeggen ze, „enkel en alleen om het geld". Dit soort in overdrachtelijke zin goedkope danseressen is door het toerisme en de opening van talrijke cabarets, als paddestoelen uit de grond verrezen.

De 31-jarige Nadia Hamdi, een kittige brunette en eerste onder haars gelijken in Cairo, zegt dat de oosterse dans teruggaat tot faraonische tijden. Zeer populair in het Ottomaanse tijdperk, werd hij in de vorige eeuw onder Mehemet Ali uit openbare gelegenheden verbannen.

Vandaag de dag mag de buikdans niet vertoond worden op de televisie en president Hosni Moebarak, die progressief heet, heeft het niet raadzaam geoordeeld terug te komen van een desbetreffend verbod van een van zijn voorgangers, Gamal Abdel Nasser — die waarschijnlijk meer buikdansen had gezien dan hem lief was onder Egypte's laatste en mede door hem afgezette 'farao', de wellustige koning Faroek.

Nadia Hamdi vindt het niet aan de mensen om te beoordelen of de buikdans strijdig is met de islam of niet. „De godsdienst is van God. Het is God die oordeelt, niet de mens", zegt ze. „Dansen is geen zonde want ik doe geen mens kwaad. Intussen besef ik dat de islam het hiermee niet eens is".

De geliefdste danseressen verdienen gemiddeld 240 tot 300 gulden per avond als ze zicht tot een etablissement beperken. Van dat bedrag moeten ze 17 procent afstaan aan de belasting. Er zijn intussen nog maecenassen die soirees geven waarop de geëngageerde danseres soms 3.000 gulden krijgt. Een beroemdheid schat dat ze 50 procent van haar gage besteedt aan kleding en opmaak.

De vedetten van de oosterse dans zijn niet verenigd in een eigen vakbond maar kunnen lid worden van die voor kunstenaars. Zij zijn degelijk in haar opvattingen en ze zouden zich nooit vertonen in de kleding — als men dat grote woord mag gebruiken — die haar zusters in de grot horse in Parijs 'dragen'. Zij vrezen geen buitenlandse concurrentie, ook al geeft de Amerikaanse buikdanseres Anne Lippe uit Californië in Cairo cursussen in oosters dansen.

Verwijt aan christelijke zendelingen:

"Ze stelen in Israel Joodse zieltjes weg"

JERUZALEM — Vanuit een vervallen gebouw in het hart van Jeruzalems zeer orthodox religieuze buurtschap Mea Sjearim, leidt rabbijn Mosje Porusj een niet-aflatende strijd tegen christelijke zendelingen, die hij ervan beschuldigt joodse zielen te stelen. "Het proselytisme onder Joden in Israel heeft alarmerende proporties bereikt", zegt Porusj, directeur van het anti-zendings-departement van Yad L'Achim (hulp voor onze broeders), een particuliere organisatie die zich wijdt aan het bevorderen van joods bewustzijn onder Israeliërs.

"Die zendelingen plegen geestelijke volkeren-moord op wat van het joodse volk is overgebleven", voegt hij er boos aan toe.

Een paar kilometer verderop, in de exclusieve wijk Talbieh, vergelijkt Jan Willem van der Hoeven van de Internationale Christelijke Ambassade in Jeruzalem — een organisatie die zich beijvert voor groter steun voor Israël onder christenen —, Porusj c.s. met de farizeeërs uit de tijd van het nieuwe testament die Jezus Christus vervolgden. "Dit soort mensen bewijst dat het nieuwe testament gelijk had. Hetzelfde farizese element waarvan wij allen weten dat hèt de dood van Christus betekende, bestaat hier weer in het moderne Israël", aldus Van der Hoeven, die op zijn bureau timmert om kracht bij te zetten aan zijn woorden.

Gevangen tussen de twee maken regerings-kringen zich bezorgd over de toeneming van anti-zendingsgevoelens onder Israeliërs, die zich onlangs uitten in geweld-dadigheden. In de laatste tijd is de brand gestoken in een kerk van een sekte in Jeruzalem, de Messiaanse Assemblee, zijn in Tiberias mensen die voor zendelingen werden aangezien aangevallen en hebben enkele christelijke leiders dreig-brieven gekregen.

Daniel Rossing, hoofd van de christelijke sectie van het Ministerie van Godsdienst-zaken, zegt dat groeperingen als Yad L'achim een moderne en doeltreffende propaganda-campagne in de Israelische pers tegen zendelingen voeren. "Helaas maken ze niet altijd onderscheid tussen zendelingen en de meerderheid van christenen die alleen maar hun geloof in alle rust willen belijden", aldus Rossing.

Rossing heeft ook kritiek op zendings-groepen. "Zij moeten beslist christelijke traktaten verspreiden in orthodox joodse buurten en sturen over de post zendings-materiaal naar Jesjivot (hogescholen voor kennis van het jodendom)", zegt hij. Vorig jaar, na een aantal van deze postzendingen, betoogden honderden Jesjiva-studenten tegen een uitvoering van Handels oratorium "Messias" in Jeruzalem. Ze onderbraken het concert herhaaldelijk en probeerden leden van het Amerikaanse gastkoor aan te vallen.

Van der Hoeven zegt dat hij begrip heeft voor de vijandigheid van de Israeliërs jegens zendelingen. "Er is het vreselijke getuigenis van de geschiedenis. Ten tijde van de Inquisitie martelde de kerk Joden om hen tot bekering te dwingen. Zowel ervoor als erna is het gedrag van de internationale christelijke wereld tegenover Joden triest geweest. Wij moeten begrijpen dat zulke dingen niet vergeten zijn", zegt hij.

Victor Smadja van de Messiaanse Assemblee, waarvan de leden overwegend bestaan uit Joden die tot een christendom overgingen, bevestigt dat zijn secte regelmatig traktaten verspreid in orthodox joodse wijken. "Wat is daar voor verkeerds aan?" vraagt hij. "Wij belasteren niemand. De staat wordt er niet door benadeeld. Wie ons materiaal niet aanstaat kan het weggooien".

Smadja zegt dat zijn centrale boodschap aan de Israeliërs is dat zij niet ophouden jood te zijn door Jezus Christus te aanvaarden als de Verlosser. Rabbijn Porusj signaleert dat zendingsbewegingen onder vrijwel onbeperkte middelen beschikken die afkomstig zijn uit de Verenigde Staten, Europa en Zuid-Afrika.

"Ze bieden de eenzamen vriendschap aan, de kans op een buitenlandse reis aan mensen die daar anders nooit aan toe zouden komen. Ze sturen kandidaat-bekeerlingen naar scholen in Europa en Amerika en betalen alles. Ze plachten mij geld aan te bieden maar ze moeten nu voorzichtiger zijn", zegt Porusj.

Het Israelische parlement nam in 1977 een wet aan die het aanbieden verbiedt van financiële voordelen met het oogmerk om bekeerlingen te maken. "Wanneer de gelegenheid zich voordoet, verspreiden ze hun boodschap", aldus Porusj. "Wij koesteren achterdocht jegens christenen die Israël willen helpen".

Van der Hoeven stelt de organisatie van de rabbijn "rechtstreeks of indirect" verantwoordelijk voor de geweldpleging tegenover christenen. "Waar is de nederigheid van dit land?" vraagt hij. "De God van Israël zegt: gij zult geen valse getuigenis afleggen. Deze orthodoxe rabbijnen kunnen niet de dienaren van de God van Israël zijn. De orthodoxe joden willen christenen die hun opvatting verkondigen schuld aanpraten. Christenen mogen hun mening geven. Het Nieuwe Testament zelf is een joods geschrift en het is niet verkeerd dat te zeggen".

Officiële Salvadoriaanse stembusuitslag:

Duarte krijgt 43% stemmen; 1,4 miljoen thuis gebleven

SAN SALVADOR — Expresident Napoleon Duarte heeft de eerste ronde van de Salvadoraanse verkiezingen gewonnen en daarbij 43,41 procent van de stemmen op zich vergaard. Zijn grootste concurrent Roberto d'Aubuisson kwam niet verder dan 29,76 procent. De tweede stembusronde zal mogelijk op 29 april worden afgewerkt. Dan moeten de Salvadoranen tussen beide genoemde koplopers kiezen. Bij de verkiezingen op 25 maart maakten 1.266.276 mensen van hun stemrecht gebruikt. Er bleven 1.490.306 Salvadoranen thuis.

Zondag werd de officiele uitslag bekend gemaakt, een week nadat de stemmen uitgebracht waren. Er hebben zich bij het tellen nogal wat problemen voorgedaan. Omdat geen der kandidaten meer dan de helft van de stemmen op zich heeft verenigd moet er opnieuw gestemd worden. De christendemocraat Duarte heeft daarbij het beste uitgangspunt tegenover de ultrarechtse Arena-kandidaat D'Aubuisson, wiens naam voortdurend wordt genoemd in verband met de rechtse doodseskaders en de moord op aartsbisschop Romero. Indien rechts echter kans ziet zich verenigd op te stellen achter D'Aubuisson heeft deze de beste papieren.

De rest van de uitslag ziet er als volgt uit: Francisco Jose Guerrero van Nationale verzoening 19,31 procent, Rene Fortin Magana van Democratische Actie 3,36 procent, Francisco Quinones van de Volkspartij 1,92 procent, Roberto Escobar Garcia van de Authentiek Institutionele partij 1,26 procent, Juan Ranmon Rosales van de Centrumrepublikeinen 0,52 procent en Gilberto Trujillo van Volksorientatie 0,36 procent. De partijen van Duarte en D'Aubuisson hebben inmiddels besloten een gezamenlijke technische commissie in te stellen met het oog op de tweede verkiezingsronde. Deze zal mogelijke wijzigingen moeten bestuderen in de verkiezingsprocedures. D'Aubuisson wil het kiesregister afschaffen want volgens hem is dat de bron van alle tel-ellende geweest, maar volgens Duarte is men met het afschaffen van het register er niet.

Volgens Duarte wacht het land moeilijke en gevaarlijke maanden. Hij beloofde een sociaal pact als hij als preisdent wordt gekozen waartoe hij alle groepen die in de democratie geloven zal uitnodigen. Hij veroordeelde de moord op de Arena-militant, advocaat Rafael Hasbun. Volgens Duarte is deze waarschijnlijk door rechtse doodskaders vermoord en niet door links.

Eerherstel Karl May

BERLIJN — Tegen het eind van dit jaar kunnen belangstellenden het geboortehuis van Karl May gaan bekijken in Hohenstein-Ernstthal in Oost Duitsland. Dit huis wordt op het ogenblik gerenoveerd. Karl May was de geestelijke vader van de onsterfelijke Winnetou en Old Shatterhand. Hij is overigens pas sinds kort in de gunst bij de Oostduitse bestuurderen. De in 1912 overleden Karl May was door de communisten aanvankelijk in de ban gedaan. In 1983 pas begon het eerherstel. Toen werden met toestemming van de partijleiding de vertellingen in het oorspronkelijke Duits gepubliceerd in tien deftige banden.

Ondanks de vrieskou in Oost-West-relaties

Nieuwe toenadering tussen Duitse staten

BONN — Het had er onlangs even de schijn van dat de Duitse Democratische Republiek nog sneller bezoekende Westduitse politici aantrok dan zij burgers verloor aan de bondsrepubliek.

Ongekende aantallen leidende figuren uit de regeringscoalitie in Bonn en van haar Sociaal-Democratische oppositie, maakten hun opwachting op de Leipziger Messe om er de hand te drukken van partijleider Erich Honecker en iets op te eisen van de eer voor de verbazingwekkende oprisping van goede wil tussen de twee Duitse staten.

Lang geleden al zag Bonn af van zijn politiek van het isoleren van de rivaliserende Duitse staat als een onwettige diplomatieke paria, maar de nieuwe toenadering zou zelfs een jaar geleden — vooral voor de conservatieven — ondenkbaar zijn geweest. Een spotprenttekenaar van de Frankfurter Allgemeine die zijn ogen niet geloofde gaf de stemming weer met een engelachtig kijkende Honecker onder gekruiste Oost- en Westduitse vlag en het onderschrift "Een Duits familieportret". De Oostduitse leider werd op de ironische prent aan beide zijden geflankeerd door vooraanstaande Westduitse politici van zo uiteenlopende pluimage dat zij mekaar als het even kan ontwijken.

De werkelijkheid van de vorige weken was nauwelijks onwezenlijker. De nieuwsmedia in beide Duitse staten drukten foto's af van een grinnikende Honecker die Alte kameraden speelt met hoogheden uit het Westen als de rechtse premier van Beieren Franz Josef Strauss, de liberale minister van Economische zaken Graaf Otto Lambsdorff en de Sociaal-Democraat Hans-Jochen Vogel. Ondanks de vrieskou in de betrekkingen tussen de supermogendheden achter hen, is er in de betrekkingen tussen de oude vijanden in Bonn en Oost-Berlijn meer dan dooi ingetreden.

"Is het een grondzee?" vroeg de conservatieve Allgemeine zich af in een commentaar op de voorpagina op de jongste tekenen van de ontspanning.

Het begon allemaal met:

— een kleine 6.000 Oostduitsers, meer dan op welk tijdstip in de laatste 23 jaar ook, die sinds het begin van het jaar in het Westen mochten uitwijken.

— de verwijdering van dodelijke camouflagemijnen uit delen van de met mijnen en prikkeldraad versterkte grensstrook tussen Oost en West.

— Westduitse bezoekers van de DDR die door Oostduitse douanebeambten met een glimlach over de grens geholpen worden, zonder alle grimmigheid en obstakels van het verleden. Het ziet er naar uit dat vervolgen te verwachten zijn op deze serie aardigheden over en weer.

KZP a hasi kuarenta aña

Konekshon entre...



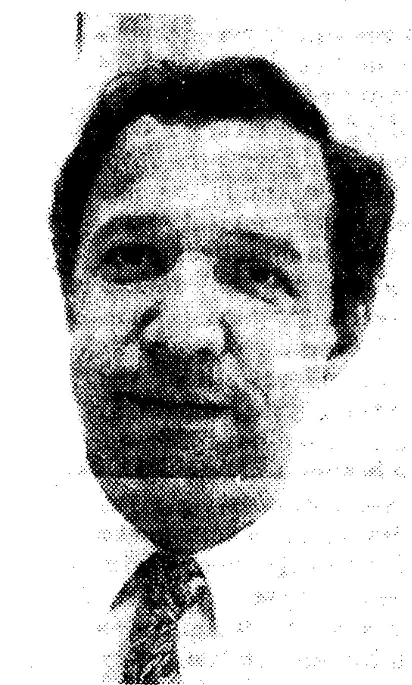
...un dje lokalnan di GOG na Kwartier kaminda mucha hòmber delinkuente ta keda...

(Vervolg van pag 1)

po di hecho ku ela kometé i eventualmente edat di otro kulpabelnan. Mayornan tambe ta wordu intimamente envolví den kasonan penal di mucha, i nan mester presentá ora e kaso bai dilanti. Meskos ku KZP, e wes di mucha ta pensa ku e tipo di delinkuensha ku ta wordu kometé ta ligá ku e ambiente sosial ku e mucha a lanta aden. No ta korekto si pa asosia delinkuensha un bes ku sierto bario so, ku den boka di pueblo ta ser konsiderá komo kuna di vandalismo. "Ta mas ku klaro ku tin ora ta visibel dikon un mucha ta bai horta. Si bo mira kon tin hende ta biba riba nos Kòrsou di siglo binti, den un kasita tur di banda, sin un flur na drechi, gewoon tera abòw den kas, sin sanitario adekuá, bo mes lo no por kere", e wes di mucha — ku varios biaha ta hasi bishita di kas serka tipo di famia asina — a deklará.

Tin diferente instansha ku ta koperá pa hasi algu pa e hendenan aki, pero segun señor Pietersz tin falta di koördinashon entre e diferente gruponan.

Sin ke ofendé niun hende, ni hasi niun reproche, wes Pietersz ta konstatá ku e trabou dje gruponan aki ta mas bien un pegamentu di pleister riba un herida eksterno, sin trata e origen mes. Esta ku e delinkuente individual ta wordu yudá, pero e sistema ku ta produsí delinkuentenan mes ta keda intakto. Ela bisa si, di ta kere ku e faktor tempu ta hunga un ròl hopi importante den e proseso di optimalisashon di dunamentu di yudansa i guia.



WES DI MUCHA SEÑOR PIETERSZ

DROGA

Un problema ku ta preokupá mr Pietersz masha hopi mes, ta e uso kresiente di droga bou di hubentut. No tin sifra di e kantidat di hoben ku ta usa droga, pero segun e wes si nos mester yega na sa e kantidat eksakto, nos lo spanta mashá. Te asina leu ku e sa pa gran parti ta mariuana i kokaina ta wordu usá mas tantu. I no solamente mucha ta usa droga, pero ta sosode masha hopi mes ku muchanan ta wordu usá komo bendedó dor di hende mayor di edat. Kousa prinsipal di uso kresiente di droga ta e ola di problema ku hubentut ta hañé konfrontá kuné, entre nan esun di mas impakto desempleo hubenil. Naturalmente tin mucha ku ta usa droga djis pa wak ta kon e kos ei ta bai, i otronan ku no tin gana di haña nòmber di kèns of kobarde pasobra nan no ta usa droga.

Un dje hopi posibilidatnan ku tin pa mucha ku pa motibu di situashon na kas ta bai hasi ko'i baldadi, tin ponementu di e mucha, huntu ku su famia, bou di guia di un otro famia. Ku e meta ei resientemente a lanta un "gezinsvoogdij vereniging" ku lo atraé famianan ku ke guia muchanan of famia ku tin problema. E asosashon nobo aki ta boga pa haña boluntarionan ku ta dispuesto pa duna e guia nesesario. Den kaso asina por ta rekomendabel tambe pa temporalmente un mucha bai biba otro kaminda, te ora e situashon na kas keda alivia.

Den tur e tipo di kasonan aki KZP ta hunga un papel inisial i formidabel.

Pa: Caroline Thodé i Marlyse Douglas

Een-vijfde bevolking Guinee in balling

Sekou Toure: met harde hand geregeerd



SINDS GUINEE in 1958 als eerste Franse kolonie bezuiden de Sahara onafhankelijk werd, heeft de in 1922 geboren Sekou Toure zich met harde hand weten te handhaven in het presidentiële ambt. Zijn machtspositie steunde enerzijds op een meedogenloze onderdrukking van echte en vermeende oppositie en anderzijds op het bekwaam tegen elkaar uitspelen van twee facties die samen een groot deel van het bestuursapparaat beheerden: de clan van de "Broers" en de clan van de "Zwagers" van Sekou Toure.

Hij handhaafde zijn machtspositie door afwisselend op een van beide clans te leunen. In 1979 probeerde hij zich te ontdoen van de minister van Mijnbouw, zijn halfbroer Ismail Toure, maar moest daar onder druk van de familie uiteindelijk van afzien. Het zou overigens weinig hebben gescheeld of Sekou Toure was geen kandidaat geweest voor de op 9 mei 1982 gehouden presidentsverkiezing voor een tweede ambtstermijn van zeven jaar. Volgens het in Parijs verschijnende weekblad "Jeune Afrique" ontkwam hij een maand tevoren ternauwernood aan moordaanslag. Maar in de toen al 24 jaar oude Guineese onafhankelijkheid overleefde hij al een lange reeks komplotten al bestond de sterke verdenking dat sommige daarvan door het regime waren verzonnen om vervolgens te kunnen afrekenen met potentiële tegenstanders of rivalen.

In het "sinistere familiebedrijf" verzwakte de president na de mislukte poging zich van Ismail Toure te ontdoen, de positie van de clan der broers door arrestatie van minister Abraham Kabassan Keita, hoofd van een speciaal korps politieke politie die zich schuldig zou hebben gemaakt aan massale verduistering. Toen hij daarop overging tot een nieuwe aderlating in hun gelederen door de overplaatsing van een andere halfbroer, minister van Transport, Siaka Toure, naar een post in de provincie, werd dat de clans van de broers te veel en op een familieberaad werd hij gedwongen Siaka te handhaven. Maar daarmee was het kamp der broers kennelijk nog niet verzoend gezien de aanslag kort voor de verkiezingen van mei 1982 die volgde kort na dat familieberaad.

Ook in 1981 en 1980 zijn er mislukte aanslagen gepleegd. En in het begin van de jaren zeventig sprak hij van een "permanente samenzwering" tegen zijn regime waarbij zowel Guinese ballingen, het voormalige moederland Frankrijk, West-Duitsland, Portugal, als Senegal en Ivoorkust betrokken zouden zijn. Tal van deelnemers aan mislukte samenzweringen werden terechtgesteld. Zijn repressieve bewind, met een duistere reputatie op het vlak van de mensenrechten, leidde ertoe dat ruim een miljoen Guineers op een bevolking van vijf miljoen tot balling werd.

Guinee, dat sinds de onafhankelijkheid vooral hulp uit het Oostblok ontving, dreigde steeds meer in een isolement te raken. Maar in 1975 werden de diplomatieke betrekkingen met Frankrijk hersteld nadat de autoritaire leider in 1965 geheel met Frankrijk had gebroken. Hij zocht toenadering tot de Sovjet-Unie maar de laatste jaren was hij het weer meer gaan zoeken bij de landen in het Westen, vooral Frankrijk en de Verenigde Staten.

Guinee, dat op 2 oktober 1958 republiek werd, werd president van potentieel de rijkste natie in Frans sprekend Afrika. Met bauxiet als veruit het belangrijkste export-produkt — het land heeft bijna de helft van 's werelds reserves en ruim voldoende mogelijkheden voor waterkrachtenergie om de bauxiet te verwerken tot grondstof voor aluminium — zag de toekomst er zonnig uit. Maar de toejuichingen die Sekou Toure begroet hadden, verstomden en wijzigden zich in bittere kritiek.

De organisatie voor mensenrechten Amnesty International beschuldigde hem van schending van de mensen-rechten en de vlucht van naar schatting een miljoen ballingen naar Ivoorkust, Sierra Leone en andere naburige landen. Sekou bestreed de beschuldigingen dat hij een werktuig van het communistische blok en een rode Idi Amin doelmatig door stille liquidatie van de oppositie. Hij schilderde zichzelf als het doelwit van moordenaars en zei dat zijn land in gevaar gebracht werd door verscheidene vijanden. Hij bood aan zijn gevangenissen te openen voor elk Afrikaans staatshoofd dat bereid was zijn eigen gevangenissen te openen.

In 1971 sprak Radio-Conakry van een carnaval-achtige sfeer na de openbare ophanging van "leden van de vijfde colonne". Er volgde een geschokt commentaar van de Wereldraad van Kerken en van de president van de raad van Europa. President Leopold Senghor van Senegal noemde Sekoe toen "volkomen waanzinnig". Guinee, dat het enige Frans-sprekende Afrikaanse land was dat de door generaal De Gaulle in 1958 voorgestelde Frans-Afrikaanse gemeenschap verwierp, was ook de eerste staat die een socialistisch bewind op het Afrikaanse continent installeerde.

Over een lengte van 300 km aan de Atlantische Oceaan grenzend strekt Guinee zich uit over een oppervlak van 245.850 vierkante kilometer, dat is de helft van het gebied van Frankrijk. Het voor 75 procent Islamitische land kampt met grote droogte, ondanks de rijkdom aan natuurlijke hulp-bronnen — behalve bauxiet is er ijzer, goud, diamant en olie — behoort het tot de armste landen ter wereld. Het bruto nationaal produkt is ca 260 dollar per hoofd der bevolking. De buitenlandse schuld wordt geschat op anderhalve miljard dollar.

NEW YORK — New York City, dat aan zijn duurte al veel bedrijven heeft verloren, onderneemt stappen om de uitgevers te behouden en daarmee de reputatie van de stad als wereldboekencentrum.

Het uitgeverijbedrijf verschaft aan 23.000 NewYorkers werk en een groot deel van de 8 miljard dollar landelijke inkomsten van de industrie wordt vanuit New York City verdient. Ook trekt het onberekenbaar veel talent en creativiteit aan.

„New York is het culturele, intellectuele en denkcentrum van de wereld en het uitgeverijbedrijf is een cerebraal bedrijf", zegt de gedeputeerde voor de zakelijke bedrijvigheid, Lawrence Kieves. Maar hij en andere gemeentelijke autoriteiten erkennen dat de stad een van 's werelds duurste is om in te wonen en werken een harde conditie voor veel uitgevers met hun beperkte winstmarge.

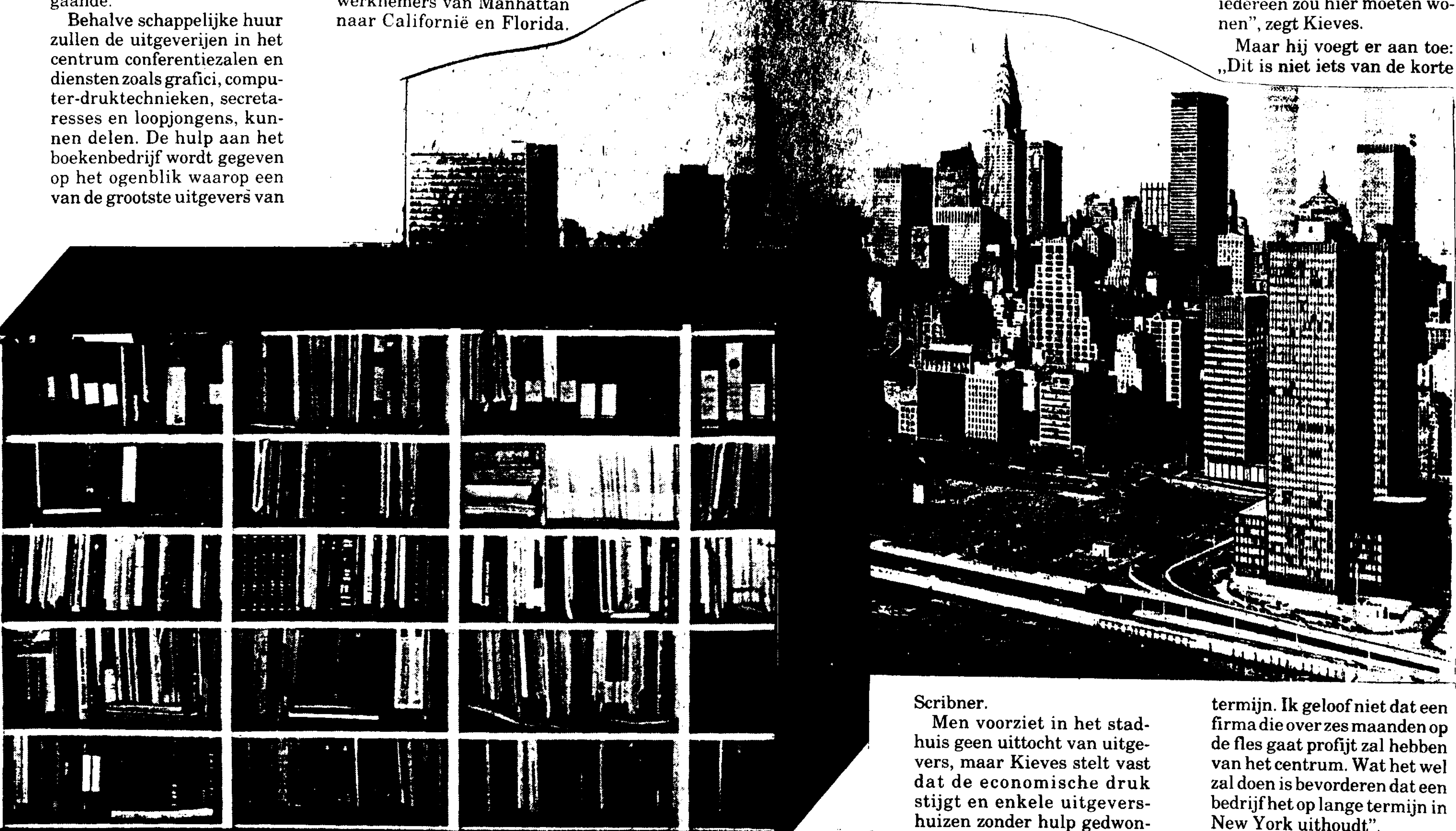
Torenhoog gestegen huren vormen het meest dringende probleem. Uitgeverijen die over verlenging van langlopende huurcontracten in het hart van Manhattan aan het onderhandelen zijn, moeten rekenen op een huurverhoging die ligt tussen de 107 en 377 dollar per vierkante meter. Nu probeert de gemeente een bondgenootschap aan te gaan met een particuliere projectontwikkelaar voor de oprichting van een uitgeverscentrum dat ruimte aanbiedt voor ongeveer 161 dollar per vierkante meter.

De rente wordt laag gehouden door gemeente-belastingfaciliteiten, subsidies of stadsontwikkeling en dergelijke. Het centrum in Lower Manhattan zou in januari 1985 klaar zijn en een vijftiental uitgeverijen, de meeste klein, hebben al interesse getoond. Eronder zijn Oxford University Press, Schocken Books en de nieuwe Amerikaanse vestiging van de Britse firma Basil Blackwell. Volgens de gemeente zijn onderhandelingen met grotere uitgeverijen gaande.

Behalve schappelijke huur zullen de uitgeverijen in het centrum conferentiezalen en diensten zoals grafici, computer-druktechnieken, secretaresses en loopjongens, kunnen delen. De hulp aan het boekenbedrijf wordt gegeven op het ogenblik waarop een van de grootste uitgevers van Amerika, Harcourt Brace Jovanovitch, de overplaatsing afrondt van ongeveer 1.500 werknemers van Manhattan naar Californië en Florida.

Het besluit van HBJ was een zware klap voor de gemeente en werd, zegt de firma, in belangrijke mate mede bepaald door de stijgende huren.

Bij alle duurte van het zakendoen in New York City zegt men aan de top van de uitgeverijen toch dat de voordelen de nadelen verre overtreffen. „Auteurs vinden hun weg hier naartoe", zegt Charles Scribner, vice-president-directeur van de Scribner Book Companies, de oorspronkelijke uitgever van F. Scott Fitzgerald en Ernest Hemingway. „Hier zijn agenten gevestigd. Veel van de publiciteits-maatschappijen zetelen hier, naast andere firma's die nauw met het uitgeversbedrijf verbonden zijn. Ik denk aan boekillustratie en boekontwerp", aldus Scribner.



Men voorziet in het stadhuis geen uittocht van uitgevers, maar Kieves stelt vast dat de economische druk stijgt en enkele uitgevershuizen zonder hulp gedwongen zouden kunnen worden tot fuseren. De plannen van de stad zijn door de uitgevers in Manhattan toegejuicht, maar het centrum zal waarschijnlijk geen uitgeverijen aantrekken die buiten New York zijn gevestigd.

„We zouden in geen tijd over de kop zijn", zegt David Godine, president-directeur van de kleine, gerenommeerde firma in Boston die zijn naam draagt. „Aan New York zijn bepaalde factoren inherent waaraan de stad met de beste wil van de wereld niets kan doen, hoezeer ze ook probeert".

De gemeentelijke autoriteiten kennen de harde realiteit van New York. „Niet iedereen wil hier wonen en niet iedereen zou hier moeten wonen", zegt Kieves.

Maar hij voegt er aan toe: „Dit is niet iets van de korte termijn. Ik geloof niet dat een firma die over zes maanden op de fles gaat profijt zal hebben van het centrum. Wat het wel zal doen is bevorderen dat een bedrijf het op lange termijn in New York uithoudt".